

JUMP COMICS



食戟 の ソーマ

LaCOPA



原作: 附田祐斗
作画: 佐伯俊
協力: 森崎友紀

18

反撃開始!!

เท่านั้น
ก็ขว้างก็จะ
เปิดเผย...

ก็ขว้างของผม
ก็จะเสร็จสิ้น

ด้วย
การปิดฉาก
สุดท้าย...

ร่าง
ที่แท้จริง
ของมัน
!!

ไซมะ,
ตื่นขึ้นแล้ว
!!

146 รสชาติลับ

げんさく つくだ ゆう と
原作: 附田祐斗
さく が さ え き し ゅ ん
作画: 佐伯俊
きょうりょく もり さ き ゆ き
協力: 森崎友紀

食戟
の
王
の
戦



ไม่ยากเชื่อเลย...ว่าท่านเอย์ซันจะยอมเล่นไปด้วยแบบนี้

ทั้งที่การทำอาหารของเด็กแบบนี้ไม่มีค่าอะไรมากมายแท้ๆ!



ฉันจะตั้งตารออาหารสุดท้ายที่นายจะได้ทำในโรงเรียนนี้!

แต่นั่นจะเป็นครั้งสุดท้าย...!!



เอางั้นก็ได้...

แสดงอาหารของนายให้ฉันเห็นหน่อย ยูคิฮิระ...!



ได้แล้ว!

?



อ๊ะ! จริงสิ ต้องไปเอาไอนั้นมาด้วย!



.....



กระดูกของซัตสึมะจิโดริ...?

นั่นมัน.....

อะ
ขอบคุณครับ!
เงินขอยืม
ครัวหน่อย

ถ้าอยาก
เตรียมอะไร
ก็เชิญไปทำ
ได้เลย

อ่า แบบนี้เอง...
นั่นเป็นซูปที่
เจ้านั้นต้มไว้
ตั้งแต่ตอน
เริ่มแข่งสินะ!..

เฮอะ...
กระทะสกิลเล็ด
ร้อนพอแล้ว

ที่ใส่ของ
สองอันนั้น
มันอะไร
...?

คิดจะใส่
ซูปกระดุกไก่
เข้าไปใน
เกี้ยวซ่า...?
จะทำอะไร
กันแน่?

แล้วของ
ที่เจ้านั้น
เอามา
เมื่อกี่ละ?

ผิวตรง
ปลายปีก
ก็รู้สึกดี
เหมือนกัน!

เพราะมัน
มีขนาดเล็ก
จึงทำให้
เสิร์ฟได้สำหรับ
คนๆเดียว
แต่มันก็ยังเป็น
อุปกรณ์ที่
มีประโยชน์

มันนุ่มนวล
กับวัตถุดิบ
และกระจาย
ความร้อน
อย่าง
เท่าๆกัน

กระทะ
สกิลเล็ด...
เป็นกระทะ
หนาที่ใช้ทอด
ที่เก็บ
ความร้อน
ได้ดีเพราะ
ทำจาก
เหล็กหล่อ

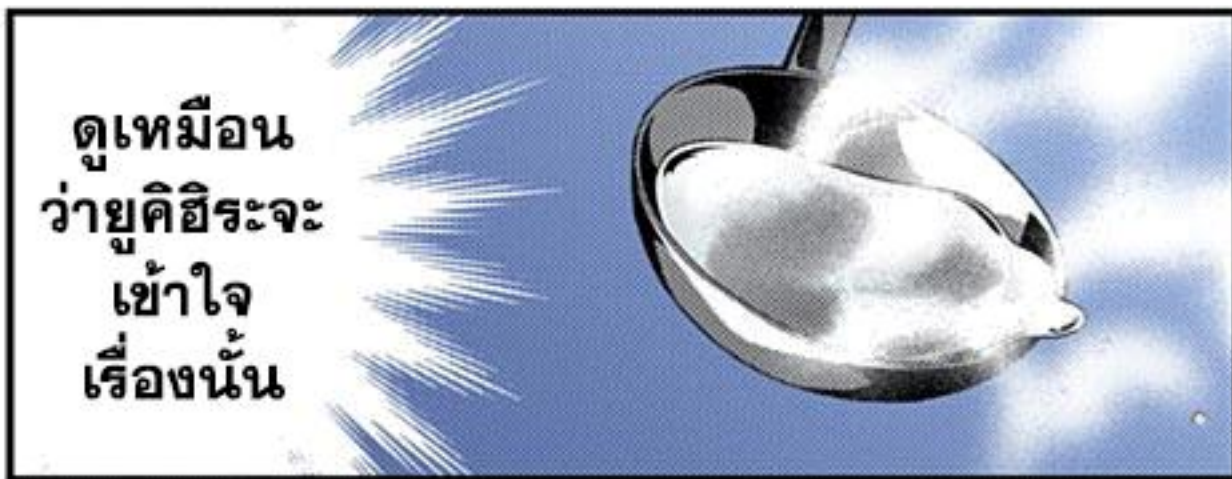




เพราะแบบนี้
ใช้น้ำร้อน
จึงดีกว่า,
เพราะมันจะ
กันไม่ให้
เกี่ยวเข้าติดกัน

สำหรับ
เกี่ยวเข้าทอด
...จะใส่น้ำ
แล้วก็ปิดฝา
กระทะ

มัน
สำคัญที่จะ
อบและทอด
แม้แต่
ภายในไส้



ดูเหมือน
ว่ายูกิฮิระจะ
เข้าใจ
เรื่องนั้น



คราวนี้ก็
เทน้ำ
ใส่ลงไป!



เขาเท
น้ำร้อน
ลงไปใน
กระทะ
สกิลเล็ด



หือ...?

อะไรนะ?



พาร์มีชานชีส
นี่นา



ชีส...?



อะไรกัน!
ใส่ชีสลงไป
ในน้ำ
เนี่ยนะ!?

นี่มันยังไ้
กันแน่น...?

滋滋滋滋



มันคือ
ฮานะสึกิ
เกี้ยวซ่า!



เข้าใจ
แล้ว!
ร่าง
ที่แท้จริง
ของ
เกี้ยวซ่า
ของเขา!



ほ



เขาคิด
ไอเดียของ
การใช้
พาร์มีชันชีส
แทน!

ในตอนทอด
ใส่มันลงไป
ไม่ให้ท่วมและ
ก็ได้จะปีกไก่
ที่กรอบ

เต็มที่แล้ว
ฮานะสึกิ
เกี้ยวซ่า
เป็นอาหารที่
ทำด้วยแป้งที่
ละลายในน้ำ



カッ

นั่นเป็น
ร่างที่แท้จริง
ของเกี้ยวซ่า
ของเขา...!!

สรุปว่า
นี่เป็น...
เกี้ยวซ่าปีกไก่
ซัตสึมะจิโตริ
ที่มีขนเป็นชีส

カッ



ดูสิ!

ทั้งหมด
ของมัน

ช่าง
น่าอัศจรรย์จริง ๆ
ที่ไอเดียของ
อาหารระดับ B
กลับกลายเป็น
แบบนี้



เฮอะ
เฮอะ
...

ฮ่าฮ่าฮ่า
ฮ่า...!



เป็นสิ่งที่
ตรงกันข้ามกับ
อาหารยอดเยี่ยม
ที่ทำมาอย่างดี
ของท่านเอย์ซัน
อย่างสิ้นเชิง!



ถึงแม้ว่ามันจะทำให้
รสชาติของไก่จิโดริ
เสียไปแล้วในตอน
ที่ทำได้จากหมูติดมัน...

มันกำจัดรสชาติ
ที่เป็นเอกลักษณ์
ของซัตสึมะจิโดริ
ไปอย่างสมบูรณ์...
ด้วยการกระทำที่
คาดไม่ถึงของมัน!



คราวนี้
มันกลับ
ใส่ซีล
ลงไปด้วย
เนียนนะ!?





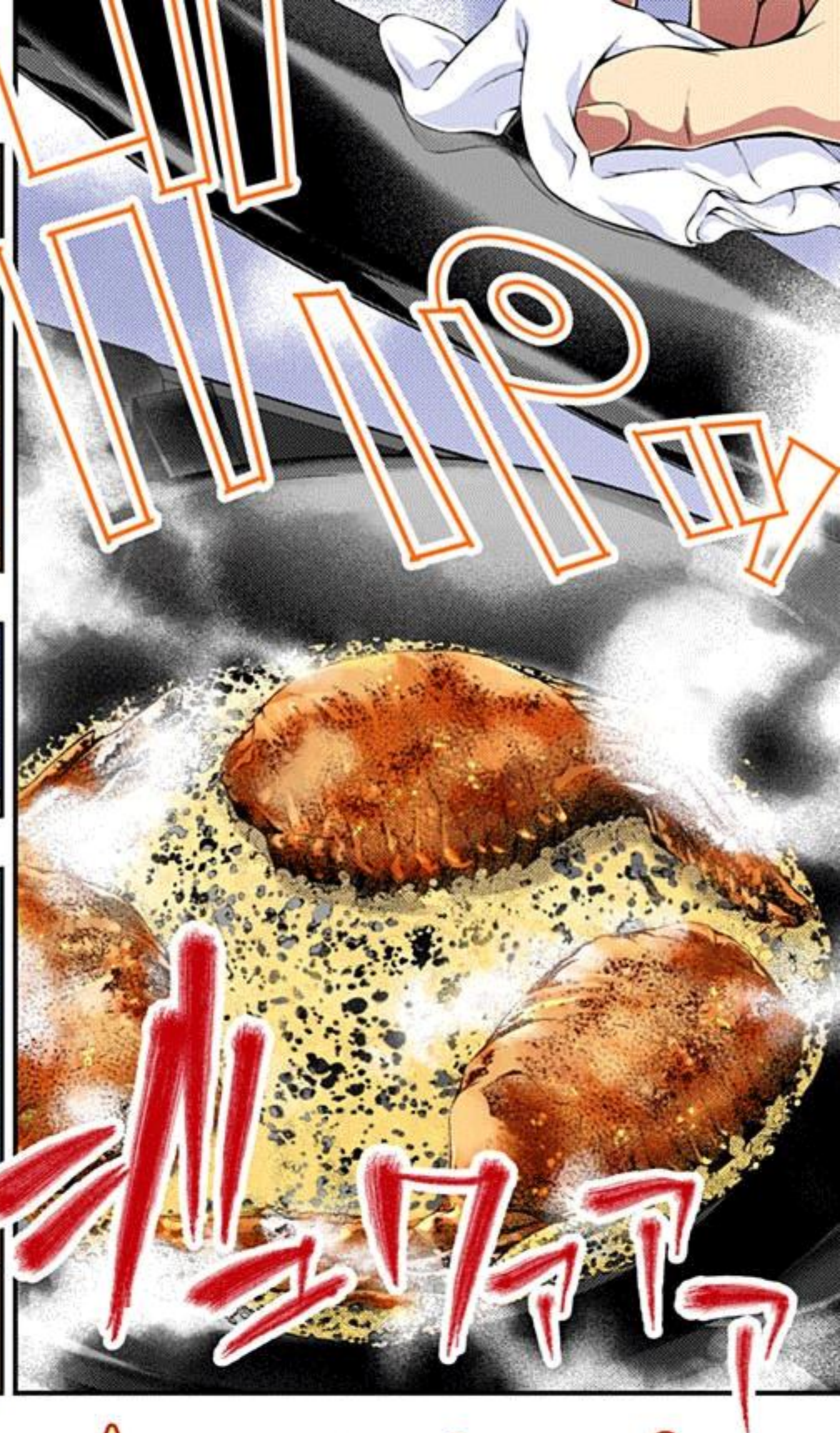
ถึงเวลา
แล้ว



เสียง
น้ำซึ้นปะทุ
ของ
ฮานะสึกิ

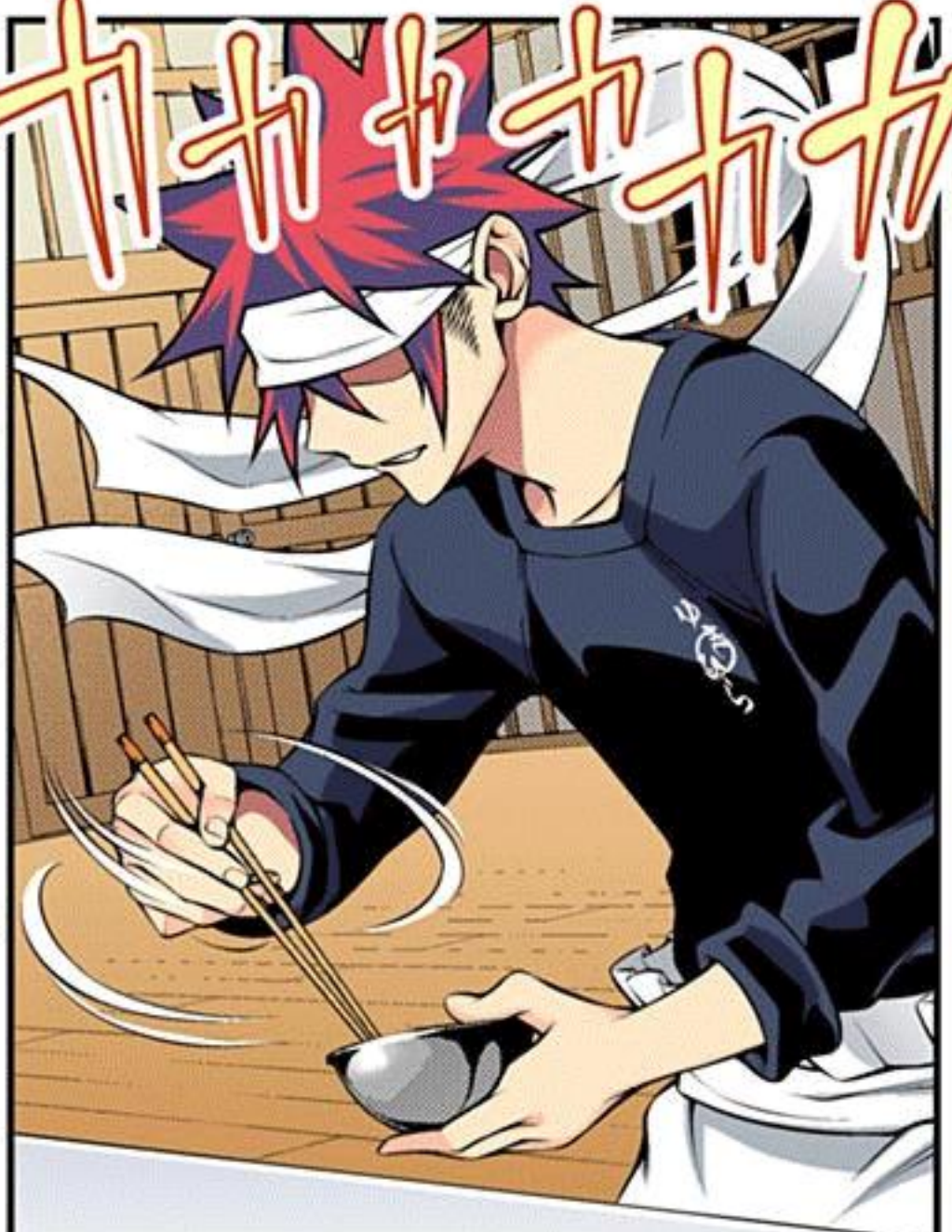


มาแล้ว



นี่จะเป็น
การปิดฉาก
สุดท้าย
สำหรับ
อาหาร
ของผม

ผมจะใส่
แป้งมันฝรั่ง
ลงไปใน
ซูปกระดุก
ไก้จิโตริ...





แล้วจากนั้นก็
เท“อังคาเคะ*”นี้
ลงไปเพื่อ
เป็นการปิดฉาก
!!

*อังคาเคะคือซอสเข้มข้นที่ทำขึ้นด้วยน้ำซุกับแป้งมันฝรั่งและเครื่องปรุงที่ไซมะทำหน้าที่มาก่อน



อาหาร
เสิร์ฟแล้ว
ครับ

รุ่นพี่เอย์ซัน
...!



นายก็แค่
ใส่ทุกอย่าง
ที่อยากใส่ลงไป
โดยไม่คิดให้ดี



น้าขำ
...

นาย
พูดว่ายังไง
เกี่ยวกับ
อังคาเคะนี่นะ
?





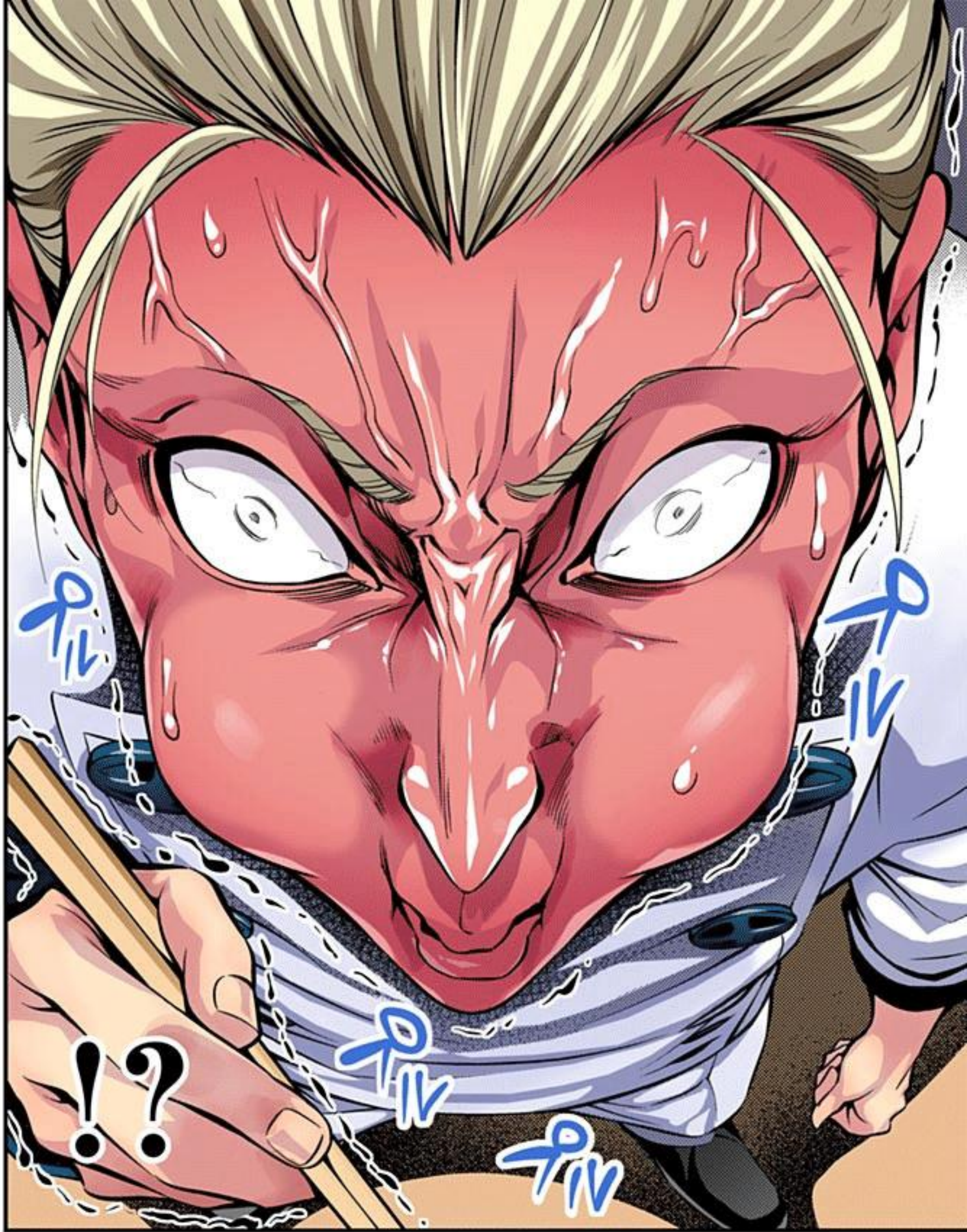
ตัวตน
ของนาย
...





อ้าว
---?

เป็นอะไร
ไปครับ
รุ่นพี่เอย์ซัน
?



ป๊อ

ป๊อ

ป๊อ

ป๊อ

!?



จ...
ว่าไฉนนะ
---!?

อาหาร
ระดับ B
แบบนี้
เนี่ยนะ...!?



...
ที่จริงแล้ว
อร่อยใช้ได้
กันครับ
?

นี่หรือ
รุ่นพี่จะ
คิดว่า
เกี้ยวซ่า
ของผม
...

!!



เข็ญ
ได้เลย
ครับ!



เป็นไป
ไม่ได้...
ฉันไม่เชื่อ
หรอก!

ยังไง
ลองชิมดู
ก็เร็วกว่า
อยู่แล้ว
จริงมั๊ย?

ไม่เอาหน้า
...อย่า
พูดแบบนั้น
สิครับ



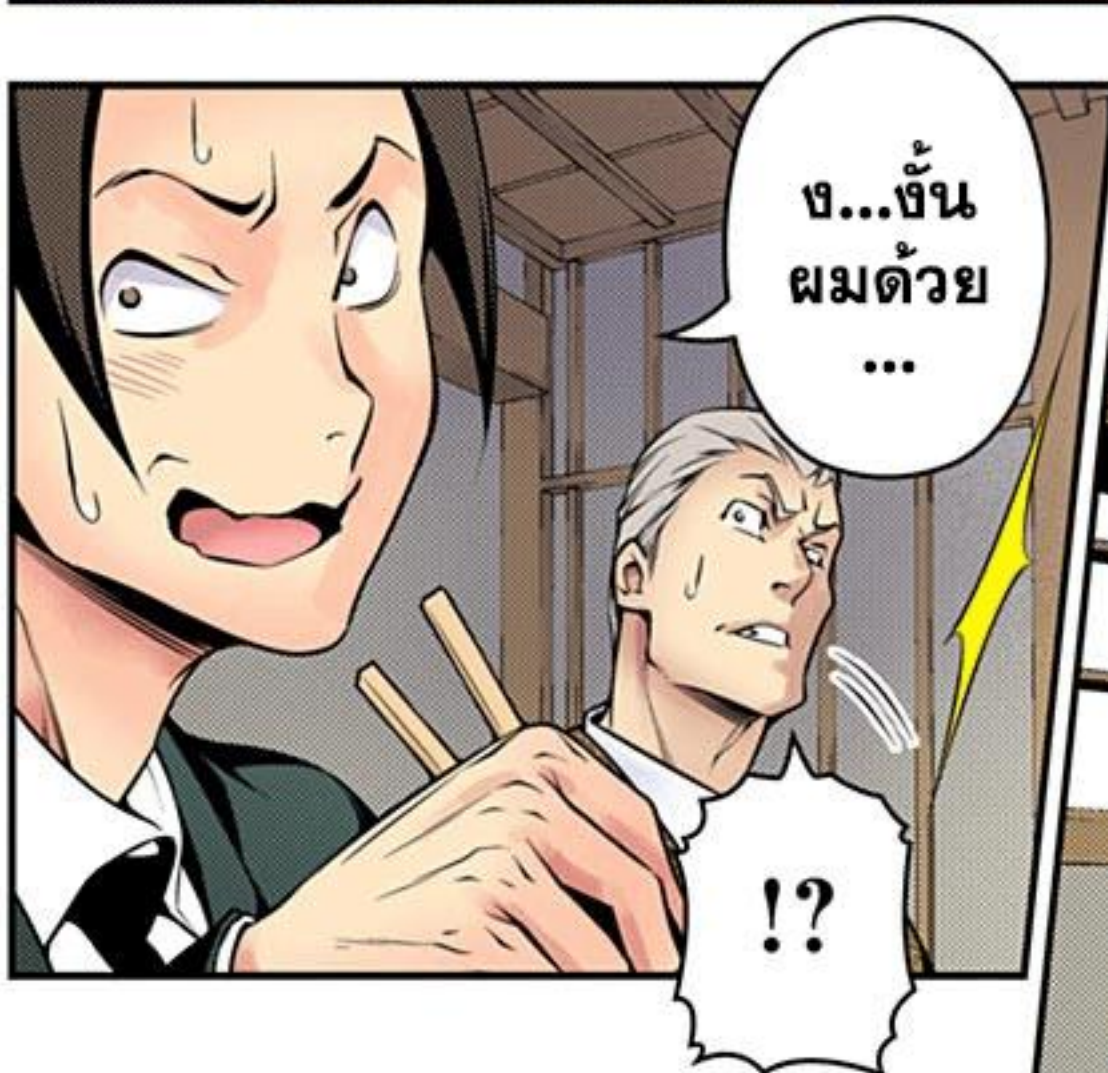
...ไร้สาระ!



เอาละ
สำหรับการ
ตัดสิน---



ฉันบอกไป
อย่างชัดเจน
แล้วว่าไม่มี
ความจำเป็น
ที่ต้องชิม
อาหารของแก!









Facebook!!
Facebook.com/Paikingz

CREDIT

#Credit for pic. : Dick Figures - Modern Flame War 3

รีแอคชั่นไม่ค่อยเวอร์เท่าไร

สงสัยต้องรอดตอนหน้า

...



Translator : โทคิง

แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - Mangastream

→ www.mangastream.com

Scanlator : MangaStream

Bubble-Cleaner : โทโก้

Typesetter : ไปคิง

It's time ; - ;

เพลสบูค : <http://www.facebook.com/Paikingz>

 fanpage

สามารถไปกด Like
หรือติดตามได้ในเฟซบุค

โดยค้นหาคำว่า

 "Paiking"

ジャンプフェスタ2016 今週末 12/19(土)20(日)開催!!

2016年1月8日発行12月14日(月)発売第49巻第2号通巻2343号

週刊

少年

WEEKLY JUMP

ジャンプ



殺し屋脱切 第9年秒

ジャンプ冬の超異端読切3連弾 第3弾!



連載3周年突破&

連載3周年突破&

第2期決定記念

TVアニメ

巻頭カラー!!

食戟の

食戟の

よげ



新年 No. 2 1月8日号 定価255円

A COLOR PAGE COMMEMORATING 3 YEARS OF SERIALIZATION AND ANNOUNCEMENT OF THE ANIME 2ND SEASON!

SHOKUGEKI NO SOUMA



SOUMA'S COUNTERATTACK IS UNSTOPPABLE!

การโต้กลับของโซมะ ไม่สามารถหยุดได้!!



ยุดิชิระ... แก่...!

วางแผนอะไรอยู่กันแน่น!!

147 反撃開始!! เริ่มการโต้กลับ!

★TVアニメ第2期の詳細情報は次のPを要チェック!!
そしてジャンプフェスタ2016のステージイベントに
「食戟のソーマ」参戦決定!!ソーマの勢いは止まらない!!

食戟のソーマ

原作 附田祐斗
作画 佐伯俊
協力 森崎友紀



★12月17日(木)から少し早めの
クリスマスプレゼント!!

「食戟のソーマ」 TVアニメ

第2期制作決定!!

ของขวัญวันคริสต์มาสล่วงหน้าจากโซมะ!? “ใครคงคิด โนะ โซมะ” จะมีที่วอนเเมะซีซั่นสอง!!

連載3周年&アニメ第2期決定記念企画!!
第3回読者選抜レシピ選手権開催!!

キミの考えた料理&レシピがTVアニメ第2期で実際に登場!?
そして佐伯先生の直筆サインが当たる超特大特典つき企画!!
詳細は58Pを要チェックだ!!

VS鞍山編はクライマックスへ!! 漫画の続きは39Pから!!







ไฉน
อร่อยดี
นะเนี่ย
ยูคิฮิระ
โซมะ!

ไฉ่ว!



นี่กว่า
การใส่ชีสและ
หมูติดมันลงไป
จะไปข่มรสชาติ
ของไก่จิโดริ...
แต่ไม่ใช่แบบนั้น
เลย!

รสชาติที่
ค้างอยู่ในปาก
อันละเอียดอ่อน
ของซัตสึมะจิโดริ
เองก็ถูกรักษาไว้
อย่างดี

พอกัดเข้าไปใน
ศูนย์กลางที่
นุ่มนวลของมัน,
น้ำของเนื้อ
ที่เต็มไปด้วย
ความอร่อยก็
ไหลออกมา!

ขนนกที่เป็น
พาร์มีชันชีส
ที่กรุบกรอบ
และอร่อย!
ความเข้มข้นของ
อังคาเคะ!



รสชาติ
ลับที่ว่า
คืออะไร
!?

ยูคิฮิระ
...ตอบ
มา!

ผมใส่
“รสชาติลับ”
บางอย่าง
เข้าไป

คำตอบ
สำหรับ
คำถามนั้นคือ
“อังคาเคะ”
ครับ



พวกมัน
ผสมผสาน
และเข้ากันกับ
องค์ประกอบ
ความอร่อยของ
ไก่จิโดริและ
เห็ดชิทาเกะ!

ยิ่งกว่านั้น
ด้วยกลุ่มของ
กรดกลูตามิค,
มะเขือเทศที่มี
องค์ประกอบ
ความอร่อย

นั่นคือวิธีการ
ที่แกใช้รักษา
รสชาติของ
ซัตสึมะจิโดริ
เอาไว้...!

แบบนี้
เอง...!
ทำ
แบบนี้
เองสินะ
!!

และอย่างอื่น
ที่สนับสนุน
ความเปรี้ยว
ของมะเขือเทศ
อยู่เบื้องหลัง...

ความดึงดูดของ
ซึลกับซอสมะเขือเทศ!
ความรู้สึกที่แตกต่าง
ที่ได้ตอน
กินอังคาเคะ
กับขนนก!

มีการ
ผสมผสานกัน
อย่างดีเพราะ
องค์ประกอบ
ความอร่อย
ทั้งสาม

เป็นวิธีการ
เพิ่มรสชาติ
ที่ยอดเยี่ยม
ของ
ไก่จิโดริ

แต่พอ
ได้ชิม
เข้าไป
...

มันกลับ
เป็นการ
ผสมผสาน
ที่ยอดเยี่ยม
อย่าง
ไม่น่าเชื่อ
!

การที่มี
ความสมบูรณ์แบบ
ระดับนี้...
นี่ไม่ใช่
ไอเดียที่จู้จๆ
ก็คิดขึ้นมาได้!

มองดูที่แรก
มันอาจจะ
ดูเป็นเพียง
อาหารระดับ
ท็อป B...

ที่ทำมา
ไม่ดี!



ความคิดที่จะ
เพิ่มมะเขือเทศ
เข้าไป
ในเวลาแบบนี้
...
มาจาก
ตอนที่
ผมอยู่กับ
เพื่อนๆ
ในหอ
เคหะครับ

แกคิด
สิ่งแบบนี้
ขึ้นมา
ได้อย่างไร!?

...?

*ตรงหมวก - หอเคหะ



ดิฉัน
ไม่ยอมให้ใคร
มาทำร้ายท่าน
เด็ดขาด!

สบายใจได้ค่ะ
ท่านเอรินะ...!

ฮิชาโกะ



เป็น
พวกคนที่
ซัดซ้อนกัน
ยังไงไม่รู้ละ

ผู้คนที่
หอนี้
...

...คะ?



หมายถึง
ความว่า
ยังไง
เทรอกะ...
ขับซ้อน
เนี่ย?

เมื่อวาน
คุณเจอ
ข้อผิดพลาด
มากมาย

...
ข้าแล้ว
ข้าแล้ว...
ยังไม่พอ
อีกเทรอกะ?

แต่วันนี้
ฉันจะทำให้
เธอพูดว่า
อ่อย
ให้ได้!

เอริ-
นัจจิ!
ถึงเวลา
สำหรับ
การ
แก้แค้น
แล้ว!



ที...แสดงว่า
เอาคำติของฉัน
ไปคิดและแก้ไข
สูตรอาหารแล้ว
สินะคะ?



ฉันก็จะชิม
อาหารของคุณ
ให้อีกครั้ง...

...
เข้าใจแล้วค่ะ
ในเมื่อฉัน
ได้รับอนุญาต
ให้อยู่ที่นี่



บอกแล้ว
ไม่ใช่หรอกคะ!?
แกลันทีน
เป็นอาหาร
ที่เลิฟแบบ
เย็นๆ!



เพราะคุณ
เลิฟแบบอุ่น
เนือมันเลย
ยังไม่เข้าที่...
คุณก็แค่ทำ
ความผิดพลาด
เต็มซ้ำสอง!

เอ๋? อ้อ!

นี่มัน
แตกต่าง
จากที่ฉัน
บอกไป
ลิบลับเลย
ไม่ใช่หรอกคะ
!?

แบบนี้
คุณทำให้
มันรสชาติ
แย่ลง
กว่าเมื่อวาน
อีกคะ---

แล้ว
ทำไมถึงเอามัน
ไปผสมกับซอส
ซีสกอร์กอนโซล่า
...

ยิ่งกว่านั้น
ถ้าคุณอยากให้
ซอสเห็ดพอร์ชินี
เป็นตัวหลักของอาหาร
ก็อย่าเลือกอย่างอื่น
ที่มันเด่นนัก!



ชีสที่นุ่มนวล
กำลังผสมเข้ากับ
เนื้อไก่...

ก็ยังมี
ไกลเกินกว่า
จะสมบูรณ์
...ยังมี
อีกหลายอย่าง
ที่ต้องพัฒนา
สำหรับ
อาหารจานนี้...

แม่แต่
ซอสเท็ดพอร์ซันนี่
ก็ไม่ได้ด้อยลง
แต่มันกลับสร้าง
รสชาติที่ซับซ้อน
ที่ไม่ทำให้เบื่อ!

เพราะมัน
ถูกเสิร์ฟ
อย่างร้อนๆ
รสชาติ
อันกลมกล่อม
ของไก่
จึงออกมา!

เอ๋!!?

ตอนนี้
รสชาติ
หนัก-
หน่วง
เกินไป

เท่านี้
ความมัน
ของหมู
ก็มากเกินไป
แล้ว
ใช้รีเปลา?

นี่
เป็นไงบ้าง?
เอรินัจจิ!

แต่ก็ยัง
อยากรักษา
ร่างของหมูไว้
ใช่ไหม?

โดยการให้
รสชาติที่แรง
ทั้งสอง
ปะทะกัน...

พวกมัน
ได้เพิ่มรสชาติ
ของกันและกัน
ให้สูงยิ่งขึ้น...!



เดี๋ยวนะ... ถ้าใส่ของทีเปรี๊ยะเข้าไปด้วยล่ะ?

จะเพิ่มวัตถุดิบตามใจชอบไม่ได้นะ! นายต้องนึกถึงตอนที่เอาวัตถุดิบออกด้วย



ผสมผสานแบบนั้นไม่ได้! ใช้หมูกับไก่พร้อมกัน...

กำลังลองอาหารจานใหม่อยู่เทร่อ...? ...เดี๋ยวลี!



ความเปรี๊ยะคงจะทำให้ฉันขจัดความมันได้โดยไม่ทำลายความอร่อยของไก่หรือร่างของหมู!

นี่ฟังกันหน่อยสิ!

ทึม... ความเปรี๊ยะเทร่อ



ไปที่สวนเดี๋ยวกุเซย์กันเลย!

ดีละ! ไปเก็บผักกันเถอะ!

นี่...เดี๋ยวลีคะ! บอกให้ฟังฉันก่อนไง!



โอ้ว! ไข่แล้วพวกนั้น!

ไข่พวกนั้นก็ได้นี่นะ!

?

?



จนถึงตอนนี้
ฉันได้ทำการขิม
มานับไม่ถ้วน...

และเหตุผล
สำหรับเรื่องนั้น
...ก็เพราะ
การขิมของฉัน
ถูกต้องเสมอ...

แต่
แทบจะไม่มีใคร
คัดค้านสิ่งที่
ฉันบอกเลย



ตามที่ท่าน
ต้องการเลย
ครับ/ค่ะ
ท่านเอรินะ

พวกเรา
จะเปลี่ยน
สิ่งนี้ยัง
ดีครับ?

ครับ/ค่ะ
แน่นอน!
ท่านเอรินะ



พวกเขาก็ได้
สร้างคำตอบ
ที่ฉันนึกไม่ถึง
ขึ้น

แต่ที่หอ
เคียวคูเซย์แห่งนี้
...โดยการนำ
ความคิดบ้าบอ
ทุกแบบ
มาปะทะกัน



พวกคุณ
ไม่คิดว่า
การแข่งขัน
อย่างจริงจัง
มีค่าอะไรเลย
ด้วยซ้ำ...

จากที่
พวกคุณบอก,
พวกเราถือเป็น
พวกไร้ค่า



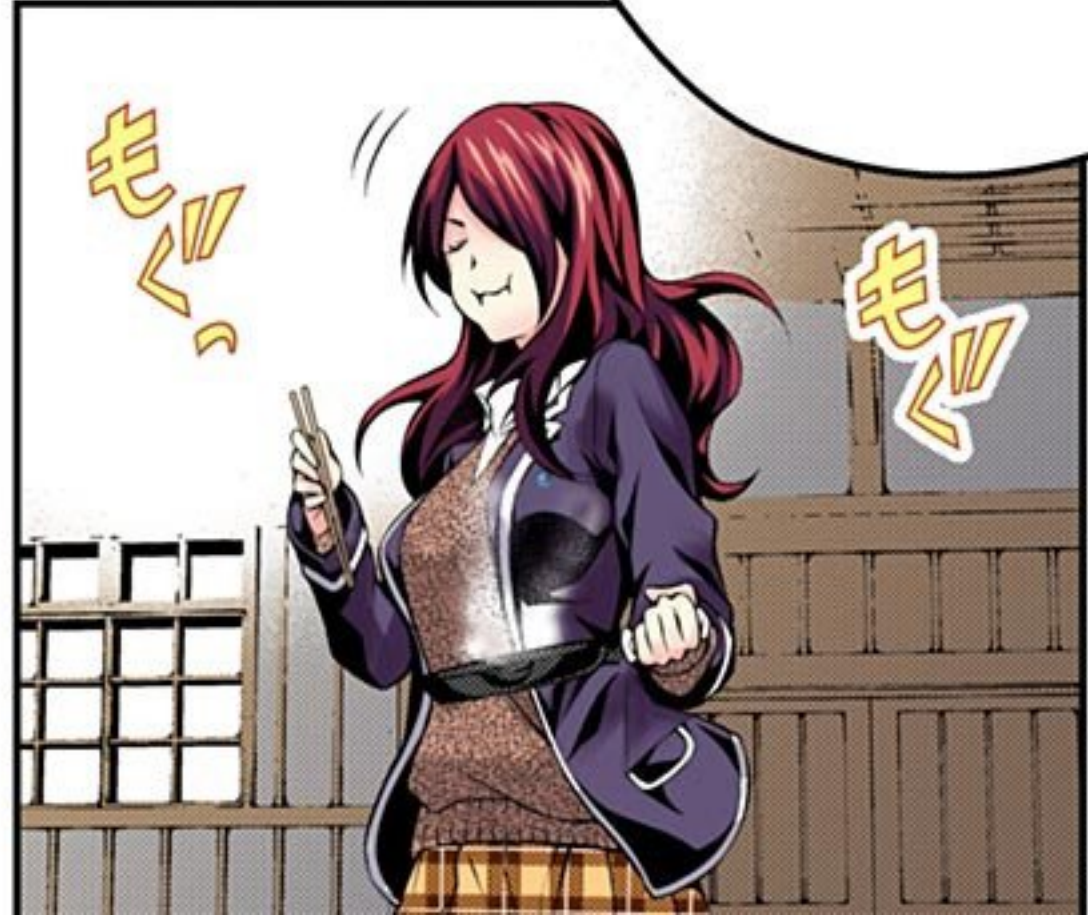
เซนท์ริล
ไซรีเปล่า...?
องค์กรของ
พวกเรานี่
เอย์ซันนะ...



วันเวลาของผม
ที่ได้อยู่ที่หอนะ
อยู่ใน
อาหารจานนี้

นี่เป็นน้ำพัก
ของวันเวลาของ
พวกเราทั้งหมด
ที่ได้ใช้ปะทะกัน
...

ที่หอ
เดียวคุณเซย์
ที่พวกคุณ
จะทำลาย
!





ยังไง
พวกเรา
ก็บดขยี้
ความคิด
ที่จะต่อต้าน
ทั้งหมด
อยู่แล้ว



การแข่ง
แบบ
ลือคผล
?

ฮือ
คิดซะว่า
เป็น
"บทเรียน"



การปฏิวัติ
ที่ใหญ่
จำเป็นต้องมี
การเสียสละ
อยู่เสมอ

ได้เลย
ครับ...



ความคิดที่ว่า
การทำอาหาร
มีคำตอบที่ถูก
เพียง
คำตอบเดียวนะ
น่าเบื่อจะตายไป

ผมจะขยี้
วิธีการคิด
แบบนั้นด้วย
การทำอาหาร
ของผม



นี่
คุณที่อยู่
ตรงกลาง



เพื่อ
ความมั่นคง
ของคณะบริหาร
อาสามิ,
ผมขออาสา
รับบทเป็น
วายร้าย!

อุดมการณ์
ของ
เซนต์ลันนั้น
ถูกต้องแล้ว
ครับ!



เพราะ
ผมจะทำลาย
ไอ้วิธีการคิดที่
ยึดติดนั้นซะ

กิน
ได้เลย



อีก
...



เฮ้ย
จะทำ
อะไร
...!?

เฮ้ย
...!





ขยขยขย
ขยขยขยขย
ขยขยขย
!



นี่

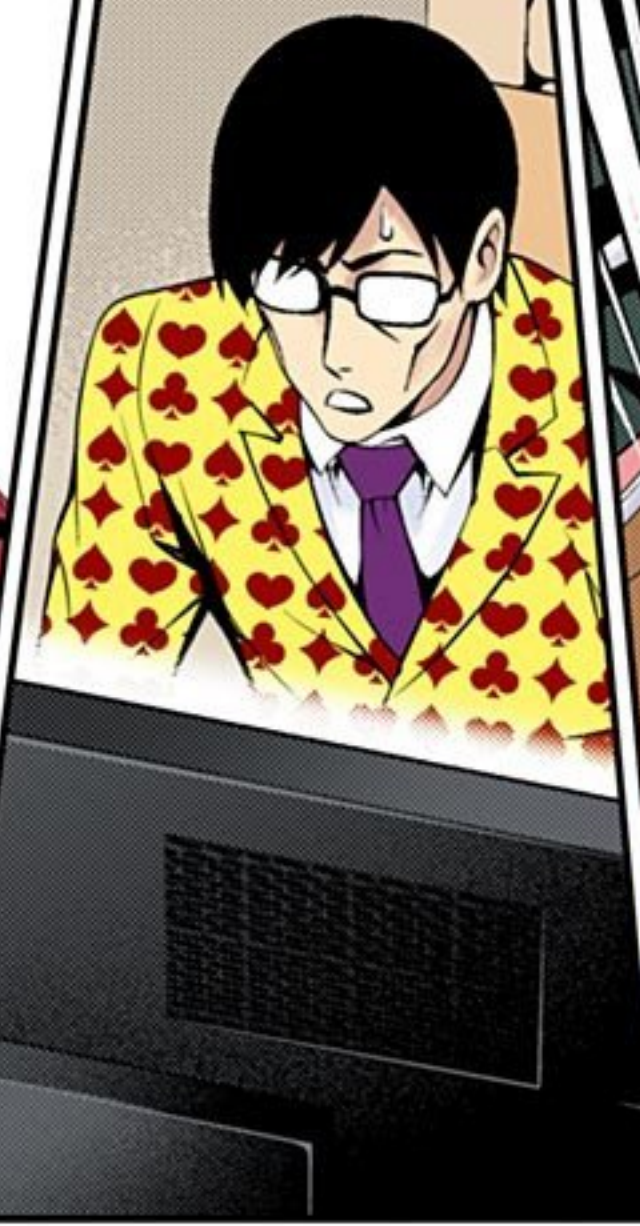
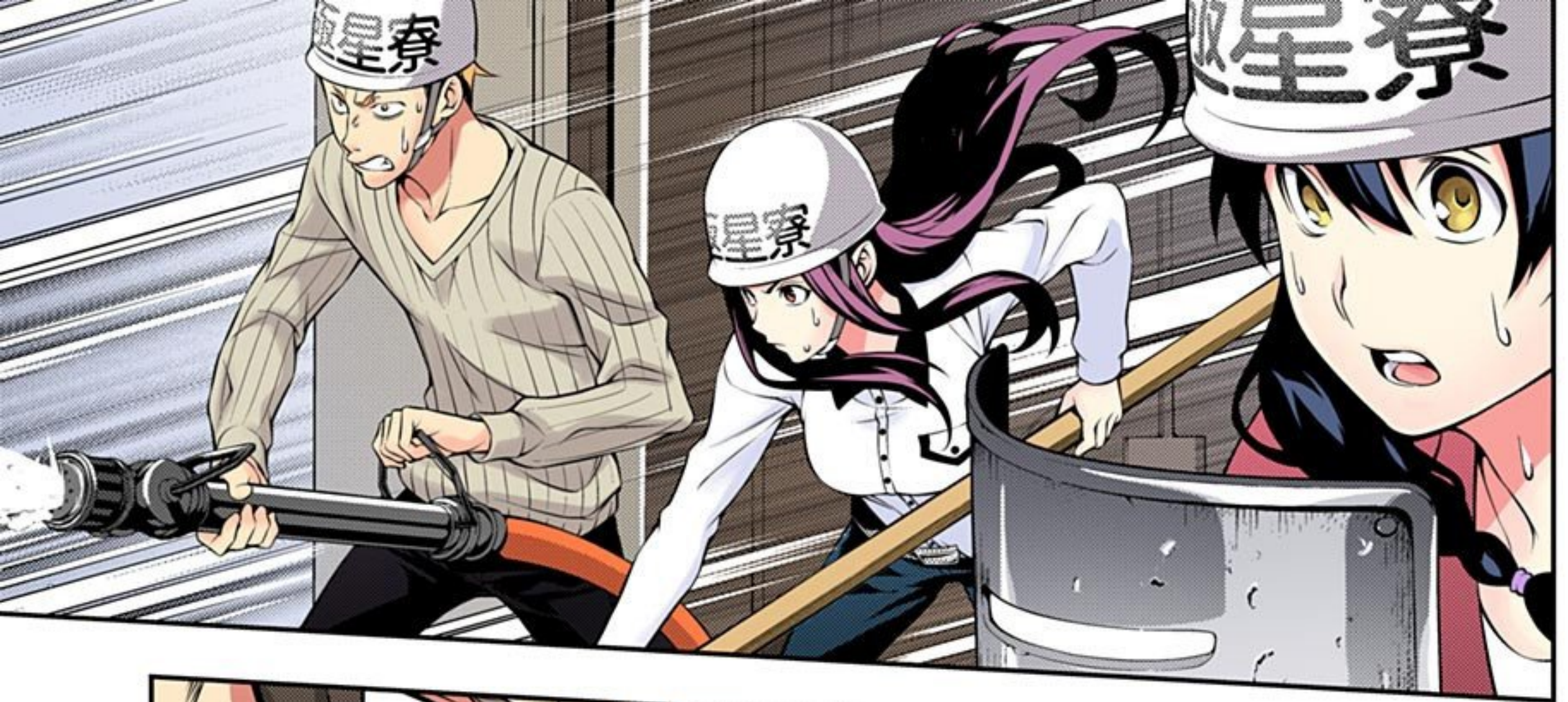
ลองคิดดู
อีกทีสิครับ



นี่ไม่ใช่
สิ่งที่จะทิ้งไป
เฉย ๆ
ใช่รีเบล่า
?

ยุดิชิระ
...!

ถึงแม้ว่ามัน
จะเป็นการทำอาหาร
ที่รุ่นพี่ตัดสินใจไปแล้ว
ว่าไร้ค่านะ!



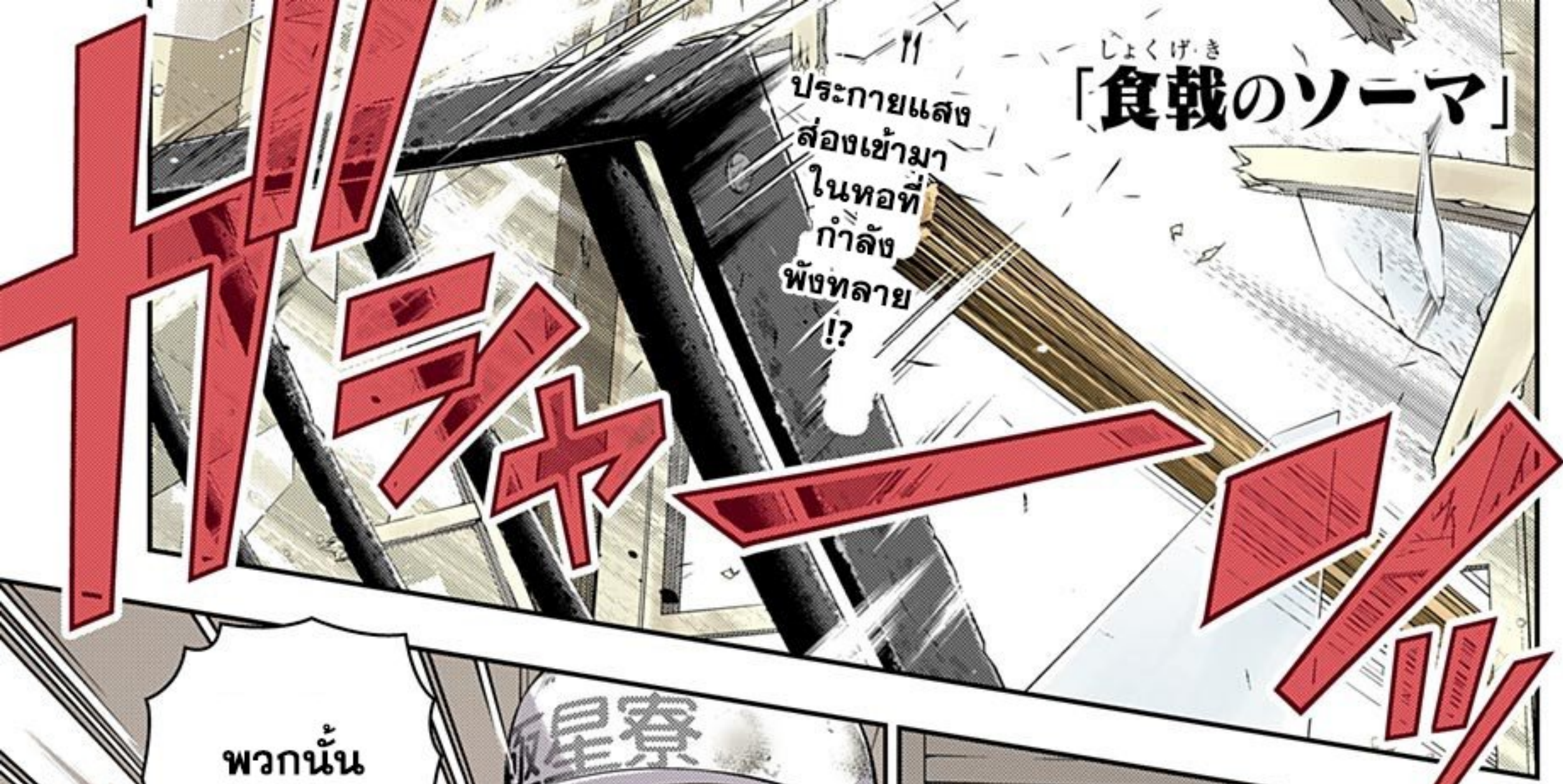
幸創平真 3-0 敵山 楼津也

ชัชชนะที่
ล้นหลาม
----!!

ไม่ได้
มากมาย
อะไรเลย

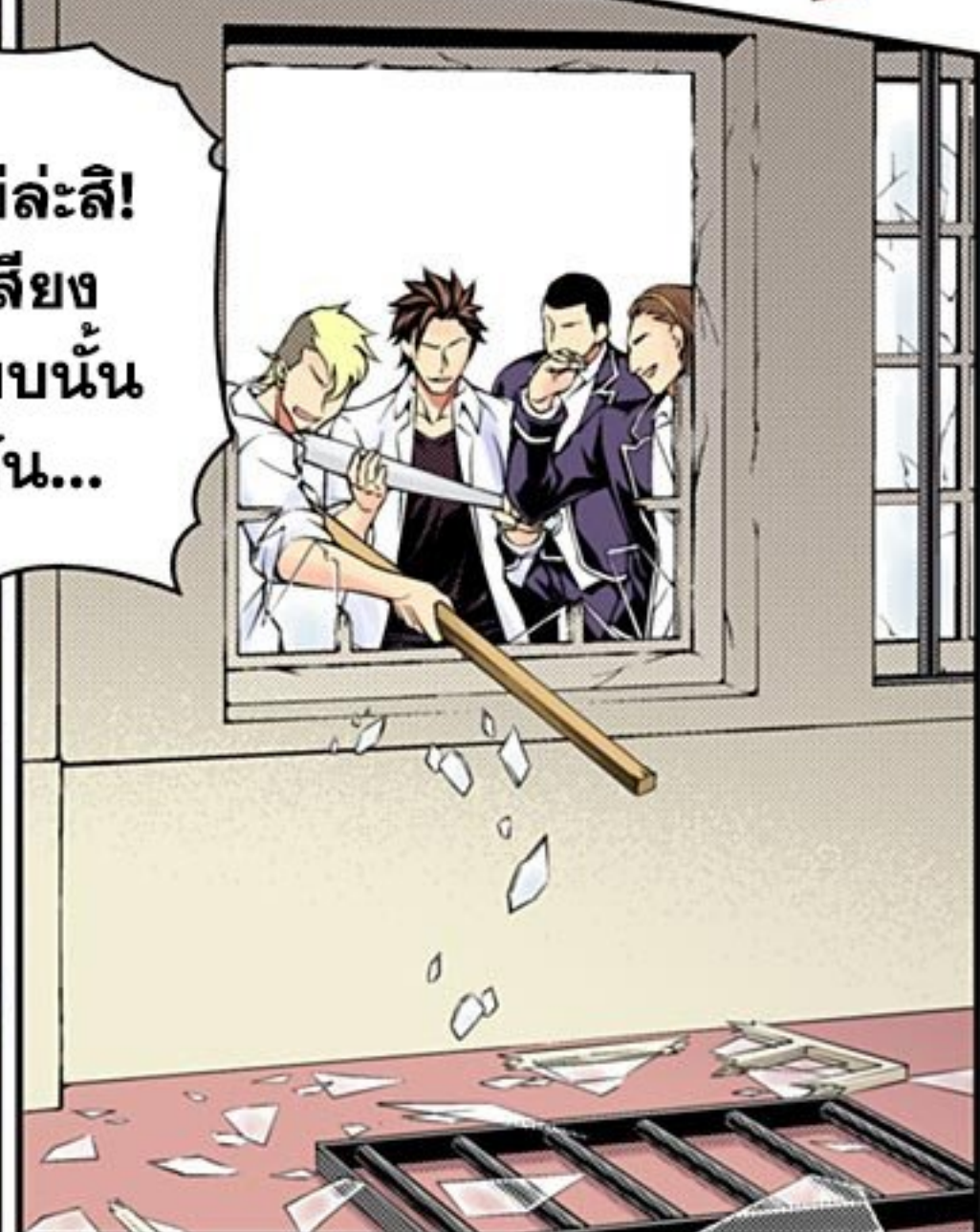


11
ประกายแสง
ส่องเข้ามา
ในตอนที่
กำลัง
พังทลาย
!?



พวกนั้น
ทำลาย
ที่กำบังเข้ามา
ด้านตะวันตก!

แย่ะละสิ!
เสียง
แบบนี้
มัน...



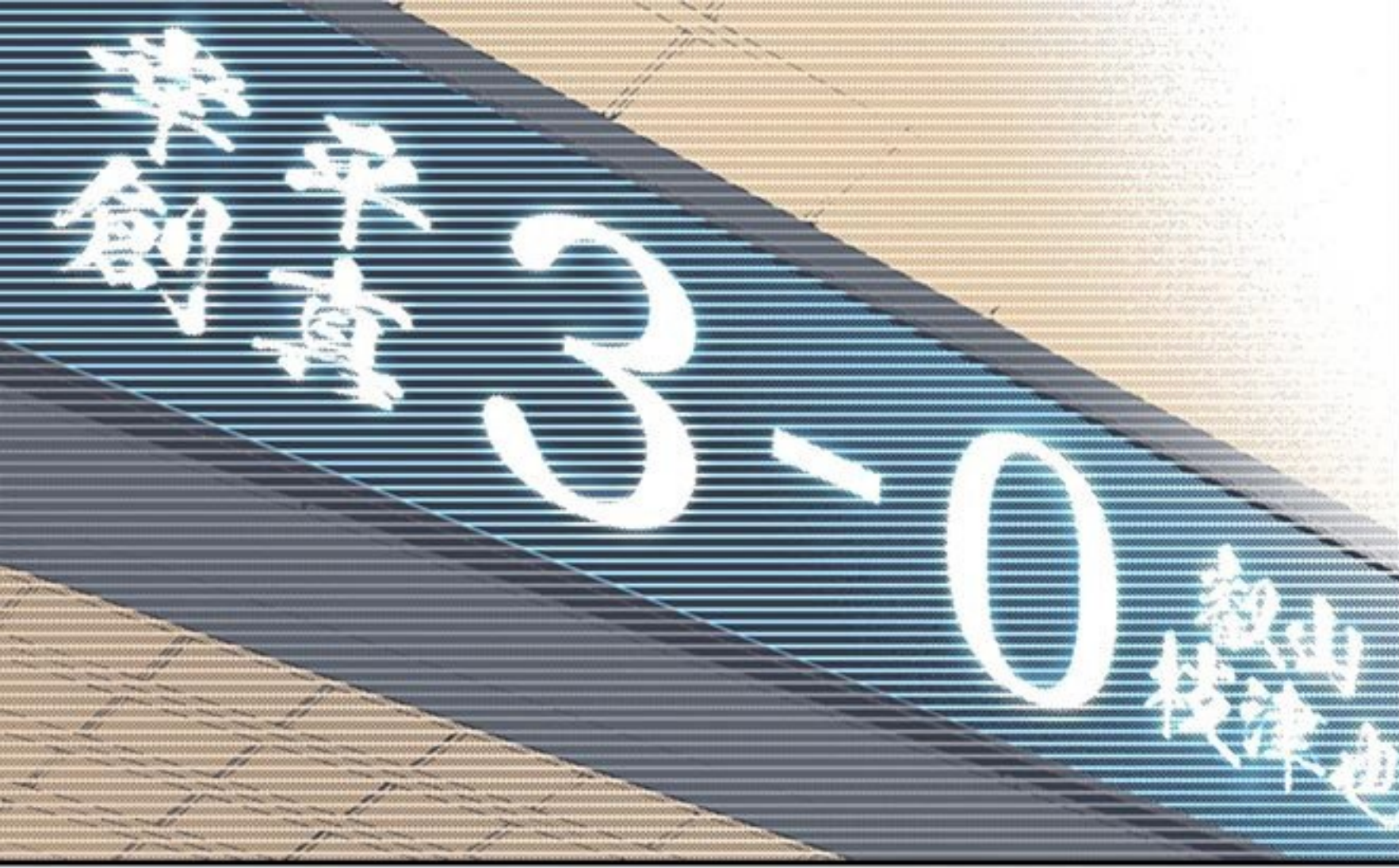
...
เดี๋ยว
นะ

มีบางอย่าง
แปลกๆ



ไ้เว้ย...
พวกเรา
มาได้แค่นี้
งั้นหรอ...!?





*ยุคิฮิระ โชมะ 3 - 0 เอย์ซัน เอ็ดสึยะ



โชมะคุง ...

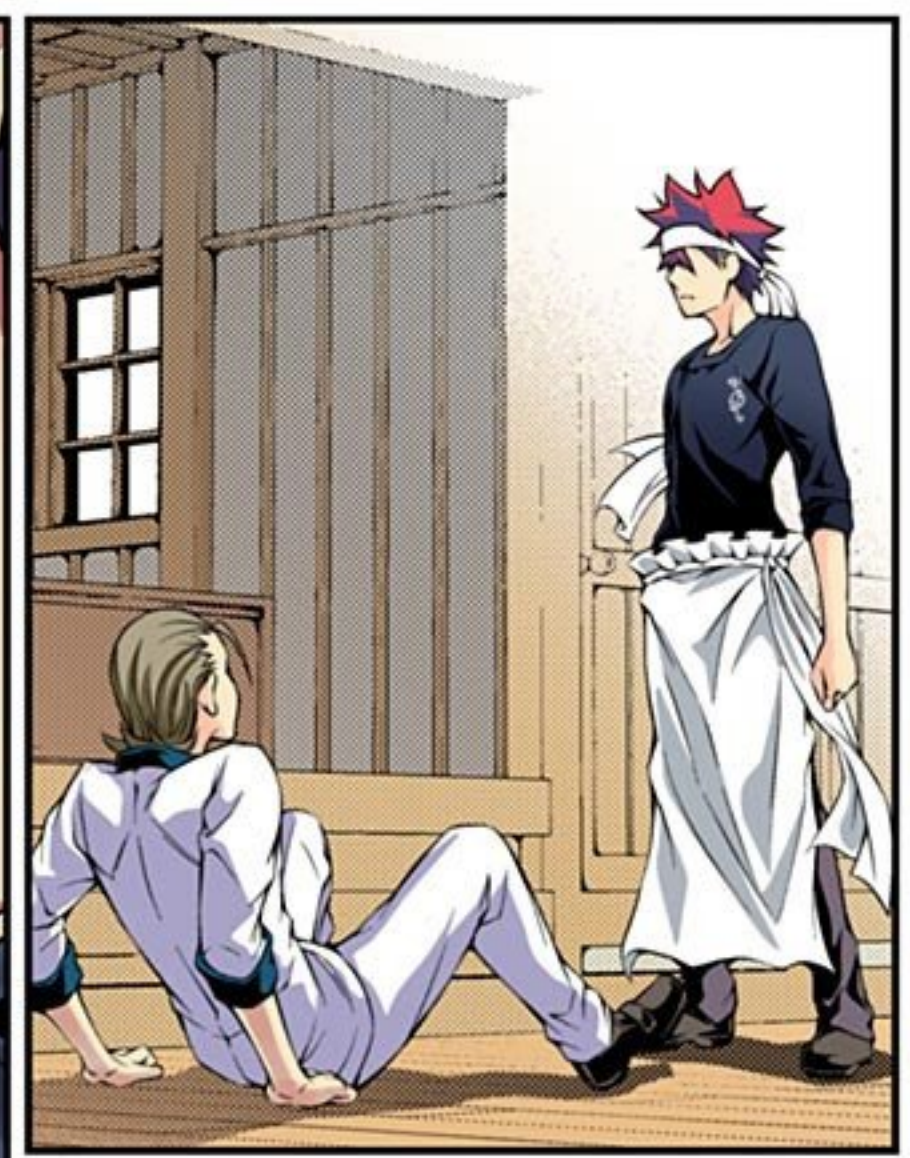


ม...มีอะไร มาดูอึ!?



ทอเคียวคุเซย์ ก็ไม่ถูกทำลาย และได้ยู่ต่อ ไชรีเปล่าครับ ?

...เท่านั้น





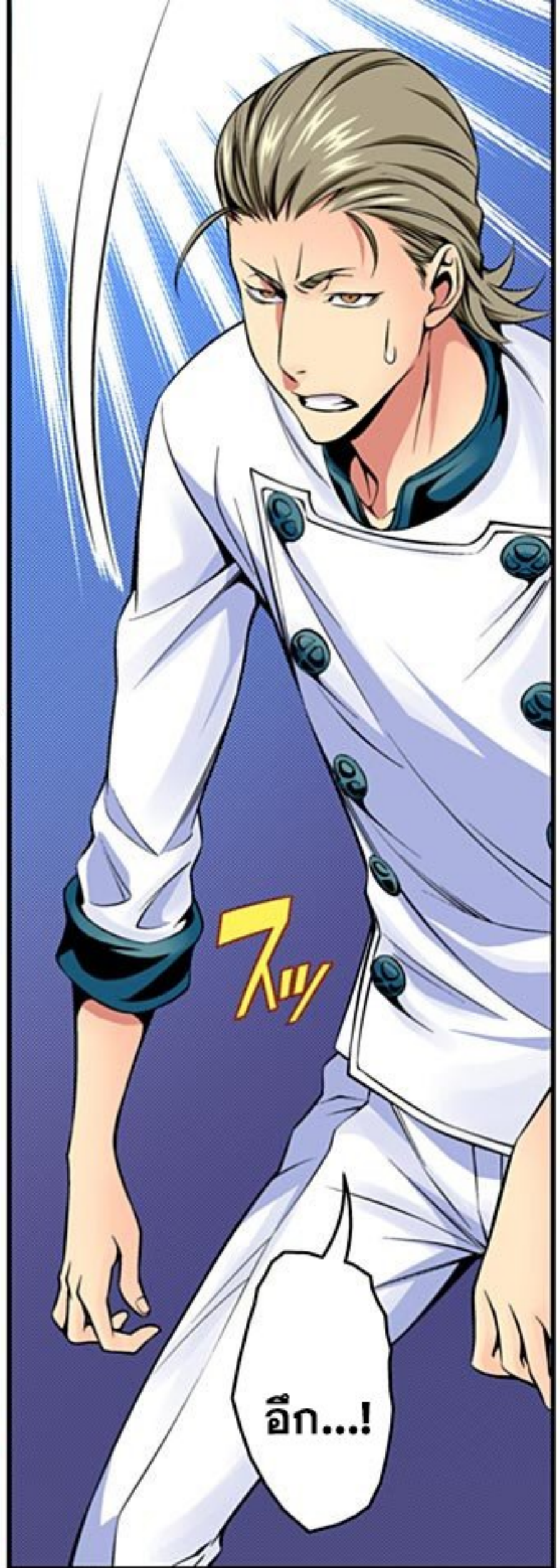
โซมะ
เหนือกว่า
อย่างมาก
---!!

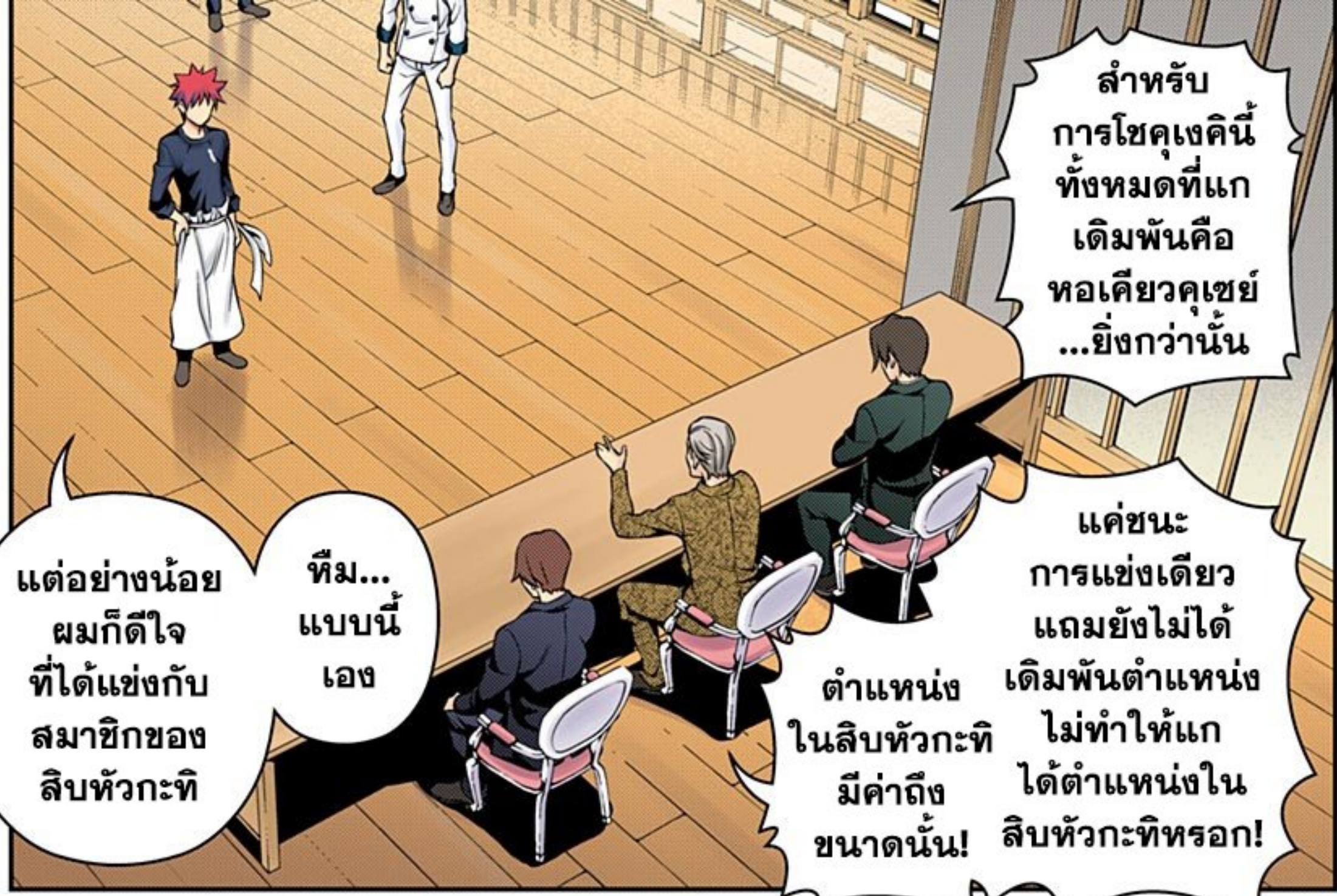
148 การกลับมา
อย่างรุ่งโรจน์

食戟 の 零

原作: 附田祐斗
作画: 佐伯俊
協力: 森崎友紀







สำหรับ
การโยกเงัดนี้
ทั้งหมดที่แก
เดิมพันคือ
หอคิวคุเซย์
...ยิ่งกว่านั้น

แต่อย่างน้อย
ผมก็ตั้งใจ
ที่ได้แข่งกับ
สมาชิกของ
ลิบหัวกะทิ

หืม...
แบบนี้
เอง

แค่ชนะ
การแข่งขัน
แถมยังไม่ได้
เดิมพันตำแหน่ง
ในลิบหัวกะทิ
มีค่าถึง
ขนาดนั้น!
ไม่ได้ทำให้แก
ได้ตำแหน่งใน
ลิบหัวกะทิหรอก!



จริงสิ!
รุ่นพี่เอย์ซัน
ก็ด้วย!

Love

ถึงแม้
การแข่งขัน
จะเป็นไป
อย่างวันนี้
...



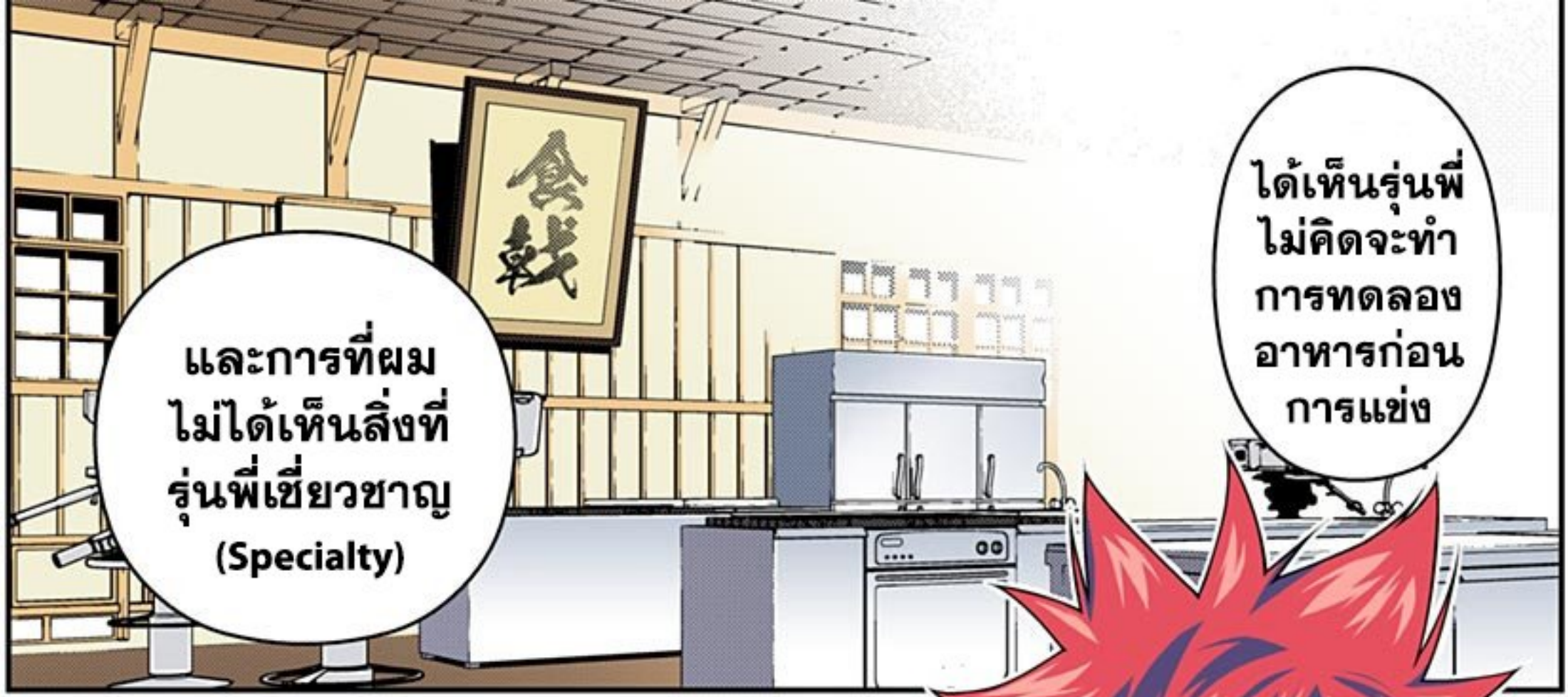
...ยังงี้ก็เถอะ
ไหนๆก็คุ
เรื่องนี้กันแล้ว,
พวกคุณ
กรรมการ...



ยังงี้ชะ
ถ้าพวกคุณ
ไม่ให้อาหาร
มาปะทะกัน
คุณก็จะไม่มีวัน
เข้าใจอะไร
เกี่ยวกับพวกมัน
ได้เลย!

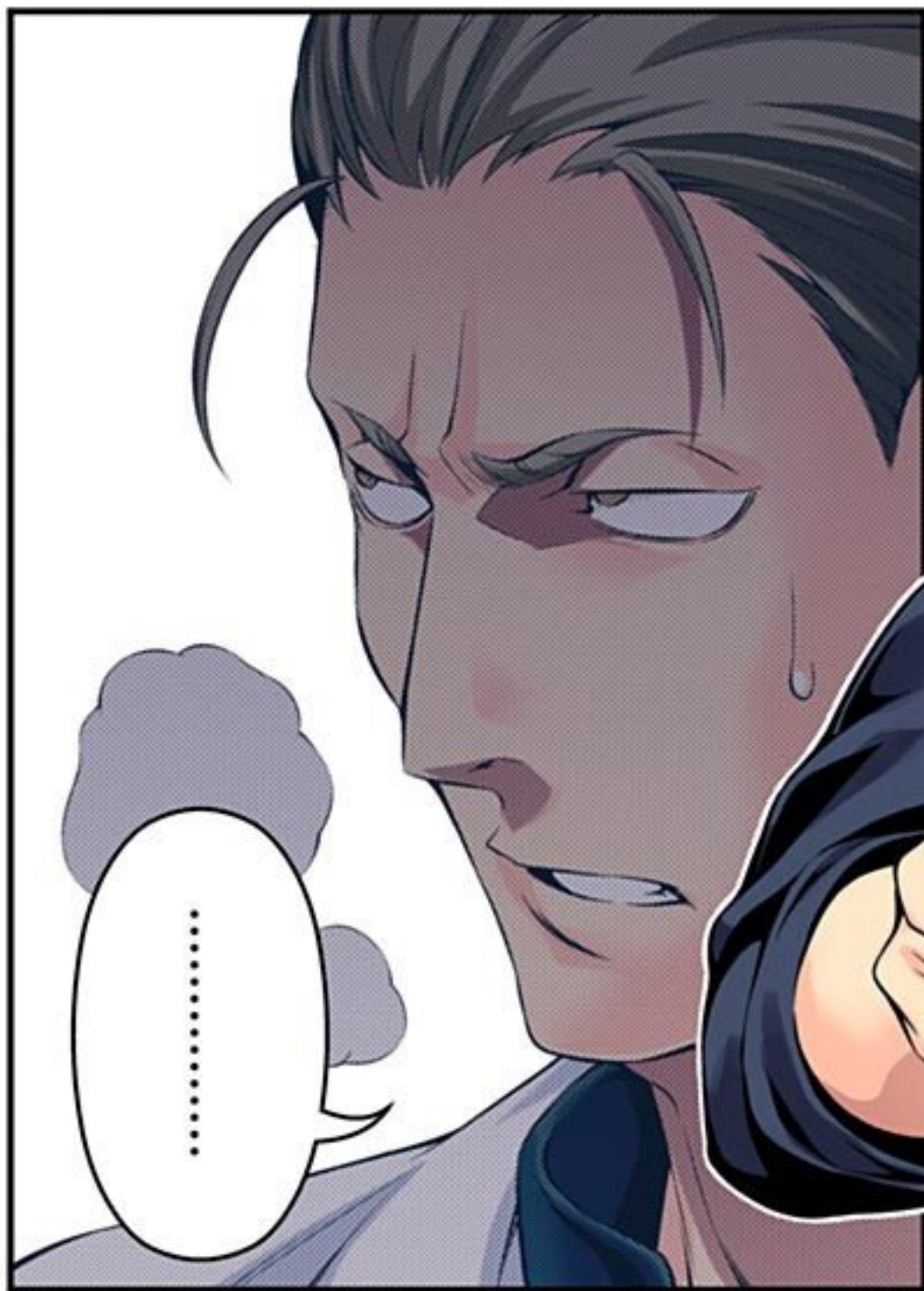
เข้าใจแล้ว
ใช้รีเปล่าครับว่า
การแข่งขัน
ที่ลือคผลนะ
ี่เง่าและไร้สาระ
แค่ไหน?

.....



และการที่ผม
ไม่ได้เห็นสิ่งที่
รุ่นพี่เชี่ยวชาญ
(Specialty)

ได้เห็นรุ่นพี่
ไม่คิดจะทำ
การทดลอง
อาหารก่อน
การแข่งขัน



.....



ปิดไป



สักวันนึง!
มาดวลกัน
แบบจริงๆ!
รบกวนด้วย
นะครับ
!

ครั้งหน้า
มาไซคุงะคิ
โดยที่พวกเรา
พร้อมกันทั้งคู่
เถอะครับ
!



เอาล่ะ...เฮ้
ทุกท่าน
ในเซนท์รัล!
ดูกันอยู่
รีเพล่าครับ
?

เฮ้ย...!
จะทำ
อะไร
...!?



เดี๋ยว
ครับ

ป...
ปิดไป!
หยุดการ
ถ่ายทอด
นะ!

!!!



ถ้าพูดอะไร
ผิดพลาดขึ้นมา
คงจะน่าอาย
พอสมควรเลย...

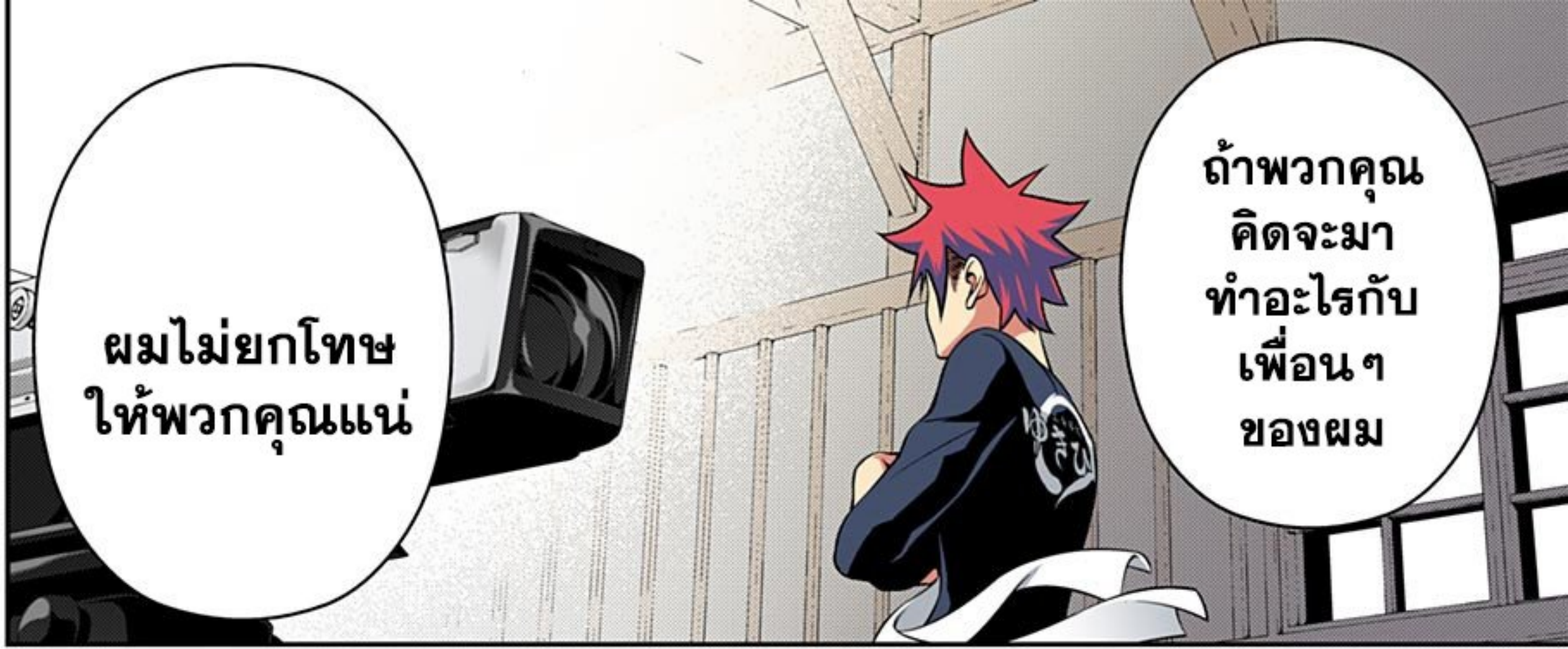
อ้อ...
ได้ออกกล่อง
แบบนี้
ทำเอากังวล
เลยแฮะ...

ถ้าจะพูดอะไร
ก็พูดชะลี!



เอ่ออออ
ก็คือ

コサ...



ผมไม่ยกโทษ
ให้พวกคุณแน่

ถ้าพวกคุณ
คิดจะมา
ทำอะไรกับ
เพื่อน ๆ
ของผม

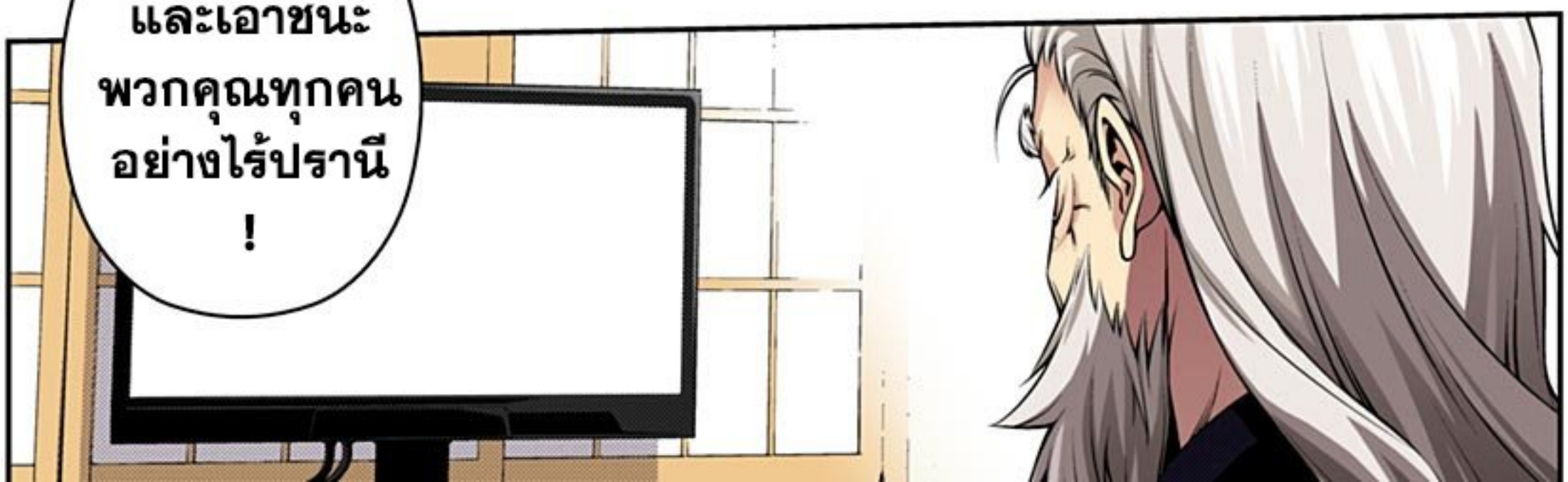


แต่พวกเรา
ไม่ยอมให้
พวกคุณ
ทำตามใจชอบ
หรอก

พวกคุณ
อาจจะคิดว่า
พวกเราเป็น
พวกอ่อนแอ



ถ้า
อยากสู้
พวกเรา
ก็จะสู้...



และเอาชนะ
พวกคุณทุกคน
อย่างไรก็ตาม
!

ถึงแม้ว่า
...



คนที่อยากสู้
จะเป็นสมาชิกของ
ลิบหัวกะทิก็ตาม







โชคไม่ดี!
เอย์ซัน
เจ้าบ้านนั่น!

คงคิดจะ
โดดงานเฉยๆ!
ฉันขอไปดู
หน่อย!

ไม่กี่
ชั่วโมง
ก่อน



เอ้...?
เด็ยวลี
รินโด...?



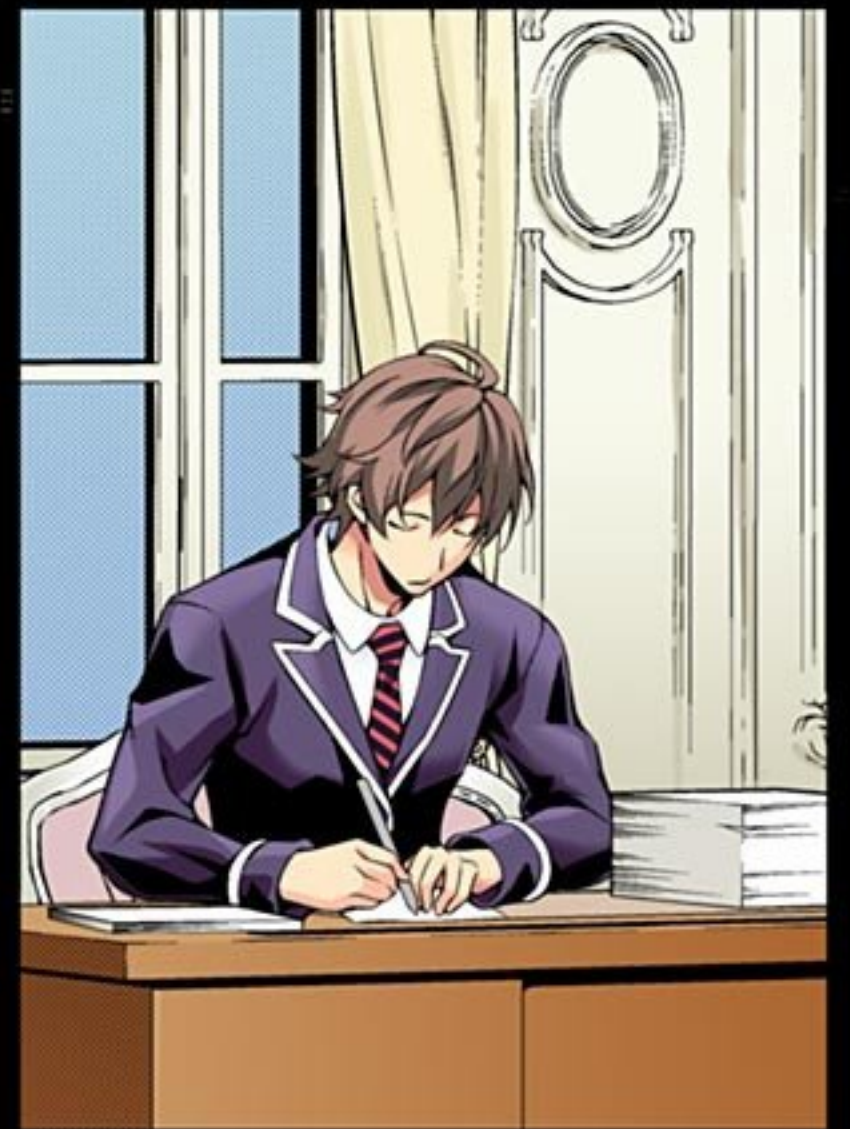
อ๊ะ
จะว่าไป
เข้านี้
ลีคาสะ



แน่ใจเทร
ว่าจะไม่เข้าไป
จัดการนะ?

หอ
ของนาย
กำลังจะถูก
ทำลายนะ

โย่ว
อิซซิกิ





เพราะผม
รู้จักชิมะคุง

คุณค่า
ของเซฟ
สามารถ
วัดได้โดย
การนำอาหาร
มาดวลกัน



ขอ
ไม่ถูกทำลาย
หรือครับ




ส่วนสำคัญ
คือสิ่งที่มา
หลังจากนั้น
...



และถ้า
เขาลงมือ
อย่างที่ผม
คาดการณ์
ไว้...

เขาก็จะเอาชนะ
แผนการแข่ง
ที่ลือคผลของ
เอย์ซันได้ง่ายๆ



และนั่นแหละคือ
สิ่งที่เขาต้อง
เตรียมพร้อมรับมือ

นั่นจะ
เป็นตอนที่
การต่อสู้จริง
เริ่มขึ้น



ดูเหมือนจะ
เป็นไปตามที่
อิซซิกิ
คิดไว้เลยแฮะ

อ่า

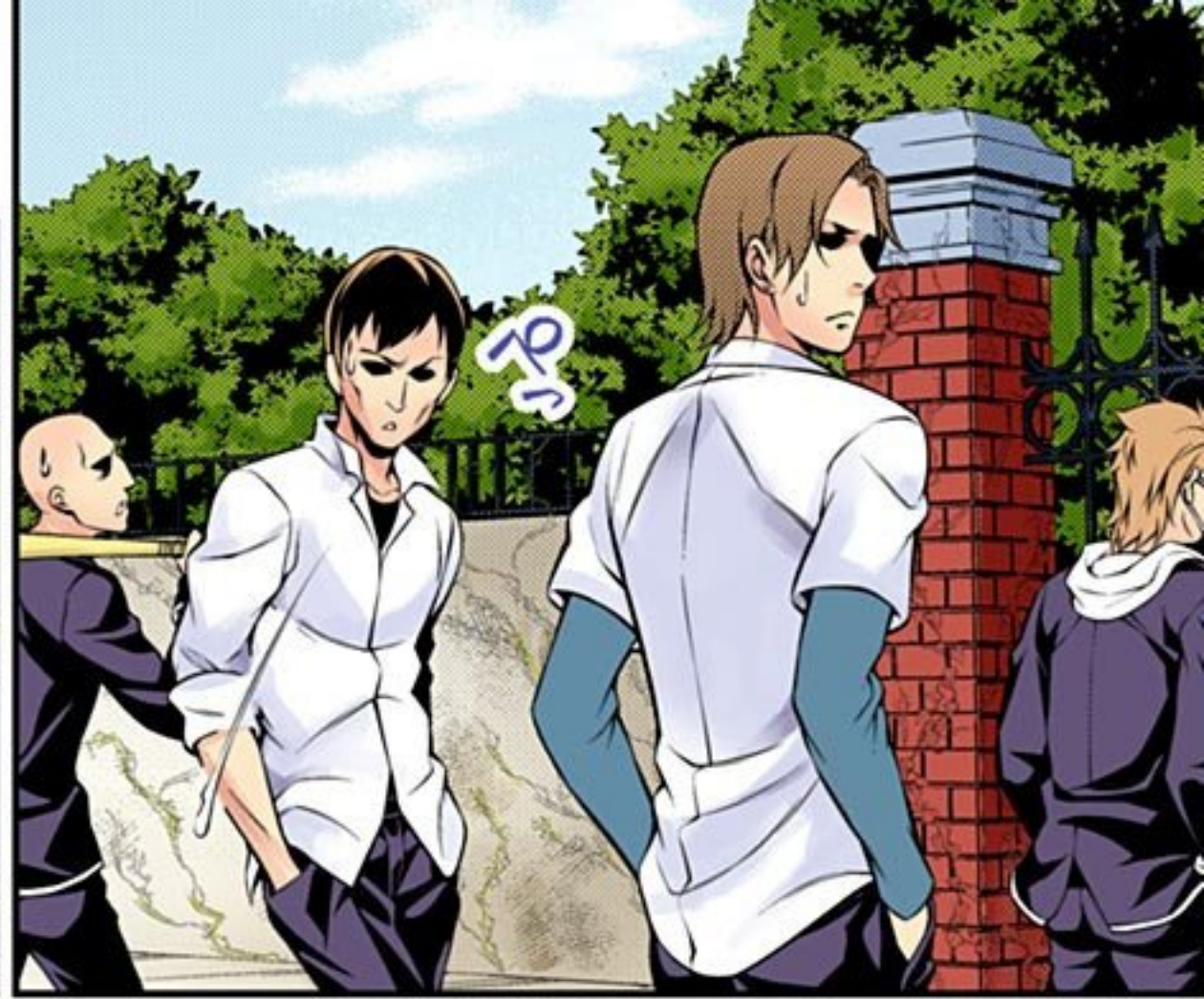


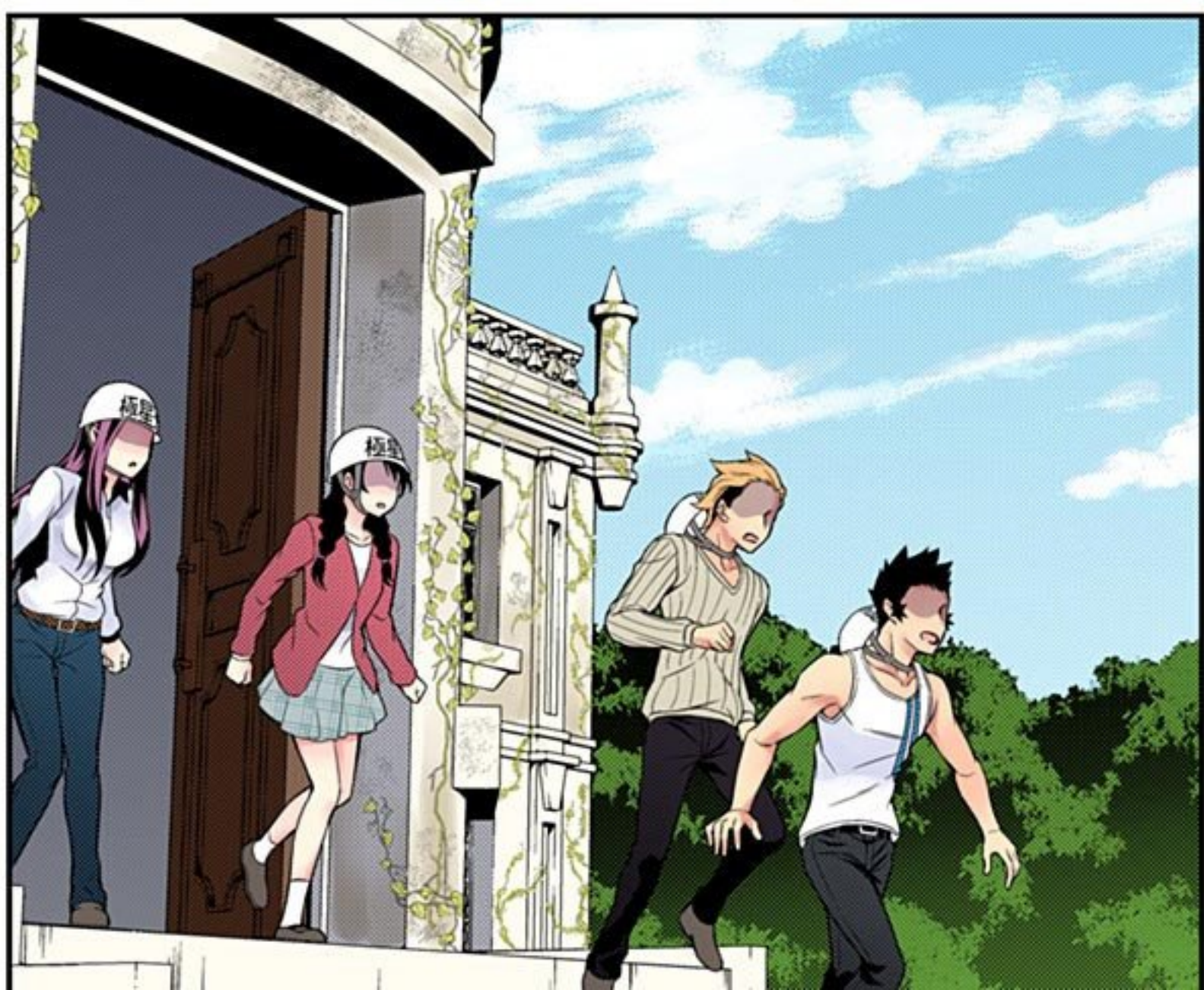
ขอ
เคียวคุเซย์
...จะอยู่
ต่อไป

หยุดการ
บังคับให้
ย้ายออก



...ถอย
กลับมา







โซมะ
คุง...

ยินดี
ต้อนรับ
กลับ!



.....ฮือ



ฮือ!
ถึงเวลา
ฉลองที่
หอยังคง
อยู่ต่อ
ไปได้!

ฮะ...เอ่อออ
เป็นของเหลือ
จากยุคทอง
นะ...

...ฮือ?
ทำไม
ทุกอย่างถึง
เป็ยกไปหมด
เลยเนี่ย?

อ้าา
เกิดเรื่อง
ขึ้นเยอะ
จริงๆ

แต่ว่านะ
ยูคิฮิระ!
นายชนะ
เอย์ซัน เอ็ดลียะ
มาได้ยังไง!?

เอาไว้
คุยกันต่อ
ทีหลัง!
สำหรับตอนนี้
เข้าไปด้านใน
กันเถอะ!

แล้ว
หมวก
นั้นมัน
อะไร?

นาย
มาไกล
จริงๆ
เลยนะ

ฉันยัง
เชื่อไม่ลง
เลย!

การฉลอง
ชัยชนะ
ที่ไม่มีวันจบ
เริ่มขึ้นแล้ว
...!?



CREDIT

#Credit for pic. : Dick Figures - Modern Flame War 3



Translator : โทคิง
แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - Mangastream
→ www.mangastream.com
Scanlator : MangaStream
Bubble-Cleaner : โทโก้
Typesetter : ไปคิง

รีแอคชั่นจากเอรินะของกรูละ? ; - ;

*หอคิวคเซย์!
จากนี้และตลอดไป! ฉลองชัยชนะ

極星よ永遠なれ
祝勝会

โชคงติ
ของนาย!
ฉันเห็น
หมดแล้ว!
ที่ TV

พี่น้อง
อัลตินนี่
ได้รู้ถึง
ปาร์ตี้
ชัยชนะ
และอดใจ
ที่จะมา
ไม่ได้!

ยุดิชิระ
---!!

น...
นี่มัน...

ทาค-
มิจจิ
...

食戦のツーツ

ทา
ส่วนผิด
ไม่ได้
...?

...อ้าว
ไม่ได้โมโห
หรรอกเทรอก
?

ช่วย
ไม่ได้
นี่นา

ไม่ยากเชื่อเลย!
นายนี้มันทำตัว
บ้าบิ่นอยู่เรื่อย!

โหมตดู
แบบ
ทั่วไป
ของเขา!





ขอบคุณ
คุณ...



ฉันก็คง
ทำแบบ
เดียวกัน
!

ถ้าอาณาเขต
ของพวกเขา
ต้องเจอ
อันตรายแบบ
เดียวกับของ
พวกเธอ...



ส...สบายดี
รีเปล่าคะ
พี่น้องอัลตินี่

ท่าทาง
เค้า
สบายดี

...โอ้วว
คุณนาทริ
อยู่ที่หอ
เดียวกับคุณ
เจย์
จริงๆ ด้วย



ตอนนี้
เขาท่าทาง
ผ่อนคลาย
สุดๆ...

ฟังจะไปแข่ง
อย่างยากลำบาก
มาแท้ๆ...

พวกนาย
ก็มากิน
ด้วยกันสิ!

ยังงี้ก็
เป็นเรื่องที่
น่ายินดี!

げんさく つくだ ゆうと
原作: 附田祐斗
さくが さえき しゅん
作画: 佐伯俊
きょうりょく もりさき ゆき
協力: 森崎友紀



食戟のソーマ

11
บรรยากาศ
แห่งชัยชนะ
ลอยอยู่ใน
อากาศ
!!



ให้ตายสิ
ยูกิฮิระ...
ไม่อยากเชื่อ
เลยว่านายจะ
รอดมาได้
จริงๆ!

แต่ว่านะ...
ถ้าคิดดูแล้ว
มันก็สุดยอด
เลยว้ามั๊ย!?



ในเมื่อ
เป็น
แบบนี้
...

แต่
ถึงแบบนี้
มันก็เป็น
การเติมพั้น
แบบสุดๆ

ถ้าฉันทำให้
พวกเขากิน
สิ่งที่ฉันทำได้ล่ะก็
ฉันเลยคิดว่า
จะทำได้สักวิธี



อ้อ! แสดงว่า
อย่างน้อย
ยูคิฮิระก็มีฝีมือพอ
ที่จะเอาชนะเขา!

ก็ไปชนะ
ลำดับที่เก้า
มาได้จริงๆ
แบบนี้ล่ะ!?



แต่
“จัง”นั่นมัน...
“จัง”มันผิดค่ะ!
ไม่มีเกียรติ
เลยสักนิด!

เอ้...
แต่คุณให้
โยชิโนะ
เรียกว่า
เอรินัจจิ
นี่นา!

ที่สำคัญ
กว่านั้น
ใครกันคะ
“นาศิริจัง”
นี่!

ที่...
ล้อเล่น
ไซริเปล่าคะ!
เสียมารยาท
จริงๆ!

เดี๋ยวนะ
แบบนี้ก็
น่าจะชนะ
นาศิริจัง
ได้ด้วยสิ
...?



และรุ่นพี่เอย์ซัน
ก็เพิ่งจะนึกอาหารที่จะทำ
พอการแข่งขันเริ่มไปแล้ว
แต่ก็ยังสร้างอะไร
ระดับนั้นขึ้นมาได้

ก็...
ฉันเป็นคน
ที่เสนอ
ธีมวัตถุดิบ



...เอ้?
ไซมะคุง





ผมช่วยอะไร
ไม่ได้จริงๆนะ

ขอโทษนะ
ทุกคน



รุ่นพี่
อิซซิกิ
!

ตลอดเวลา
มานี้
ไปอยู่ที่ไหน
มาครับ!?

รู้ใช้รีเปล่า
ว่าพวกเรา
เจอ
เรื่องใหญ่
แบบสุดๆ
เลยนะ!?



.....



.....
?

ผมก็กลัวว่า
คณะบริหารอาชามี
จะสร้างความกดดัน
มากขึ้นไปอีก...
มีแต่จะทำให้
สถานการณ์เลวร้าย
กว่าเดิม

ถึงผมเป็นจะสมาชิก
ของลึบหัวกะทิ...
หากผมเคลื่อนไหว
อย่างไม่รอบคอบ
เพื่อช่วยทอ...



ไม่ใช่แบบนั้นเลยนะ!

...เนอะ? ฉันพอนึกภาพได้เลย

จริงๆเลย... ฉันนึกว่ารุ่นพี่อิชชิกิ ทรมานพวกเราแล้วซะอีก...



“สถานการ์เริ่มต้น” ที่พูดเมื่อกี้หมายความว่าอะไรครับ...?

เอ่อ... คุณอิชชิกิ!

เข้าใจสถานการณ์ของผมไม่ได้จริงๆนะเหรอ!?

พวกเธอทุกคนก็รู้ไม่ใช่หรือ? ว่าผมรักหอเดียวคุณเซย์แค่นั้น?

อ้อ... เรื่องนั้น...



แน่นอนว่ากรรมการจะเป็นกลางและสถาบันที่จะทำตัวยุติธรรม!

อนุญาตให้สมาคมวิจัยและสัมมนาทั้งหมดยกเลิกการยุบได้ผ่านการทำดวลไฮคูงะคิ!

คณะบริหารอาซามิจะ...

ด้วยผลลัพธ์ของไฮคูงะคิในวันนี้

เซนท์ริลได้ทำการประกาศใหม่

ประกาศ?



ถึง
แบบ
นั้น...

เพราะงั้น
พวกเขาก็จะต้อง
เตรียมตัวที่จะ
เจอกับผลที่ตามมา
ถ้าหากแข่งแพ้

แต่นั้นก็ยัง
ไม่เปลี่ยน
ความจริงที่ว่า
โรงเรียนอยู่
ภายใต้การ
ควบคุมของ
เซนท์รัล



ถูก
ทำลายอย่าง
สมบูรณ์แล้ว

นี่ก็แปลว่า
“แผนการแข่ง
แบบลือคผล”
ของเอย์ซันคุง
...



นาย
ได้คืนชีพ
โฮคุงะคิ!

ทั้งหมด
เป็นเพราะ
ชัยชนะของ
โฮมะคุง!



สำหรับผม
ยังงี้ที่นี้
ก็เป็นสถานที่
สำคัญ!

ไม่ทรอก
ครับ...
ไม่จำเป็น
ต้อง
ขอบคุณ



ที่ช่วย
บ้านของ
พวกเรา
เอาไว้

ขอขอบคุณ
จริง ๆ
ไซมะคุง



และ
พวกเธอ
ทุกคน!
ผมรู้เรื่อง
หมดแล้ว
นะ!

เกี่ยวกับ
การที่พวกเธอ
ทุกคนปกป้อง
หอกจากพวก
ลูกน้องของ
เอย์ซันคุงนะ

...ก็แน่
อยู่แล้ว



แต่พิกนี้
ก็ไม่ค่อย
ได้เจอรุ่นพี่
เลยด้วย...

...ดูเหมือน
รุ่นพี่อิซซิกิจะ
ไม่ได้ทรยศ
จริง ๆ ล่ะนะ...

๊ะ ะไรเนี่ย
...ยังสงสัย
ในตัวผม
อยู่อีกเหรอ?



หึหึ...
อิบุซากิ
ห่วงใยเพื่อน ๆ
อย่างคาดไม่ถึง
อยู่เสมอเลย!

.....

อิบุซากิ
เป็นคนดี
จริง ๆ!

อ...
อะไรเล่า
...



พวกเรา
จะปล่อยให้
ยุดิธีระสู้
อยู่คนเดียว
ได้ยังไง



สำหรับตอนนี้
พวกเรา
ปกป้องบ้าน
ของเราไว้ได้!

เพราะ
-ฉัน
คินนี่
...



เอาละ
ทุกคน!
คุยกัน
พอแล้ว!



มาฉลอง
ให้เต็มที่
เลยเถอะ
!!

KUMABEAR
PUTIT-HOUSE



ถ้าไม่มีสิ่งนี้
ก็ไม่รู้สึก
เหมือนทอ
เคียวคุเซย์

อ่า...
ไม่ว่าจะ
เห็นกี่ครั้งก็ยังไม่
สร้างอิมแพ็ค
ได้เยอะจริงๆ



อ...
อะไรกัน
เนี่ย!?

สวมแต่...
ผ้ากันเปื้อน?



ไร้อย่างอายุ
จริงๆเลย!

น...นี่คือ
การสวมแต่
ผ้ากันเปื้อน
!?



มองไป
ทางอื่นคะ
ท่านเอรินะ
!

จ...
จะมอง
ไม่ได้
นะคะ!



ต...ต้อง
มีอะไรผิดปกติ
เกี่ยวกับคนที่
อาศัยอยู่ที่นี่
แน่ๆ!

か
か
は
は



ใช่เลยคะ
ท่านเอรินะ!
แต่ก็ไม่ได้ซับซ้อน
มากเท่ากับแปลก!
มีแต่พวกแปลก
ประหลาด!

...ซับซ้อน
จริงๆ
นั่นแหละคะ
...ตอนนี้ะ



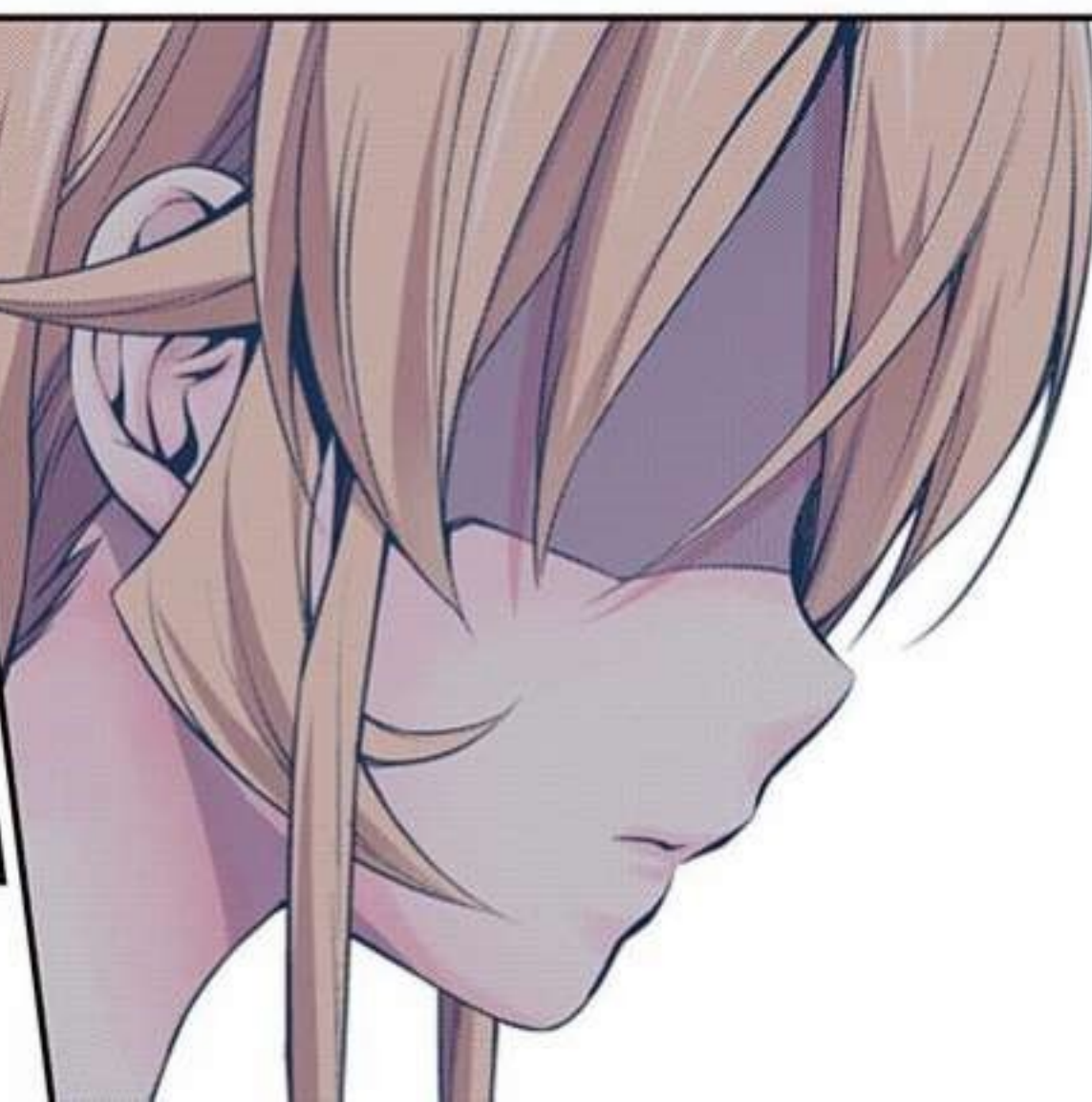
ก็ยังยอมรับ
การสวมแต่
ผ้ากันเปื้อน...
อย่างไม่สนใจ
...

แม้แต่
พี่น้องอัลดีนี่
ที่ดิฉันคิดว่า
เป็นคน
ตรงไปตรงมา...

か
か
...



...ท่าน
เอรินะ?







มันขัดขึ้นไป
ก็ไม่น่าจะ
มีประโยชน์สิ
.....?

...ไม่เข้าใจ
เลย...
คุณเอย์ซัน
ตัดสินใจ
พวกกรรมการ
แล้วไม่ใช่ไร้
?



ในตอน
ที่
หอ
เคี้ยวเศษ
ถูกโจมตี



ว่าถ้าเป็น
ยูคิฮิระคอง
ก็จะสร้าง
ปาฏิหาริย์ได้

เหมือนกับ
ทุกคนคิดอยู่
ลึก ๆ ลงไป
...



ใบหน้า
ของ
พวกเขา
ทุกคน



ใบหน้า
ของเธอ
ตอนที่
ได้ยินข่าว
ชัชชนะ
ในโชคุงะคิ
ของเขา...

ยูกิฮิระคุง
จะทำอะไร
สักอย่าง
ได้...

แม้แต่เธอ
...ก็คิดว่า...



และ...
ฮิซาโกะ
เองก็ซบซ้อน
เหมือนกัน



เอ้...
เอ้--!?
ดิฉัน
เหรอดคะ?



เอ้...
เอ้อออ...
มันก็...
จะว่าไงดี
...

อะไรคือ
เหตุผล
ที่ทำให้เธอ
...ทำหน้าที่
แบบนี้
เหรอดคะ?



ดิฉันแค่มี
ลางสังหรณ์
...ว่าจะเป็น
แบบนี้

...ก็ไม่มี
เหตุผลอะไร
เป็นพิเศษ
หรอกคะ



คนที่สามารถ
ช่วยโทซึกิจาก
ท่านอาซามิได้
...

ว่า
บางที

จะเป็น
ผู้ชายคนนั้น
...



นาศิริคุด!
อาราโตะคุด!
!



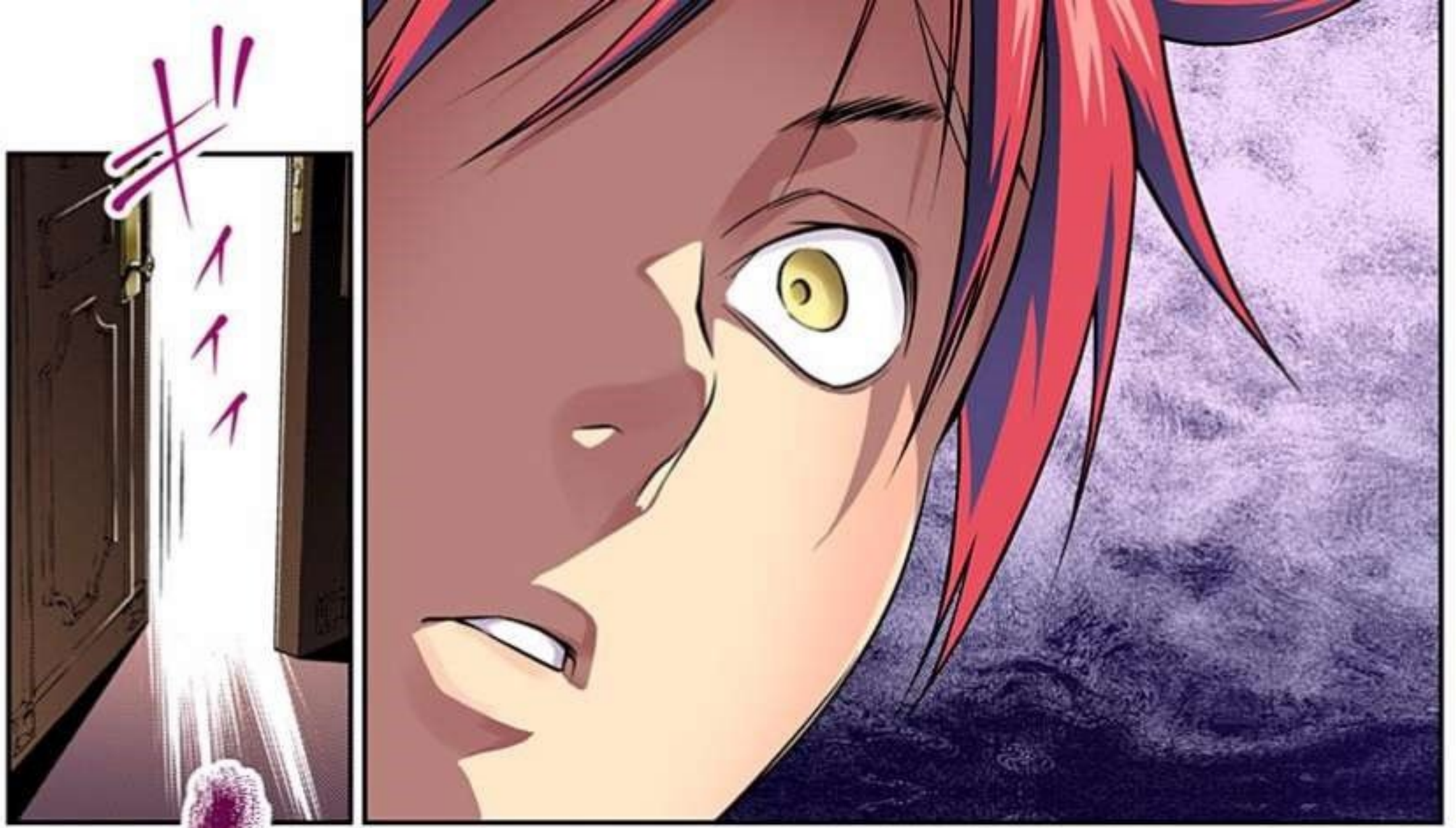


*เสียงออกด



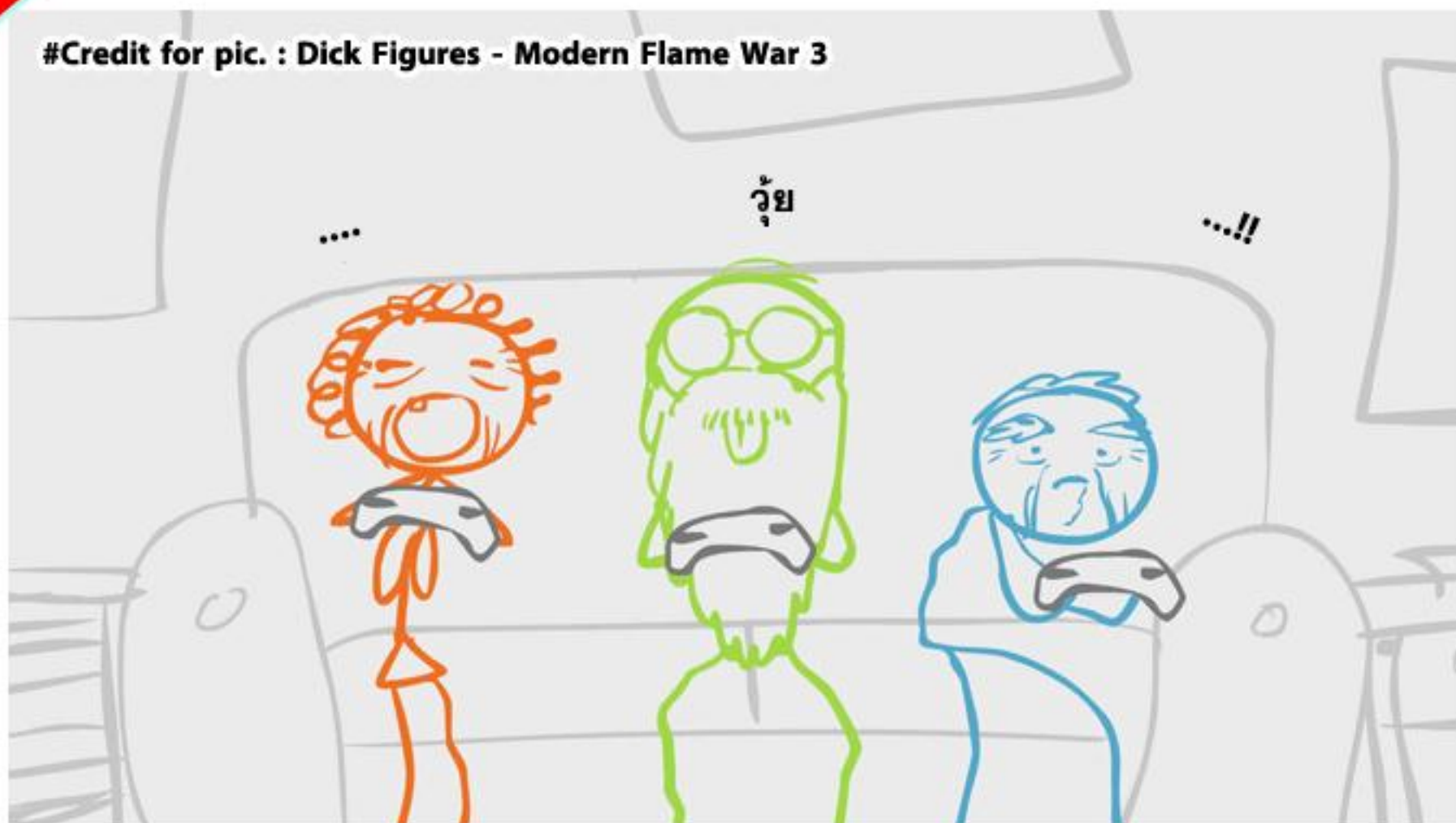
Handwritten signature in pink ink, possibly reading "Kato".





Facebook!!
Facebook.com/Paikingz

CREDIT



Translator : โทคิง
แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - Mangastream
→ www.mangastream.com
Scanlator : MangaStream
Bubble-Cleaner : โทโก้
Typesetter : ไปคิง

!!!!!!! ; - ;

เพลสบูค : <http://www.facebook.com/Paikingz>



สามารถไปกด Like
หรือติดตามได้ในเฟซบุค

โดยค้นหาคำว่า





ฉันแค่
บังเอิญ
อยู่ใน
พื้นที่นี้

เอรินะ
อยู่ที่นี้
ใช่รึเปล่า
?



เป้าหมาย
ของ
อาซามิ
คืออะไร
!?

『食戦のワーマ』

1150 เกมกระดาน



เขาดร่งไปที่
ห้อง
ทานอาหาร
เลย...?



ขอ
อนุ-
ญาติ

!



ถ้าเค้าอยู่
แล้ว
ยังงี้ครับ
?



แยกที่
ไม่ได้
รับเชิญ
ยืนอยู่
ตรงนั้น
...



VS十傑第八席・久我戦の
クライマックスを収めた
コミックス最新16巻が
絶賛発売中!!
右の表紙が目印だ!!



食戟の サーマ

原作: 附田祐斗
作画: 佐伯俊
協力: 森崎友紀



ท่าน...
พ่อ...



ถอยไป!
อย่าเข้ามา
ใกล้ไปมาก
กว่านี้!!

ม...
มาที่นี่
ทำไม
!?



ช่วย
กลับไป
ได้รึเปล่า
ครับ

ตอนนี้
พวกเรา
กำลังสนุกกับ
งานเลี้ยง
ฉลองชัยชนะ
กันอยู่

ฉัน
อยากคุย
กับเอรินะ



ผู้อำนวยการ...
มีธุระอะไรที่นี่
จันทร์หรือครับ
?



มานี่



เอรินะ



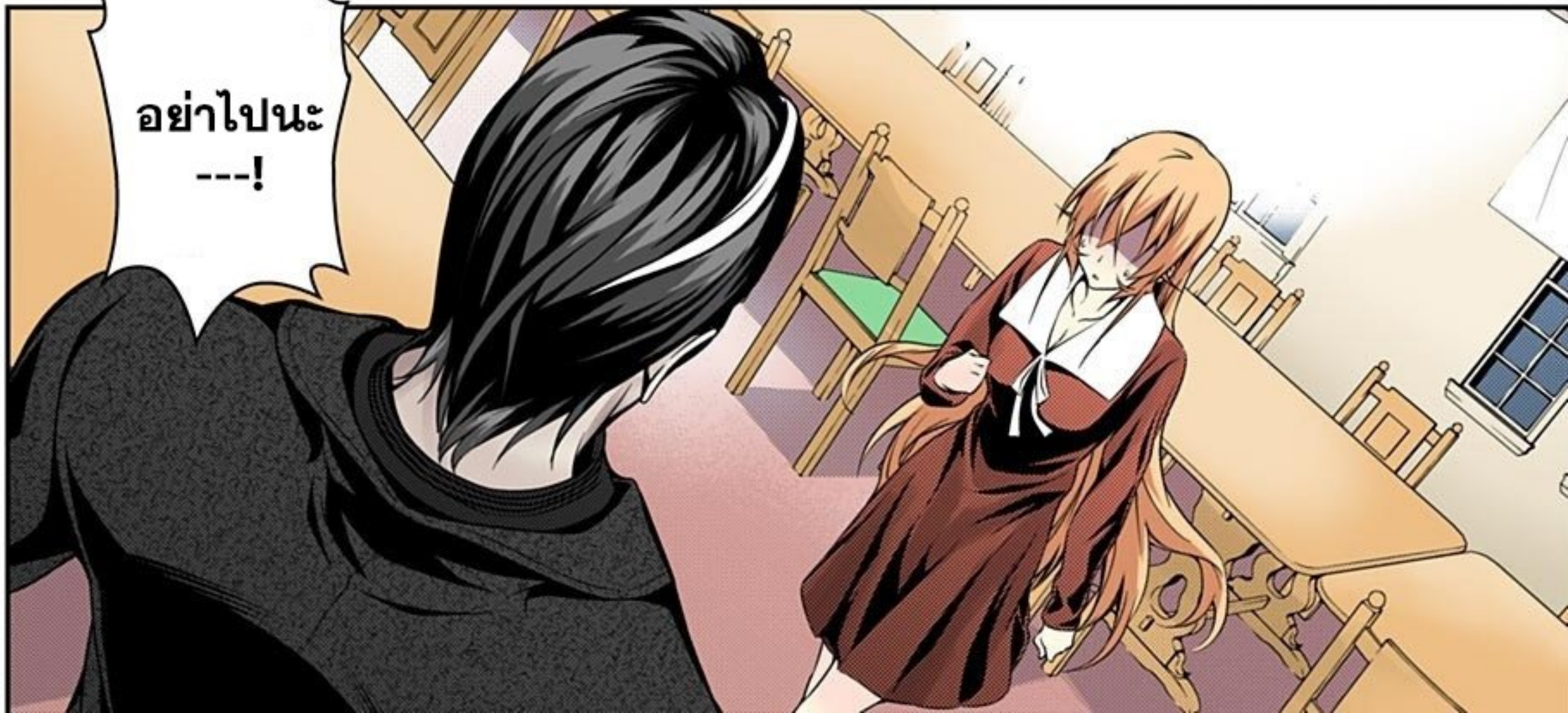
เอริ-
นัจจิ!
!



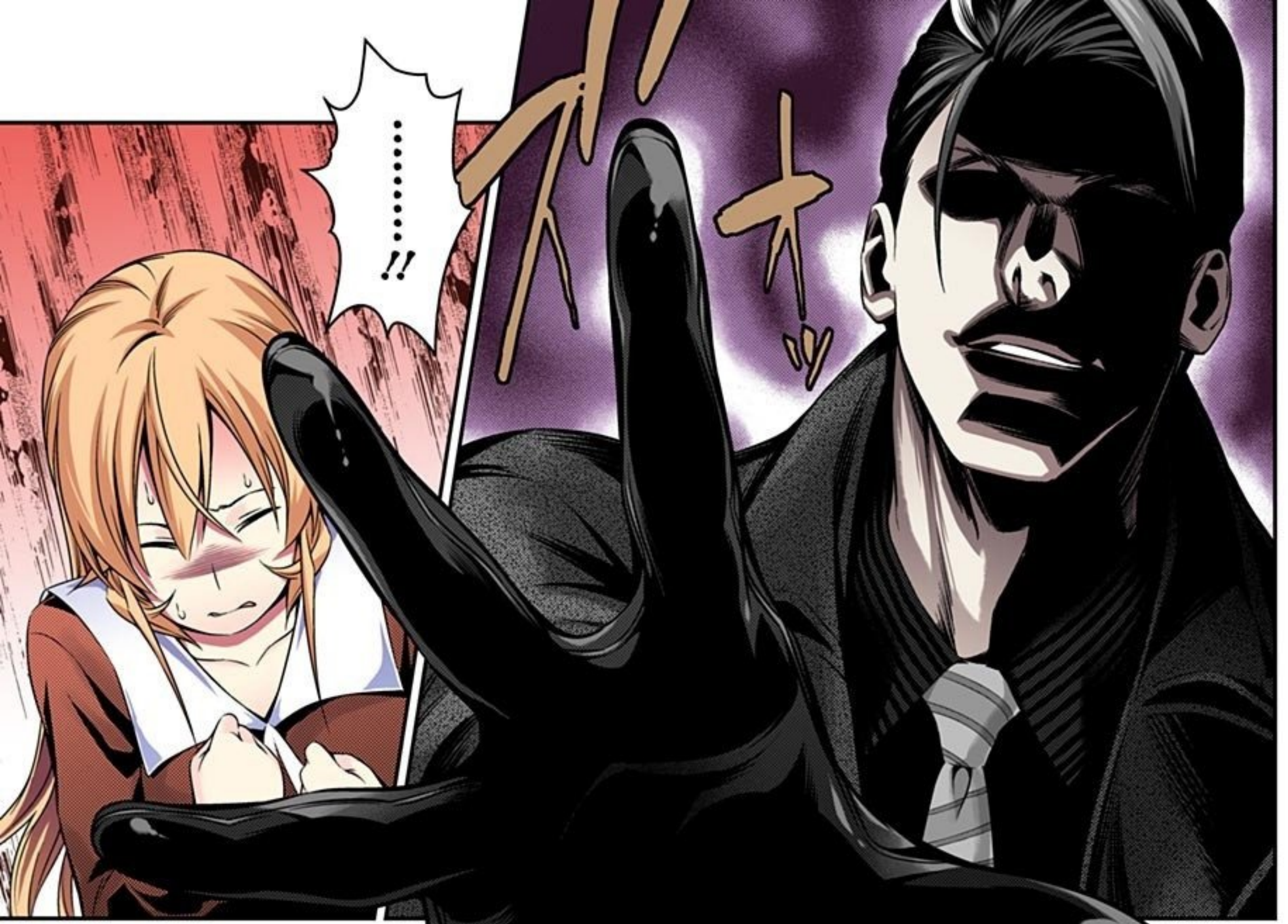
คุณ
นาทริ
...!



คึกคัก



อย่าไปนะ
---!





ทุกคน
ฉันขอฝาก
ลูกสาว
ด้วยละ

คงไม่ได้
แก้ปัญหา
ให้คนที่นี่
ใช่รีเปล่า
?

เพราะในฐานะ
ลูกสาวของ
ตระกูลที่สูงส่ง,
ลูกไม่ค่อม
จะรู้ถึงวิถีทาง
ของโลก



สำหรับ
ตอนนี้
ถ้าเค้าอยาก
อยู่ที่นี่,
ฉันเค้าก็จะ
ได้อยู่

ฉันจะ
เคารพ
ความ
ต้องการ
ของเค้า

ฉันบอกว่าคุณอยาก
คุยกับ
เอรินะ
ไม่ใช่รีใช่?

...
คุณไม่ได้มา
...เพื่อพาเค้า
กลับไป
หรอกเหรอ
คะ...?



และคุณยัง
พยายามทำลาย
หอยของเราด้วย!
กล้าดียังไงที่
เดินเข้ามาเหมือน
ไม่มีอะไรเกิดขึ้น!?

ด...
เดี๋ยวก่อนสิครับ!
พวกเรารู้สิ่งที่
คุณทำลงไป
หมดแล้ว!
คุณทำเรื่อง
เลวร้ายกับ
เอรินัจจิ!



นาย
จะโผล่มา
ที่โรงเรียน
และทำอะไร
ตามใจชอบ
ไม่ได้...

ใช่แล้ว!
บอกเขา
ไปเลยครับ
คุณพุมิโอะ!



คุณ
พุมิโอะ
!

ที่นี่ไม่ใช่
สถานที่ที่
คนอย่างนาย
จะเข้ามา
เฉย ๆ ได้



ก็คิดอยู่แล้ว
ว่าเสี่ยงตั้ง...
ท่าทางพวกเรา
จะมีแขกที่
ไม่คุ้มหน้ามา



...เอ๋?

นาคา
...มูระ
?



ให้ตายสิ
ฉันแปลกใจกับ
พฤติกรรมของ
นายจริง ๆ...

นาคามูระ
!



ผมเคยเป็น
คนที่อาศัย
อยู่ที่นี้แท้ๆ,
คุณกลับ
ทำตัวเย็นชา
จริงๆเลย
นะครับ

ยิ่งกว่า
นั้น



อ่าา
คุณพุมิโอะ
...ตอนนี้ผม
ใช้ชื่อนาตริ
แล้วนะครับ



เอ๋!?



เด็กเก่าของ
หอเคียวคุเซย์
!?



ท่านอาซามิ
...ผมศึกษา
ถึงเบื้องหลัง
ของคุณ
มานิดหน่อย

ใช่



ข...เขาเป็น
ศิษย์เก่าของ
โทซึกิ
จันเทร่อ!?



中:

นาคามุระ อาซามิ

ระดับที่
เรียกว่าเป็น
“กลุ่มของ
เหล่าจอมมาร
แห่งอาหาร”

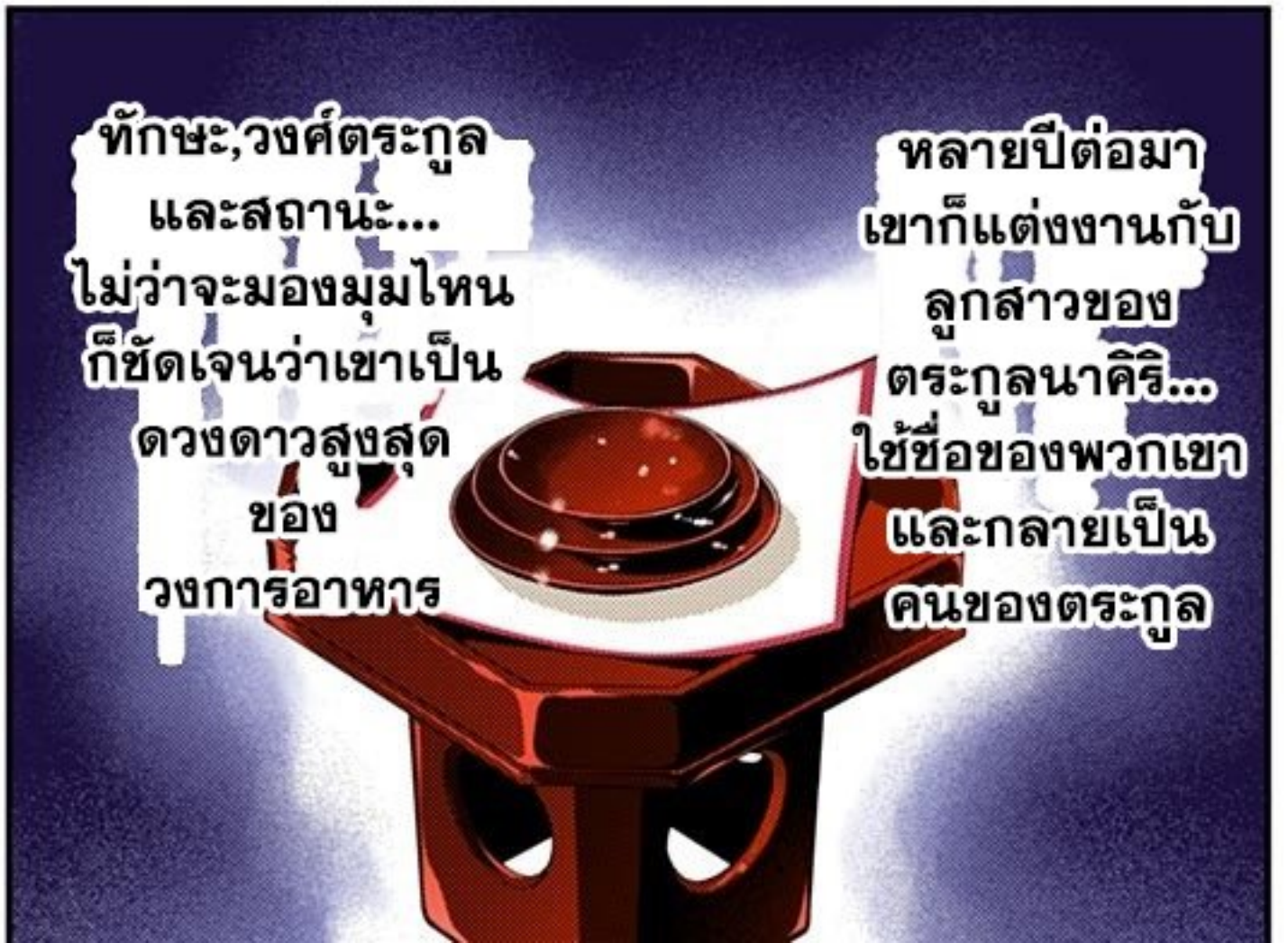
ด้วยแค่นั้น
อนาคตของเขา
ในฐานะแนวหน้า
ของวงการอาหาร
ก็เป็นอันรับประกัน
...แต่เขาอยากได้
ระดับสถานะที่ยิ่งใหญ่
มากกว่านั้น

และหนึ่งปี
หลังจากนั้น
เขาก็ได้
ลำดับที่หนึ่ง!

ในฤดูใบไม้ร่วง
ของชั้นปีหนึ่งใน
มัธยมปลายของเขา,
เขาก็ได้ลำดับที่สาม
ของสภาสิบหัตถะทิ...
ถือเป็นความเร็ว
ที่ไม่เคยมีมาก่อน
ในประวัติศาสตร์



จนกระทั่ง
เซนซาเอม่อน
ขับไล่เขา
ออกไป



ทักษะ, วงศ์ตระกูล
และสถานะ...
ไม่ว่าจะมองมุมไหน
ก็ชัดเจนว่าเขาเป็น
ดวงดาวสูงสุด
ของ
วงการอาหาร

หลายปีต่อมา
เขาก็แต่งงานกับ
ลูกสาวของ
ตระกูลนาคิริ...
ใช้ชื่อของพวกเขา
และกลายเป็น
คนของตระกูล





ถ้าจะให้พูด
ก็เกมกระดานนี้
เพิ่งจะเริ่มต้นขึ้น
เท่านั้น



แต่อย่าคิดว่า
พวกเธอได้รับ
สันติสุขที่จะ
อยู่ได้ตลอดไป
เชียวล่ะ

ยังไงก็เถอะ
งานเลี้ยง
ชัชชนะ
มันก็ดีอยู่
...



จะเดินทัพ
ในสนามที่ชื่อ
โทซีกิต่อไป

กองกำลัง
ที่ทรงพลัง
ที่ฉันรวบรวม
เอาไว้

แต่การรุกราน
ของเซนท์ลันน์
กำลังเดินหน้า
อย่างมั่นคง

ก็จริงๆ
พวกเธอชนะ
แผนการของ
เอย์ซันคองและ
ปกป้องทอ
ไว้ได้



และวันที่ฉันจะ
รุกรานตัวหมาก
ของพวกเธอ
ก็จะมาถึงอีกครั้ง
อย่างหลีกเลี่ยง
ไม่ได้



ก็จะ
เติมเต็มใน
กระดานนี้
อย่าง
สมบูรณ์

พอถึง
ตอนนั้น,
“อาหาร
ที่แท้จริง”
ตาม
อุดมคติ
ของฉัน



ไว้เจอกัน
เอรินะ



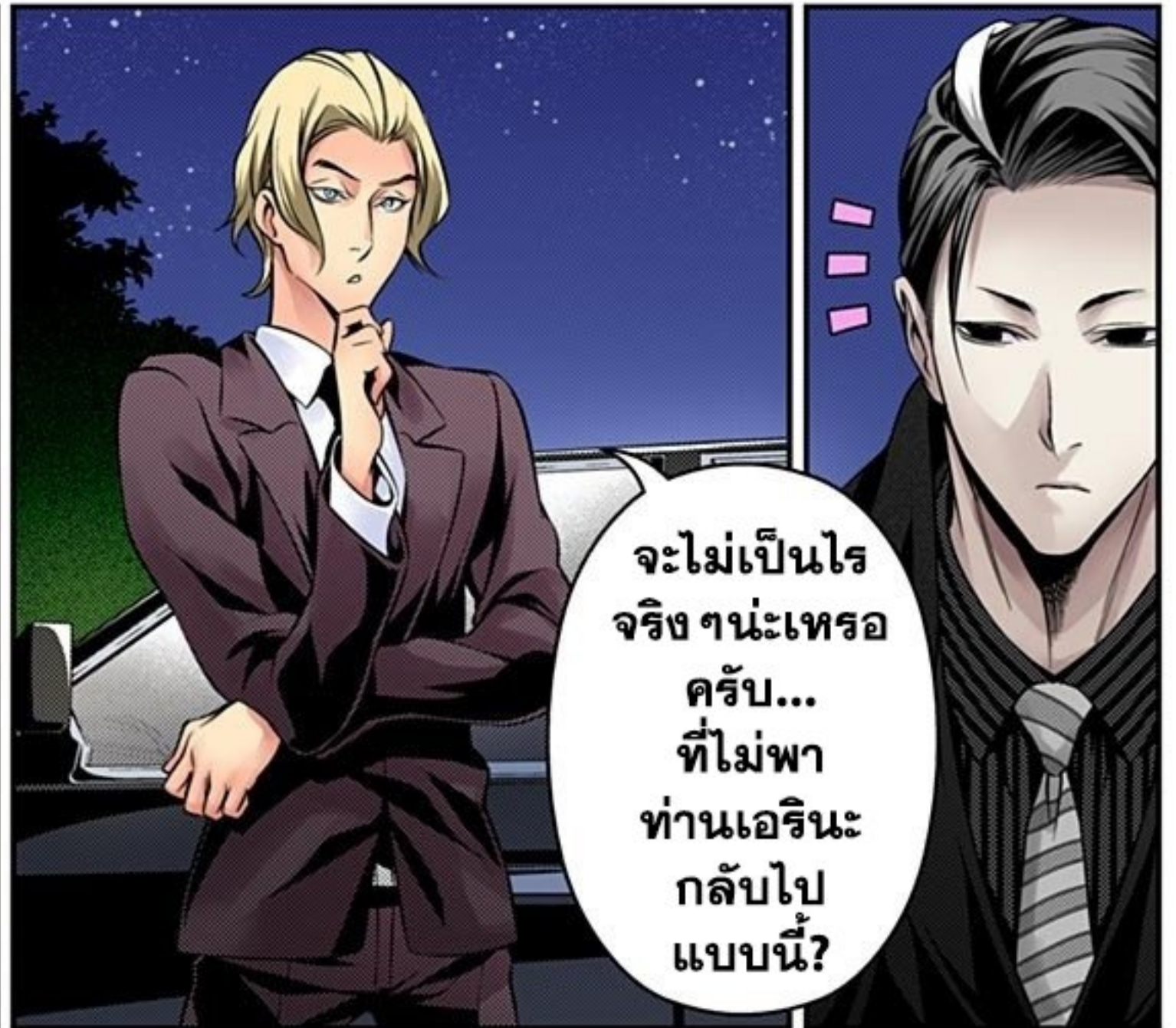
เอาละ
ในเมื่อฉัน
ทำสิ่งที่
มาทำ
เสร็จแล้ว
ก็ขอตัว
ก่อน





ครับ...
แต่แน่ใจ
แล้วหรือ
ครับ?

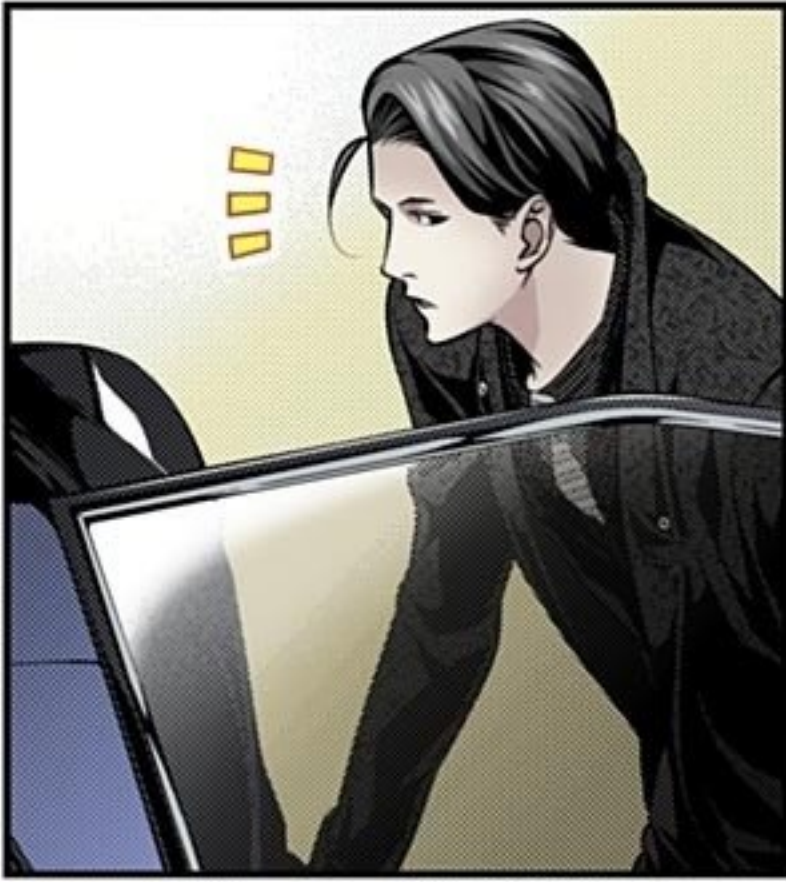
ใช่,
ฉันพูดไว้
แบบนี้
ไม่ใช่รีไร?



ยังไงก็ตาม
ฝังลึกอยู่ใน
“การฝึก”
ของเค้าอย่าง
เหนียวแน่น

เอรินะ
จะกลับมาอยู่
เคียงข้างฉัน
แน่นอน





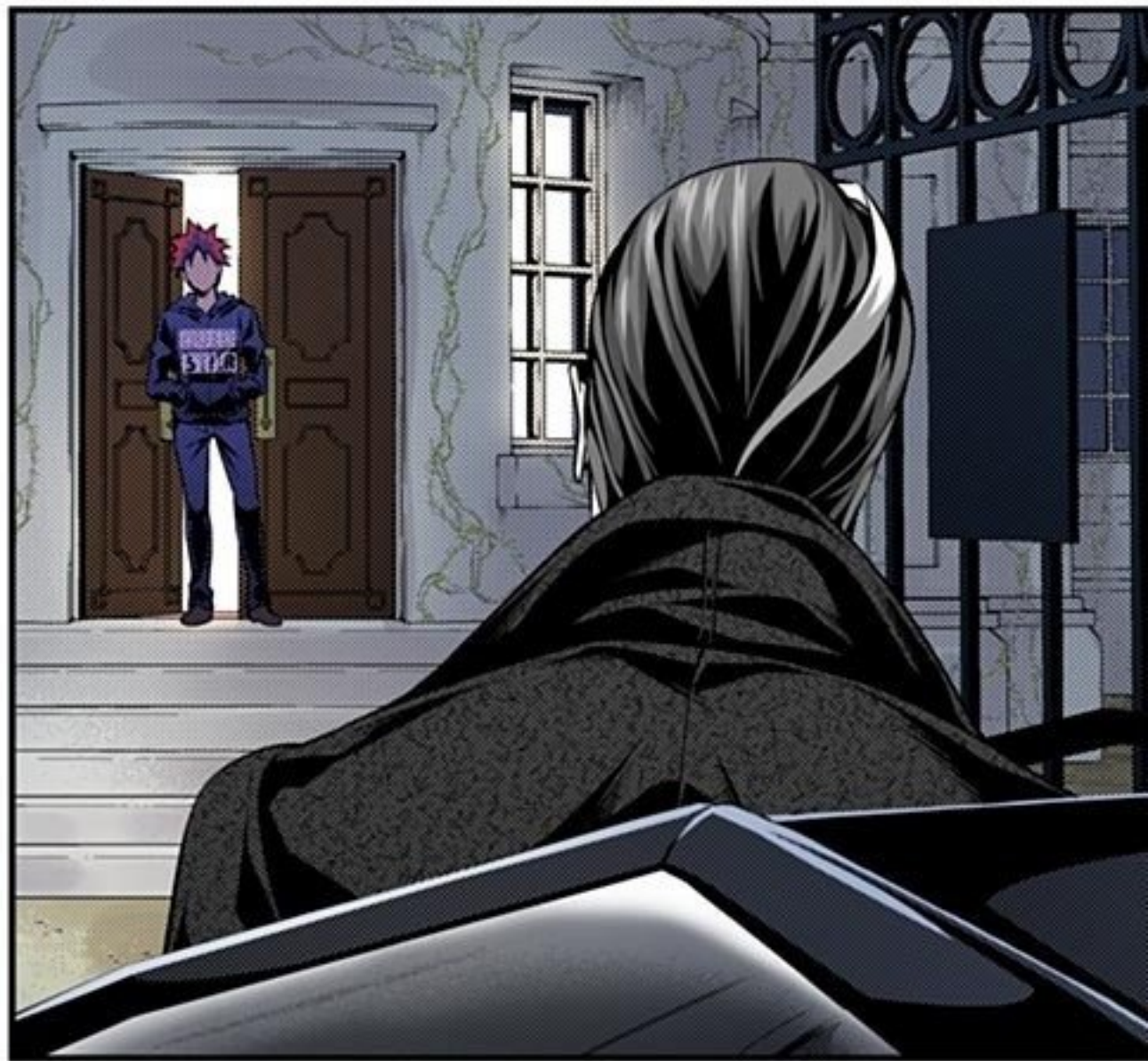
ฉันจะ
ปล่อยให้เค้า
ทำตามใจชอบ
ไปก่อน

จนกว่าจะถึง
Finition*
ของการปฏิรูป
ของฉัน

*ฟินิชัน ภาษาฝรั่งเศสแปลว่า“การปิดฉาก”



สวัสดี
ครับ



พอดี...
มีคำถามง่ายๆ
อยากถาม
หน่อยนะครับ

...ถาม
อะไร?

มาส่งฉัน
งั้นเทร่อ
?



ยูคิฮิระ
โซมะคุง...
ใช่รีเปล่า
?



รุ่นพี่
นาคา-
มูระ



ไม่มี
ความรู้สึก
ต่อที่นี้อยู่เลย
เหรอครับ
?

ทั้งที่คุณ
อาศัยอยู่ที่นี้
มาหลายปี

คุณ...



เมื่อกี้เป็น...
คำพูดดูถูก
รีเปล่านะ?





ตอนนี้
ไม่มีที่
อยู่ในโลก
ที่ฉัน
ปรารถนา

อย่างน้อย
ก็สภาพ
ของมัน
ในตอนนี้



ตอนที่ฉัน
อยู่ที่หอ...
มีรุ่นพี่คนหนึ่ง
ที่ฉันนับถือ
อย่างมาก



...
ตอนนี้
?



เขาเป็น
คนใจกล้าแต่ก็
ละเอียดอ่อน...
เป็นอัจฉริยะ
อย่างไม่ต้อง
สงสัย

วันเวลาที่ฉัน
ได้ใช้กับรุ่นพี่
เป็นความทรงจำ
ที่ยอดเยี่ยมที่สุด
ของฉันและ
นั่นก็ทำให้หัวใจ
ของฉันอบอุ่น
อยู่เรื่อยมา

อาหารที่
เขาทำต่างก็
เปล่งประกาย





แต่ผมไม่คิดว่า
หอนี้ตอนนี้
มันแย่มาก
ขนาดนั้น
นะครับ!

ที!
แบบนี้เอง
แบบนี้เอง

รุ่นพี่ไซบะ...
และยุคทอง
ของหอ
เคียวคูเซย์

ทั้งหมดนี้
ช่างน่าคิดถึง
ซะจริง ๆ

เขาเป็นเซฟ
ที่ยอดเยี่ยม

ไม่เหมือนกับ
พวกที่
อาศัยอยู่ใน
หอนี้



ฮือ
?



คุณอาจจะ
ไม่รู้เรื่องนี้
แต่ว่า...

...เอ่อ

เขามีฝีมือและ
ประสาทสัมผัสที่
ทำให้เชื่อได้เลย
ว่าเขาเหนือกว่า
คนธรรมดา,
ไปจนถึง
พันธุกรรม
ของเขา

ช่วงเวลา
แห่งวัยรุ่นที่
ฉันรักที่สุด...
คือช่วงเวลา
ที่มีเขาอยู่

เป็น
พ่อของผม
เองครับ

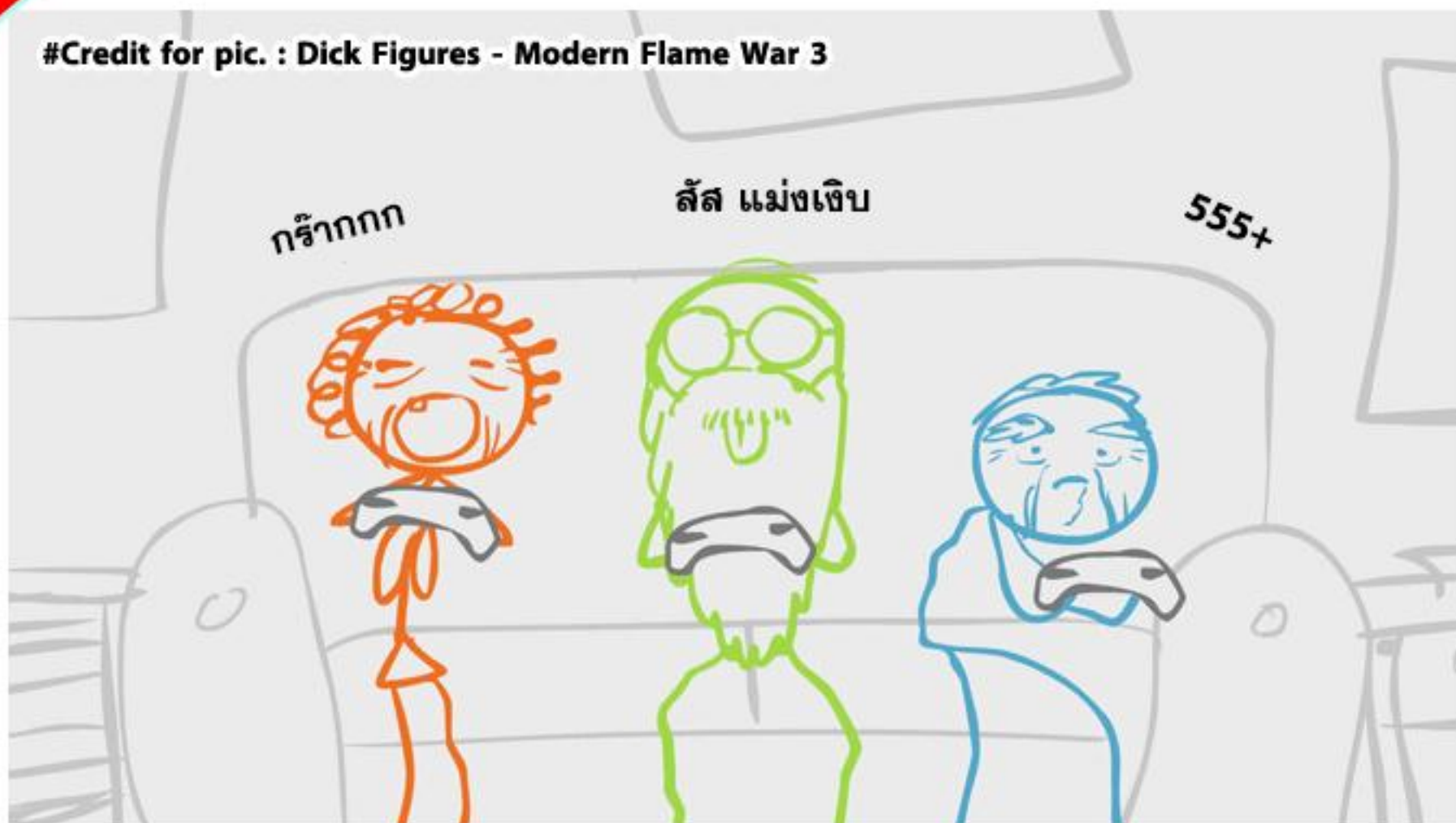
|| อาซามิ
ได้รู้ถึง
ความจริง!
แต่ที่อยู่
ด้านหลัง
พวกเขา
มัน---!?

ไชปะ
ใจฉิวโร่



Facebook!!
Facebook.com/Paikingz

CREDIT



Translator : โทคิง
แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - Mangastream
→ www.mangastream.com
Scanlator : MangaStream
Bubble-Cleaner : โทโก้
Typesetter : ไปคิง

ใจเย็นๆไว้ เอรินะ ; - ;

เพลสบูค : <http://www.facebook.com/Paikingz>



สามารถไปกด Like
หรือติดตามได้ในเฟซบุค

โดยค้นหาคำว่า



しょくげき
「食戟のソーマ」

นิสัยแย่ง
ซะจริง!

“เกม
กระดาน
หมากนี้
เพิ่งจะ
เริ่มต้นขึ้น
เท่านั้น”

เจ้า
นาทริ
อาซามิ
นั่น!
หมาย-
ความว่า
ยังไง

เอ๋...
ด...
เด็ยวลิ
คะ...

เร็วเข้า
เอรินัจจิ!
ไปกันเลย!

ไม่ได้!
เจ้านั้น
ไม่มีค่าพอ
ให้ใช้เกลือ
อย่าง
เสียเปล่า!

ฉันจะไม่
ปล่อยให้เขา
มาเหยียบ
ที่นี่อีกแล้ว!

ใช่! เกลือ!
เอาเกลือ
มาโปรยไว้
รอบๆนี้
กัน!

ไซบะ
โจอิจิโร่

เป็น
พ่อของผม
เองครับ

☆
ตอนนี้
เค้ารู้แล้ว
ว่าคนที่
เค้าชื่นชม
เป็นพ่อ
ของไซมะะ
...!?

コミックスさいしん かんこうひょうはつばいちゅう
★JC最新16巻好評発売中!!

食戟の
LACIFU

1151

การปะท
ของ
สงคราม

げんさく つくだゆうと
原作: 附田祐斗
さくが さえきしん
作画: 佐伯俊
きょうりょく もりさき ゆき
協力: 森崎友紀

!?





คุณเป็น
คนรู้จักของ
พ่อของผม
ใช่หรือเปล่า?

ก็ไม่ได้มี
ความหมายแฝง
อะไรครับ...
ก็แค่...

...หมาย-
ความว่า
ยังไง?

.....



ฮะ...
คงไม่แปลก
ที่จะ
มีแต่พวกเรา
ที่รู้จัก

นามสกุล
ยังไม่
เหมือนกัน
...เลยนี่?

ไม่จริง...
ใช้มั้ย
?

ฮือ...?
ไซบะเนี่ย...
ใครโทร
ครับ?



รูปจากตอน
หยุดฤดูร้อน
ที่เขา
มาเยี่ยมหอ
...

ฮะ
ฉันว่าฉัน
มีรูปอยู่นะ



การที่มีพ่อ
แบบนี้...!

อดีต
ลำดับ
ที่สอง
!!

เขาเป็นคุณพ่อ
ของยูคิฮิระคุง...
คุณไซบะ โจอิจิโร่,
เขาเป็น
อดีตลำดับที่สอง
ของลิบหัวกะทิ
แห่งโทซึกิ

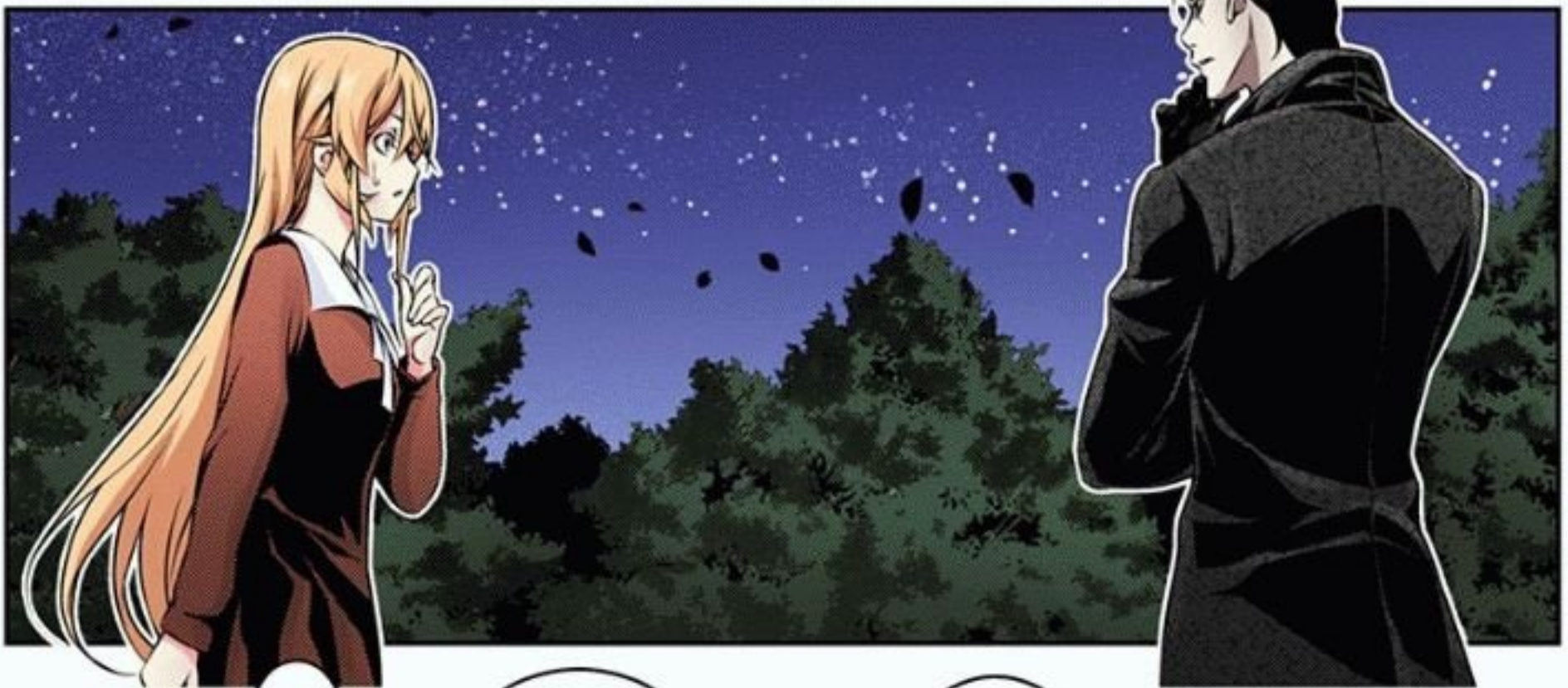


ท่านไชยะ
เป็น...
เซฟที่เรา
ชื่นชม...



คุณพ่อ
ของ

ยูคิฮิระ
คุง!?







เออล่ะ...?
เรื่องนี้จะมีส่วนที่เป็น
ความบังเอิญ
...

และส่วนที่
เตรียมการ
เอาไว้
มากแค่ไหน
กันนะ



เป็น
แบบนี้เอง
สินะ...



ยังไงก็เถอะ
ผมขอบอกไว้เลย,
พวกเราจะป็น
ตัวปัญหาสำหรับ
การปฏิบัติของ
คุณมากแน่

...
พิมพ์อะไร
อยู่ครับ?



!?



การ
เปลี่ยนแปลง
ที่ยิ่งใหญ่
ทั้งหมดที่ฉัน
จะนำมาสู่
โรงเรียน
โทซึก

ทั้งหมด
นั้น



?



คงจะไม่
บอกว่าไม่สน
หรอกใช่ไหม
?

อ่า
ฉันสนมาก
เลยละ
ยูกิฮิระ ไชวะ
คุง



ก็เพื่อ
ที่จะนำ
“การไถ่บาป”
มาสู่
โลกอาหารที่
เน่าเปื่อยนี้
...

โลก
ที่มาทำให้
รุ่นพี่ไชบะ
ที่สำคัญของฉัน
ต้องแปดเปื้อน

—
...
!!?



หมาย
ความ...
ว่ายังไง
...?



...ทำให้
...ไชบะ
แปดเปื้อน
...?

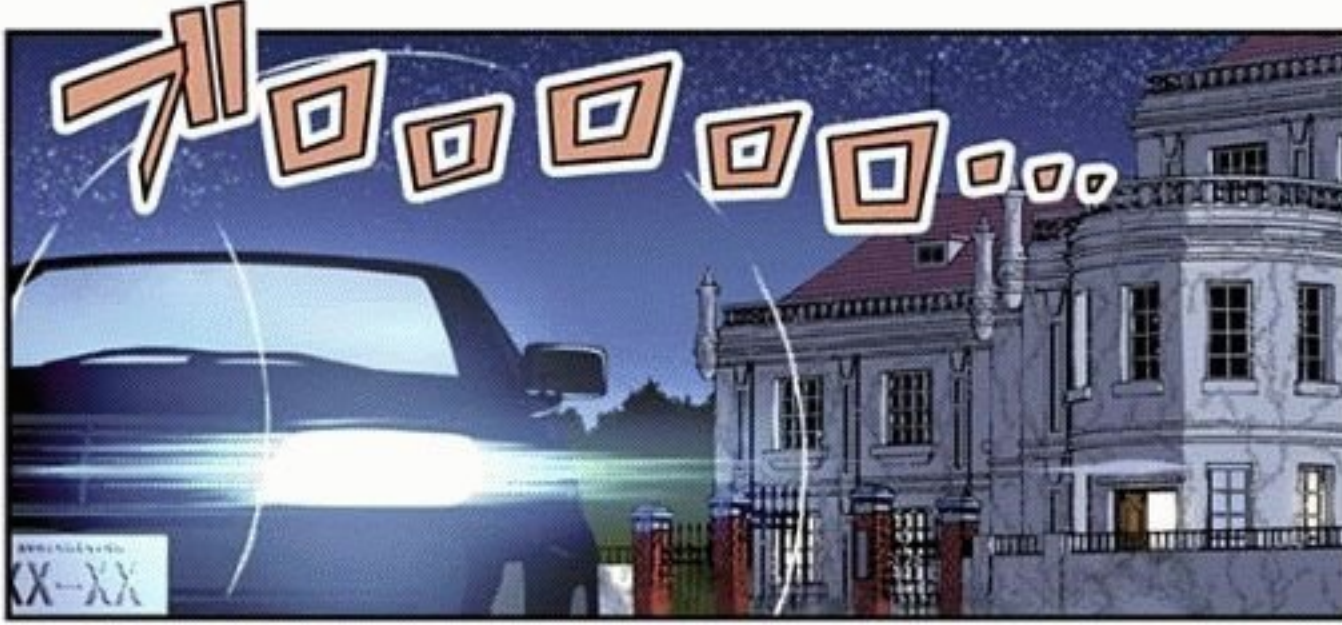


รู้ตัวอีกที...
พวกเธอก็จะ
อยู่ในภาวะ
สงคราม



ไปกัน
ได้แล้ว

ครับ



ฉันช่างโชคดีจริงๆ
...การที่จะได้
แสดงให้ลูกชาย
ของไซบะ โจอิจิโร่
เห็นถึงทิวทัศน์นั้น



หมายความว่า
ว่ายังไงกันนะ
...?

ที่เขาพูด
เมื่อกี้...



บางที
ฉันอาจจะ
ทำให้รุ่นพี่
มีความสุข
ด้วยซ้ำ



อย่างน้อย
ตอนนี้ที่เรา
คือ...

ระหว่าง
พ่อ...
กับรุ่นพี่
นาคามุระ
กันแน่
!?



เกิดอะไร
ขึ้น...



เรื่องนี้จะมี
ส่วนที่เป็น
ความบังเอิญ

และส่วนที่
เตรียมการ
เอาไว้
มากแค่ไหน
กันนะ



ชาย
ที่รู้จักกันในชื่อ
ไซบะ โจอิจิโร่

อยู่ที่ศูนย์กลาง
ของความเกี่ยวข้อง
ที่สานเข้าด้วยกัน
ทั้งหมดนี้-----

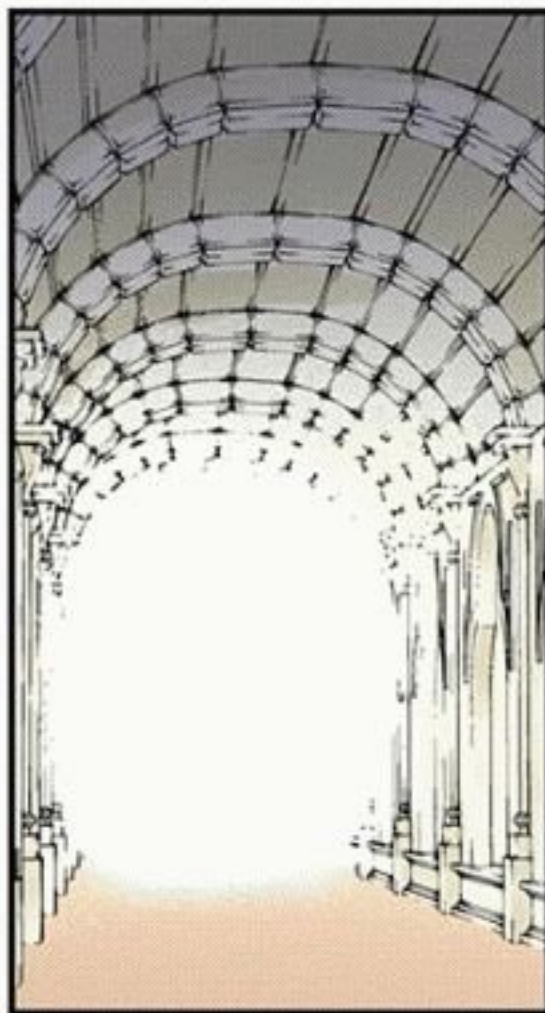
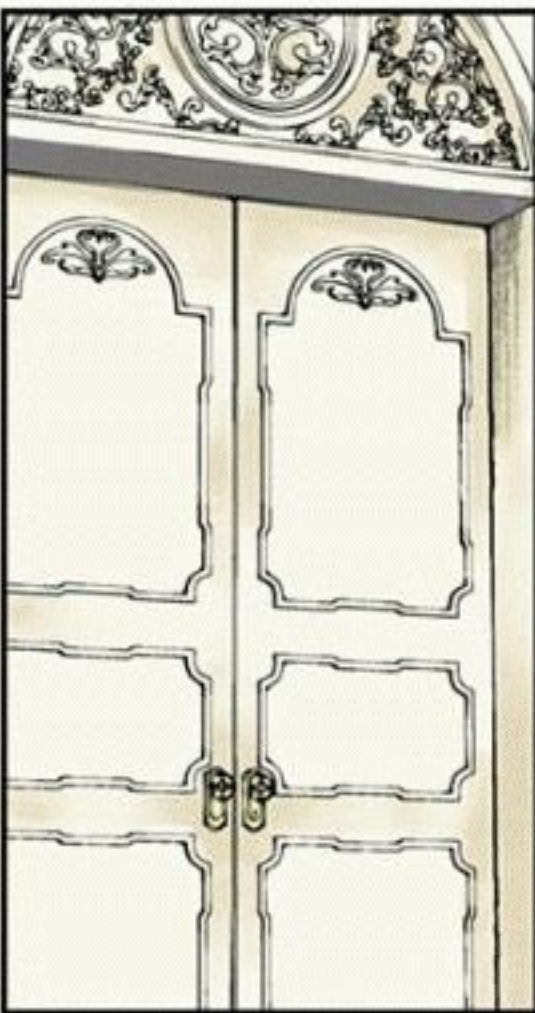
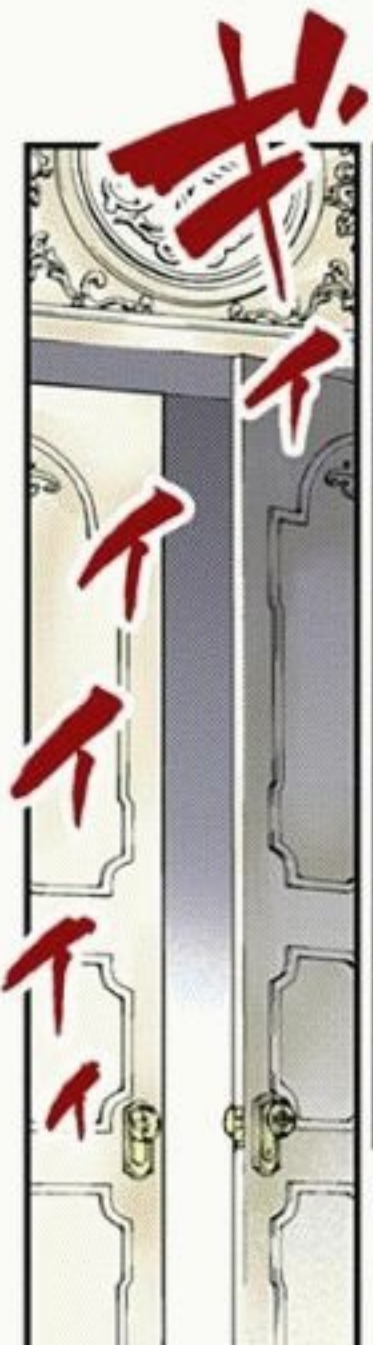


มีแต่
“การแก้แค้น”
เท่านั้นแหละ

เป้าหมาย
จริงๆของ
นาย



...“การโต้บาป”
ฉันแหละ...
ไซชะที่โทษ
กันแล้ว!



ไม่กี่วัน
ต่อมา
...





ผมคิดว่า
อยู่แล้วนะครับ
ว่าจะเกิดเรื่อง
อะไรแบบนี้ขึ้น

เรื่องนี้
เกิดขึ้น
เร็วกว่าที่
ผมคาดไว้

เธอ
ไม่ลังเล
อย่างที่ฉัน
คิดไว้เลย



ในตำแหน่ง
ที่ว่างอยู่,
ฉันจะเป็นคน
แต่งตั้งนักเรียน
ที่ฉันเลือก
ด้วยตัวเอง



พวกเราสามคน
“ถูกปลด”มา
ตั้งแต่ต้นแล้ว
สินะครับ?

แต่สำหรับ
คุณที่เป็น
ผู้อำนวยการ
คนใหม่...

และจากจุดนั้น
มันก็เป็นระบบ
ที่จะให้เปลี่ยน
ลำดับได้ด้วย
“โชคุเงคิ”
ระหว่างนักเรียน

เพราะทุกปี
ที่พวกเราเลือก
คนที่จะได้อยู่
ในสภหัทกะทิจิ,
หัวหน้าคณะบริหาร
รวมถึง
ผู้อำนวยการโรงเรียน
จะตัดสินลำดับ
ตำแหน่งชั่วคราว



เธอช่วยให้
ฉันไม่ต้อง
ลำบากอธิบาย
ได้เยอะจริงๆ



เรื่องนี้
สมาชิก
คนอื่น ๆ
ก็เห็นด้วย
เช่นเดียว
กัน

แต่แน่นอนว่า
มันคงจะเป็นปัญหา
ที่จะมีคนที่
ไม่เห็นด้วยกับ
อุดมการณ์
ของเซนทริล
อยู่ในสภหัทกะทิจิ

เป็นห่วง
อะไร
นักหนา!
ใครสนล่ะ!
ใครจาก
สภหัทกะทิจิ!

ถึงแม้
โคบายาชิ รินโด
จะไม่เห็นด้วยกับ
การปลดเธอ
ก็เถอะ



...นาศิริ เอรินะ
...ดูเหมือน
ลูกสาวของคุณ
จะไม่ถูกปลด
สินะครับ

ถูกต้อง



แต่ฉันไม่คิดว่า
จะมีใครยอมรับ
คำทำตวล
ของเธอ

ยังงี้ถ้าอยากได้
ตำแหน่ง
ในสืบทักะทีติน
ก็เชิญไปทำตวล
โซคุเงคิกับสมาชิก
ของสืบทักะที
ได้เลย



เออล่ะ
ยังเป็นตา
ของฉันอยู่

*"ตา"ในที่นี้หมายถึง ตา/เทิร์น/รอบ (Turn) ที่เป็นตาของเกมหมากรุก



ไม่ช้าก็เร็ว
เค้าจะ
กลับมา
หาฉัน

ฉันมั่นใจว่า
เค้าจะเห็นด้วย
กับจุดมุ่งหมาย
ของฉันอย่าง
หลีกเลี่ยง
ไม่ได้



ใช่ อย่างที่
ฉันสัญญาไป,
ฉันจะให้สมาคม
กับสัมมนา
ที่อยากยกเลิก
การยุบ
ได้แข่งกับ...

หมายถึง
...โซคุเงคิ
เหรอครับ
...



เหล่าทหาร
ของเซนท์รัล
ที่ฉัน
ภาคภูมิใจ



ถึง
พวกเขาจะ
เป็นพวก
ชั้นต่ำก็
ไม่สำคัญ

เจ้าพวกนั้น
ทุกคนแพ้ไป
โดย
อัตโนมัติ
แล้ว

โมโม่ะได้
อันดับหนึ่งของ
ยอดชายโดยรวม
ในพื้นที่บนเมือง
ของงานเทศกาล
โรงเรียนแท้ๆ



อ้อาา---...
ทำไม
พวกเรา
ถึงต้อง
ไปแข่งกับ
พวกชั้นต่ำ



...ซี

โฮ้ย เอย์ซัน!
ตั้งแต่ที่นาย
แพ้ยูคิฮิระ
นายก็ทำหน้าที่บูตบึ้ง
อยู่ตลอดเลยนะ!

หาก
ไม่ขัดเกลา
การทำอาหาร
อยู่ตลอด
ก็จะมีอะไร
เปลี่ยนแปลง

คนเรา
ต้องลุยด้วย
ทุกอย่างที่มี
อยู่เสมอ





ที่แปลง
ประจำอยู่
ตรงอก
ของพวกเค้า
คือตรา
แห่งดอกไม้
“อาซามิ”---

ถึงเวลาเริ่ม
“เซอไวเวอร์
ฮันต์”แล้ว
ぞの



Facebook!!
Facebook.com/Paikingz

CREDIT

#Credit for pic. : Dick Figures - Modern Flame War 3



Translator : โทคิง

แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - Mangastream

→ www.mangastream.com

Scanlator : MangaStream

Bubble-Cleaner : โทโก้

Typesetter : ไปคิง

จะไหวมัยน้อ ; - ;

เพลสบูค : <http://www.facebook.com/Paikingz>

 fanpage

สามารถไปกด Like
หรือติดตามได้ในเฟซบุค

โดยค้นหาคำว่า

 "Paiking"

祝月勝会

เหตุการณ์
ที่งานเลี้ยง
ฉลองชัยชนะ!!



ถูกปลด
ออกจาก
สืบทักกะที



ทุกคน...
ช่วยใจเย็นๆ
แล้วฟัง
ให้ดีนะ
ผม
เกรงว่า
อีกไม่นาน
ผมจะ...



ถึงแบบนั้น
...ผมก็มีแผน
ที่จะสร้าง
มาตรการ
โต้ตอบ
ให้ดีที่สุด

ในขณะที่
ผมยังใช้อำนาจ
ในฐานะ
สมาชิกของ
สืบทักกะทีได้

แผน?



กินาเสียดาย
แต่มันเป็น
เรื่องที่
คาดการณ์
ไว้แล้วนะ

แต่ฉัน
ไม่อยากให้
รุ่นพี่
หยุดเป็น
ลำดับที่
เจ็ด!

ทำไม
ล่ะครับ
!?



สำหรับ
“การกวาดล้าง
ผู้ยู่รอด”ที่
กำลังมาถึง
...

ผมจะตั้งกฎ
จำนวนหนึ่ง
ไว้...





ぐるぐる

ぐるぐるぐる

||
แต่ละคน
เกี่ยวข้องกับ
กับอีกคน
ยังไง...!?

?

?

★えりなが表紙を飾るJC最新⑩巻好評発売中!!

食戟 の ソーマ

1152 การสำรวจ

原作: 附田祐斗
作画: 佐伯俊
協力: 森崎友紀



わわ

อะไรเนี่ย...?
“กฎเกี่ยวกับ
ไซคุงะคิที่
คณะบริหารอาซามิ
จะถูกผู้ที่ต้องการ
ยกเลิกการยุบ
สมาคมวิจัยหรือ
ล้มมนาทำดวล”

สรุปว่า
เป็นสิ่งที่
เกี่ยวข้องกับ
เซอไวเวอร์
ฮันต์...

ชื่อสามัญ
“กฎอิซซิกิ”



哇

哇

ตั้งชื่อ
ตามตัวเอง
เนี่ยนะ?
...น่าโมโห
ยังงี้ไม่รู้

に対する研究会・ゼ
解体撤回を賭けた
食戟に関するルール

通称：一色ルール～
提言者：一色慧



เขียนเรื่อง
ฝ่ายผู้ทำชิง
กับฝ่ายผู้รับคำท้า
เหมือนกับเขียน
เอกสารทางกฎหมาย
อย่างเป็นทางการ
แบบนี้ก็น่าโมโห
เหมือนกัน...

ฝ่าย
ผู้รับคำท้า
ต้อง
ยอมรับ
คำท้าดวล

สมาคมวิจัยและล้มมนา
ที่ต้องการจะยกเลิกการยุบ
(ซึ่งถูกเรียกว่า“ฝ่ายผู้ทำชิง”)
จะสามารถทำดวลเซนทรัล
(ซึ่งถูกเรียกว่า“ฝ่ายผู้รับคำท้า”)
สำหรับการไซคุงะคิได้

มาตรา
ที่หนึ่ง:
การเริ่ม
ไซคุงะคิ

乙
ฝ่าย
ผู้รับคำท้า

甲
ฝ่าย
ผู้ทำชิง

Challenge!!
食戟

〇〇研

แต่ถ้าหาก
“ฝ่ายผู้รับคำทำ”
เป็นฝ่ายได้รับชัยชนะ,
สมาคมวิจัยหรือสัมมนา
ของฝ่ายผู้ทำชิงจะถูกยุบ
...และจะต้องทำตาม
อุดมการณ์ของ
คณะบริหารอาชามี,
หมายเหตุ: หากปฏิเสธ
ที่จะทำตามจะทำให้
ถูกไล่ออก

มาตราที่สาม:
เงื่อนไขของชัยชนะ,
หากฝ่ายผู้ทำชิงเป็น
ฝ่ายได้รับชัยชนะ,
สมาคมวิจัยหรือ
สัมมนาของ
คนดังกล่าว
จะได้อยู่ต่อไป

มาตราที่สอง:
ธีมของการแข่ง
และอื่น ๆ,
ธีมและวันเวลา
สำหรับการแข่ง
ต้องได้รับการยอมรับ
จากทั้งฝ่ายผู้ทำชิง
และฝ่ายผู้รับคำทำ



เป้าหมาย
จริงของ
อิซซิกิ
ยังไม่มา
ค่ะ



...?
ทั้งหมดนี้
ก็ธรรมดา
นี่นา...

ยิ่งกว่านั้น
เมื่อกรรมการ
ถูกเลือกแล้ว,
ห้ามทั้งฝ่ายผู้ทำชิง
และฝ่ายผู้รับคำทำ
ติดต่อกรรมการคนไหน
จนกว่าจะถึงวันไซคุงิ,
หมายเหตุ: ในสถานการณ์
ที่มีการติดต่อกัน,
การแข่งขันจะถือว่าเป็นโมฆะ
และจะมีการจัดเรียง
การแข่งขันใหม่อีกครั้ง

และจำนวน
กรรมการเลขคี่
จะถูกเลือกจาก
องค์กรอาหารกับ
คณะบริหารอื่น
ที่เกี่ยวข้องกับ
อาหาร
อย่างลุ่ม ๆ

เพื่อที่จะรับประกัน
ความเป็นกลาง
และป้องกัน
การลำเอียงต่อ
ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง,
กรรมการจะถูกเลือก
จากนอกโรงเรียน
โทซึกิ

มาตราที่สี่:
การเลือก
กรรมการ

ช่างเป็น
คนที่
ระมัดระวัง
เกินไป
ซะจริง...

เท่านั้น
ก็แทบจะ
รับประกันแล้ว
ว่ากรรมการ
จะยุติธรรม

...เจ้าอิซซิกิ,
เขียนสิ่งนี้
โดยที่
ไม่มีใครรู้
เหรอเนี่ย



รุ่นพี่อิชชิก
ได้สร้างสถานการณ
ที่คณะบริหารอาชามี
มีแต่ต้องยอมรับกฎนี้
...เป็นกลอุบายที่
สุดยอดจริงๆ...!

สร้างรากฐาน
สำหรับเรื่องนี้
ไว้นอกโรงเรียน
โดยการใช้อำนาจ
และเส้นสายที่มีแต่
สมาชิกของ
สืบทักกะทิเท่านั้น
ที่จะมี



แม้แต่
นาศิริ
อาชามี
ก็ต้อง
ยอมรับ

เพราะงั้น...
รุ่นพี่เลยเสนอ
กฎแบบนี้
ในฐานะสมาชิก
ของสืบทักกะทิ



ฉันยัง
ไม่ได้เรียน
เกี่ยวกับ
อาหารเลียบไม้
จากรุ่นพี่คนนั้น
เลยด้วย



โอ้ว!
ยอด
จริงๆเลย
รุ่นพี่อิชชิก
เนี่ย



ตั้งแต่ที่ผลของ
ไซเคเนติระหว่างยูคิฮิระ
กับเอย์ซัน เอ็ดลียะ
ถูกเผยแพร่ออกไป
สู่สาธารณะ...
ความเห็นส่วนใหญ่
จากนอกโรงเรียน
คือให้การไล่ออกจาก
รุ่นพี่คาบุโตะยามะ
ถูกยกเลิก



อ้อ...



ยิ่งกว่านั้น
...ในที่สุด
วันนี้ก็...



การ
กวาดล้าง
ผู้อยู่รอด
ของ
เซนทรัล

วันนี้จะเป็น
วันแรกของ
เรื่องนั้น...!

ที่จริง
เซนทรัลเล็ก
สินะเนี่ย?

เพราะแบบนี้
พวกเขาเลย
แบ่ง
การโชคชะตา
เป็นวันๆ

ตอนนี้
ยังมีองค์กร
เป็นร้อยที่ยัง
ไม่ถูกขุบ

วันแรกที่ว่า
หมายความว่า
ว่าไง?

จะมีวันที่สอง
กันหรือ?

ถ้าเขายังทำ
การเลือกอยู่,
สมาชิกก็ยัง
เพิ่มขึ้นได้

ดูเหมือน
อาซามิจะเป็น
คนเลือกสมาชิก
ด้วยตัวเอง...
จึงต้อง
ใช้เวลาสักพัก

แต่ดูเหมือน
พวกคนที่อยู่ใน
เซนทรัล
จะมีน้อยกว่า
30 คน
ขนาดรวม
สิบหัวกะทิ
เข้าไปด้วย

QUAD



พวกนักเรียน
ที่ถูกเลือกแล้ว
...ล้วนเป็น
พวกมีฝีมือ
ที่เรียกได้ว่า
เป็น
สิบห้าวกะทิ
ตัวสำรอง!

กำลัง
ไปรวมตัว
ที่ฝ่าย
ของศัตรู
...!

เหล่า
คนสุดยอด
ที่มีศักยภาพ
เทียบเท่า
สิบห้าวกะทิ



สิบห้าวกะทิ
ตัวสำรอง
ชั้นเหรอ...
เซนท์รัล
...

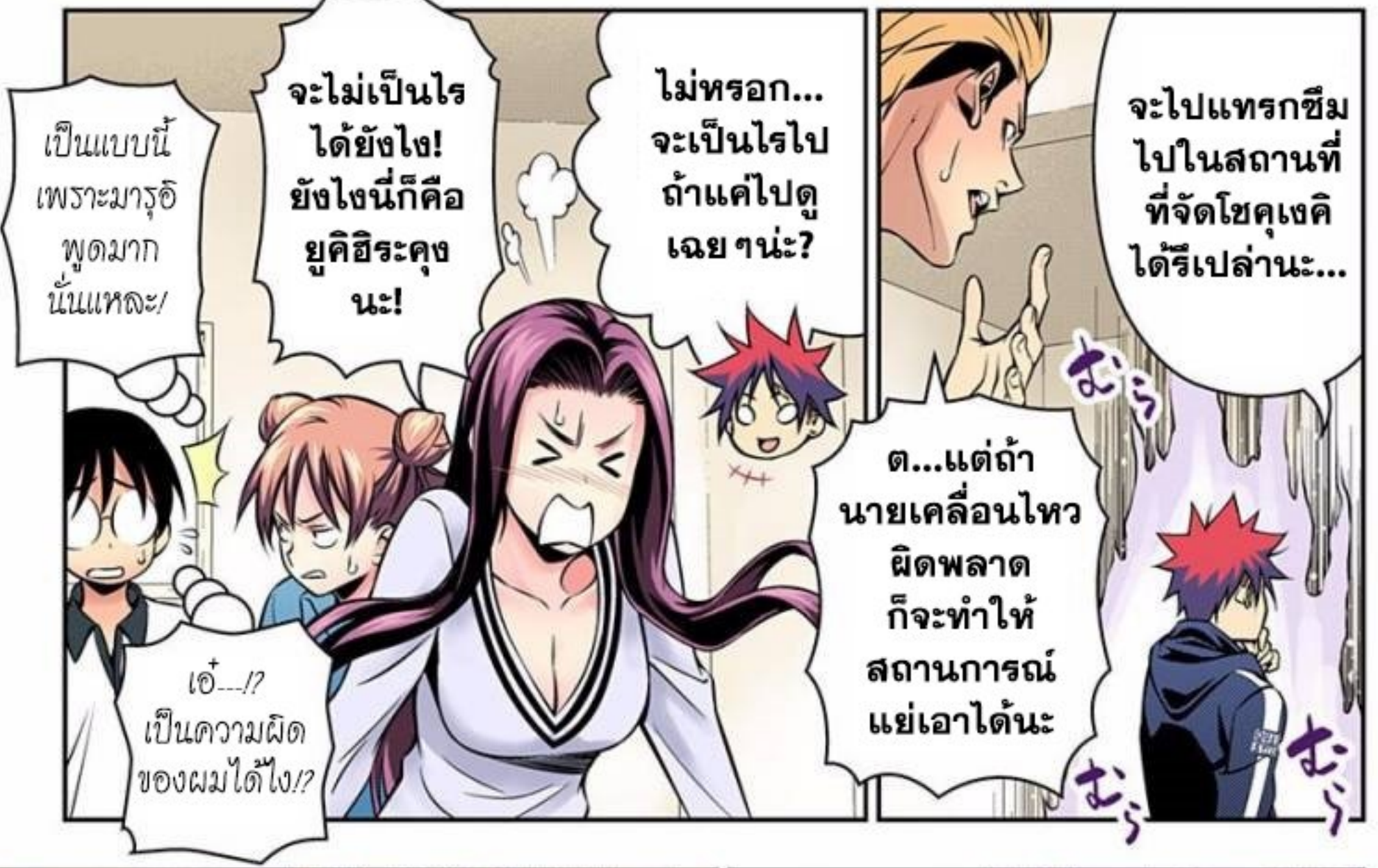


ตอนนี้
ทุกคนต่างก็
กังวลกัน
...

ก็ไม่แน่ใจว่าเป็น
โชคดีหรือโชคร้าย...
เพราะทั้งสัมมนา
มิยาซาโตะของผม
หรือสมาคมวิจัย
อาหารท้องถิ่น
ของทาโดโคโระ
ไม่มีนัดที่จะโชคุงะคิ
ในวันนี้



อยาก
ไปดูจังแะะ
ว่าพวกนั้น
เป็นคน
แบบไทย



เป็นแบบนี้
เพราะมารู้
พูดมาก
นั่นแหละ!

จะไม่ใช่ไร
ได้ยังไง!
ยังงั้นก็คือ
ยุดิฮิระคุง
นะ!

ไม่ทรอก...
จะเป็นไรไป
ถ้าแค่ไปดู
เฉย ๆ นะ?

จะไปแทรกซึม
ไปในสถานที่
ที่จัดไฮคุงคิ
ได้รีเปล่านะ...

เอ...!?
เป็นความผิด
ของผมได้ไง!?

ด...แต่ถ้า
นายเคลื่อนไหว
ผิดพลาด
ก็จะทำให้
สถานการณ์
แย่เอาได้นะ



...ดีละ
ฉัน
จะไปด้วย
เอง



.....



ทาคุมิจจิ!
!

เพราะ
ให้นาย
ไปคนเดียว
คงจะ
ทำให้ฉัน
กังวลแย่!
ยุติสิระ!



ฉ...ฉัน
ก็อยาก
ไป
เหมือน
-กัน!

จะว่าไป
เขาก็
เป็นเหมือน
สมาชิกของหอ
แล้ว...

ถ้า
ทาคุมิจจิ
ไปด้วย
ฉันก็โล่งใจ
ขึ้นละนะ

โ้ว!
ไปกันเลย
ทาคุมิ!



พวกเรา
แยกกันไป
น่าจะดีที่สุด
...!



แล้ว
มารุอิสะ
?

...ไปสำรวจ
ชั้นเทร่อ...
ถ้าอย่างนั้น
...

โ้ว!
ทาโตโคโระ!
มาเลยๆ!



ถ้าเป็นไปได้
...ฉันอยาก
เห็นคู่ต่อสู้ที่
สมาคมอาหาร
ท้องถิ่นจะได้เจอ
...!

...อ๊ะ จริงด้วย!
วันนี้สมาคมตั้ง
มีโชคเงศิริเปล่า?
ยังไงฉันก็เป็น
สมาชิกกิตติมศักดิ์
เลยเป็นห่วง
พวกเขา

อ้าว...
ไม่ได้จัด
ในที่เดียว
หรอกเหรอ?

การแข่งขัน
กวาดล้าง
ผู้ขู่รอด
ถูกแบ่งไป
4 อาคารจาก
A ถึง D

A	B
C	D

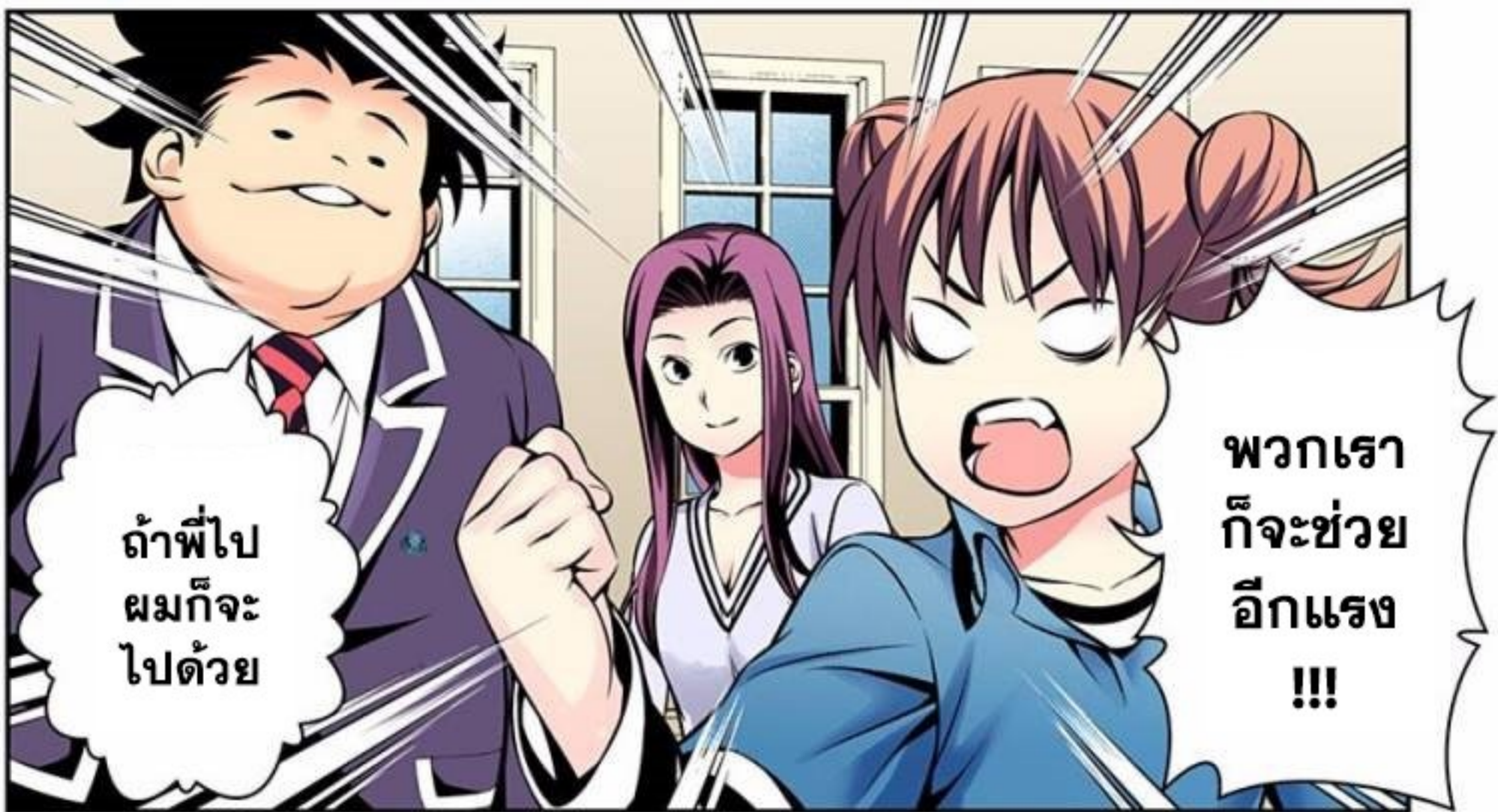
ก็ไม่ว่า
พวกเขาอยู่ที่ไหน
...อาคารที่
แต่ละองค์กร
ได้แข่ง
ยังไม่ถูกเปิดเผย
ต่อสาธารณะ

พวกเรา
ต้องการ
อย่างน้อย
สองสามคน
ไปสำรวจ...

นั่นสินะ...
ให้คนนึง
ไปอาคารหนึ่ง
คงจะไม่ดี

เอ๊ะ...
แล้วจะได้ดู
ทุกการแข่งขัน
มั้ยนะ...?

มีอีก
ปัญหานึง...
ทุกอาคาร
จะมีการแข่ง
พร้อมกัน



อ้าว
นาครียัง
ไม่อาการดีขึ้น
จั้นหรือ?

ต...แต่...
ฉันต้องคอย
อยู่เคียงข้าง
ท่านเอรินะ...

เค้าเป็น
แบบนี้
ตั้งแต่ที่รุ่นพี่
นาคามุระ
มา

จะไป
สำรวจ
?

จ...จะ
ไม่เป็นไร
แน่หรือ
คะ?

ฮิซาโกะ!
ในเมื่อฉันจะ
พักผ่อน
สักหน่อย
...เชิญไป
ช่วยทุกคน
ได้เลยค่ะ

จ...ฉัน
ไม่เป็นไร
ค่ะ!
รู้สึกดีขึ้น
มากแล้ว

ม...ไม่ต้อง
อธิบาย
ทั้งหมดนั้น
หรอกค่ะ!
ฉันเข้าใจ
แล้ว!

อะ
แก้วน้า
อยู่ทางนี้
...

ต้มน้ำด้วย
หม้อไฟฟ้า
อันนี้...

ถ้ารู้สึก
มีหัวอีก
ก็ทาน
ยาสมุนไพรร
กับ
น้ำร้อน

ถ้า
เกิดอะไรขึ้น
รีบติดต่อ
ดิฉัน
ทางมือถือ
ทันทีเลย
นะคะ



ยูคิฮิระ!
ขอไป
เตรียมตัว
ก่อน
รอเดี๋ยวนะ

ง...งั้น
ดิฉัน
ไปก่อน
นะคะ

ปิ๊ค
ปิ๊ค



ไม่ลำบากใจ
เลยเหรอ?
ในวันนั้น...
สิ่งที่นาทริ
อาซามิ...



.....
ยูคิฮิระคง



อ้อ...
ก็น่า
แปลกใจ
จริงๆ
นั่นแหละ



สิ่งที่
ท่านพ่อ
ของฉันท
พูด...

การปฏิวัตินี้...
มันเริ่มมาจาก
ความสัมพันธ์กับ
คุณพ่อของนาย,
ไซบะ โจอิจิโร่...!

ท่านพ่อ
ของฉัน
บอก
ไม่ใช่รีไรท์
!?

ถ้ามีโอกาส
ก็มาเล่า
ให้ฉันฟัง
หน่อย
แล้วกัน

ฉันยัง
ไม่อยากเชื่อ
เลยว่าเธอ
จะรู้จัก
พ่อของฉัน

อ...ถ้ามี
โอกาส...?
เรื่องนี้ไม่ทำให้
นายลำบากใจ
เลยเหรอ!?

อืมมมม...
ฉันเข้าใจว่า
นั่นเป็นเรื่องที่
เกิดขึ้นเมื่อ
นานมาแล้ว

แต่ถึงจะได้ยิน
เรื่องเก่าๆแบบนั้น
การกระทำของฉัน
ก็จะไม่เปลี่ยนแปลง

...จริงๆเลย
...มีเรื่อง
ที่ฉันไม่รู้
เต็มไปหมด
...

พวกเสาทีค์จุน
ชีวิตของฉัน
มาจนถึงตอนนี้
...รู้สึกเหมือนมัน
กำลังพังทลาย...



เพราะ
แบบนี้
ฉันจึงต้อง
ลงมือ

มันก็
เท่านั้น
เอง

ฉัน
ไม่เห็นด้วย
กับสิ่งที่เกิดขึ้น
“ตอนนี้”



.....



ยุดิฮิระ!
ขอโทษที่
ให้คอย!

ไว้เจอกัน
นาศิริ!
ดูแลตัวเอง
ด้วยละ



ทีมอาคาร A



ทีมอาคาร B



ทีมอาคาร C



星寮

ホホホ

เฮาะห์

ทีมอาคาร D

อาคาร D
D
公会担

ไปกันเลย
!



ลุย
กันเลย
“บุจจิ”

สู้เค้า
!!

หัว-
หน้า
!!



ลึบหัวกะทิ
ลำดับที่สี่
อากาศนะ
-ภาคบูโอะ
โมโม่ะ

เริ่ม
โชคเขค
ได้

มานของ
อาคาร D
แห่งความตาย
เปิดขึ้นแล้ว!!
ตอนหน้า
หน้าเปิดสี่สำหรับ
ภาคการรุกราน
ของลึบหัวกะทิ
----!!

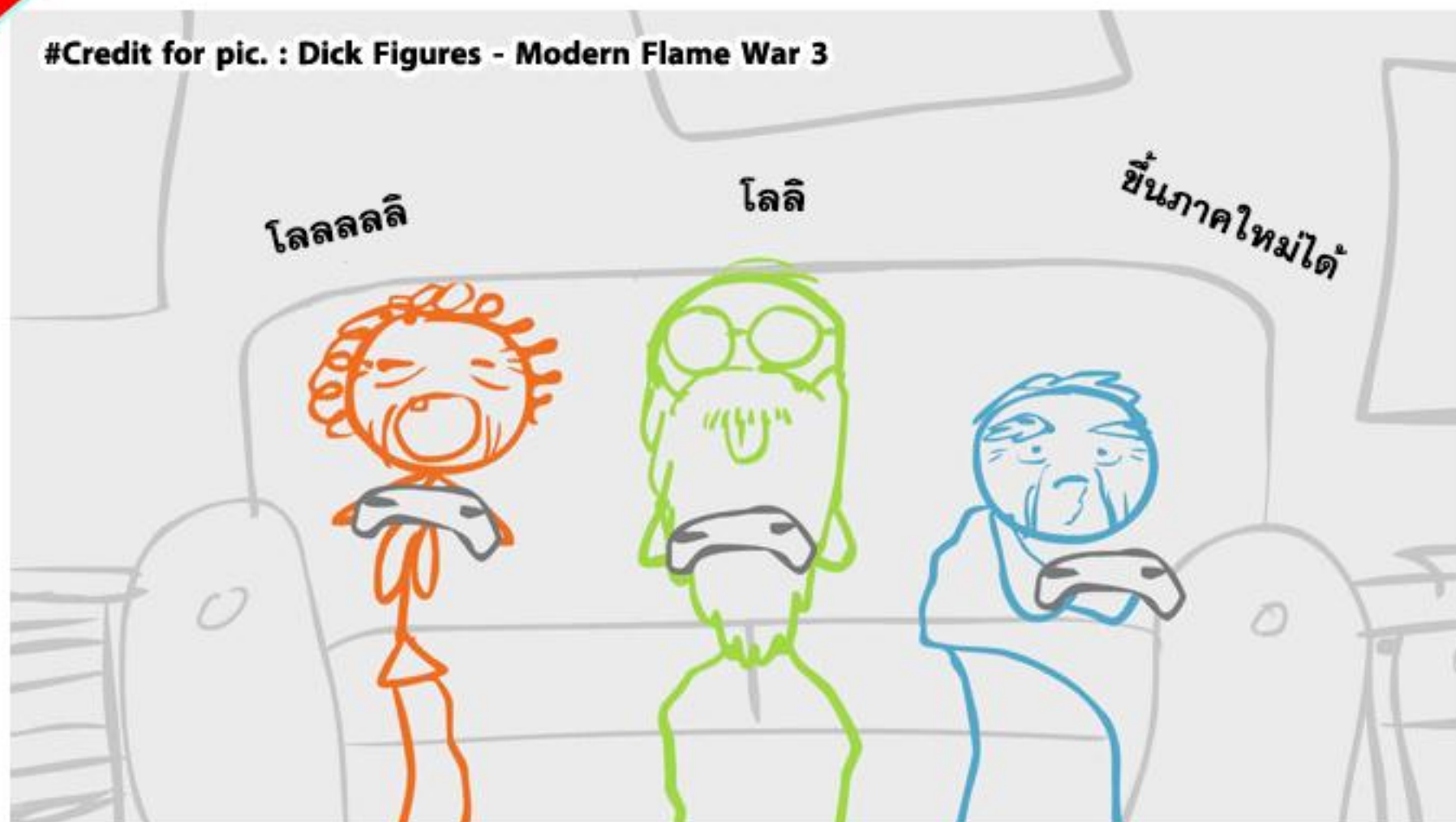
มาช่วยใน
การทำอาหาร
ของฉันด้วยนะ
.....!



Facebook!!
Facebook.com/Paikingz

CREDIT

#Credit for pic. : Dick Figures - Modern Flame War 3



Translator : โทคิง
แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - Mangastream
→ www.mangastream.com
Scanlator : MangaStream
Bubble-Cleaner : โทโก้
Typesetter : ไปคิง

มันส์แน่ ; - ;

เพลบุ๊ก : <http://www.facebook.com/Paikingz>



สามารถไปกด Like
หรือติดตามได้ในเฟซบุค

โดยค้นหาคำว่า



153 死の会場



★เซ็นทรัลจะเอาจริงแล้ว!
★機關本部知照!!
★ภาคการรุกรานของ
★来ム十傑! 以無カラー!!
★สิบหัวกะทิกำลังมา!

十小牙
侏儻
竿
席
茜
久保
モモ

เค้าชอนเขี้ยว
ของตัวเองเอาไว้!
พาทีเซ่ตัวจิ๋ว
สิบหัวกะทิลำดับที่สี่
“อาคารเนะภาคโบะ
ไม่โมะ”
職人



★最新JC16巻&アルディー三兄弟が大活躍する
小説版「食戟のソーマ～Fratelli aldinì～」が
絶賛発売中!! この表紙が目印だ!!

★予約でしか手に入らない「食戟のソーマ」18巻
オリジナルアニメDVD同梱版の発売が決定!!
詳しい情報は146ページをチェック!!

原作 附田 祐斗
作画 佐伯 俊
協力 森崎 友紀

เซนท์ริล
ได้ทำการเริ่ม
“การกวาดล้าง
ผู้ชั่วร้าย”

พวกไซมะ
ได้รับไปที่
อาคารแข่ง
เพื่อที่จะดู
การแข่งขัน

เพื่อที่จะขยี้
สมาคมวิจัย
กับสัมมนาที่เป็น
กลุ่มปกครองตัวเอง
ที่ยังเหลืออยู่
ในโรงเรียนและ
ยึดครองโทซึกิ
ทั้งหมด
อย่างสมบูรณ์

ที่นี่นะเธอ
ที่ที่มีการ
กวาดล้าง
ผู้ชั่วร้าย...

เอาล่ะ...
ถึงแล้ว!

อาคาร
D
ที่เต็ม
ไปด้วย
ผู้คน
!!

อาคาร D
สินะ?



มีนักเรียนมากมาย
มาเชียร์สมาคมวิจัย
...แต่ก็มีแขกจาก
นอกโรงเรียนเยอะ
เหมือนกัน

→
ตรงธง:
สีเขียว!!
สมาคม
วิจัย
อาหาร
ดอง

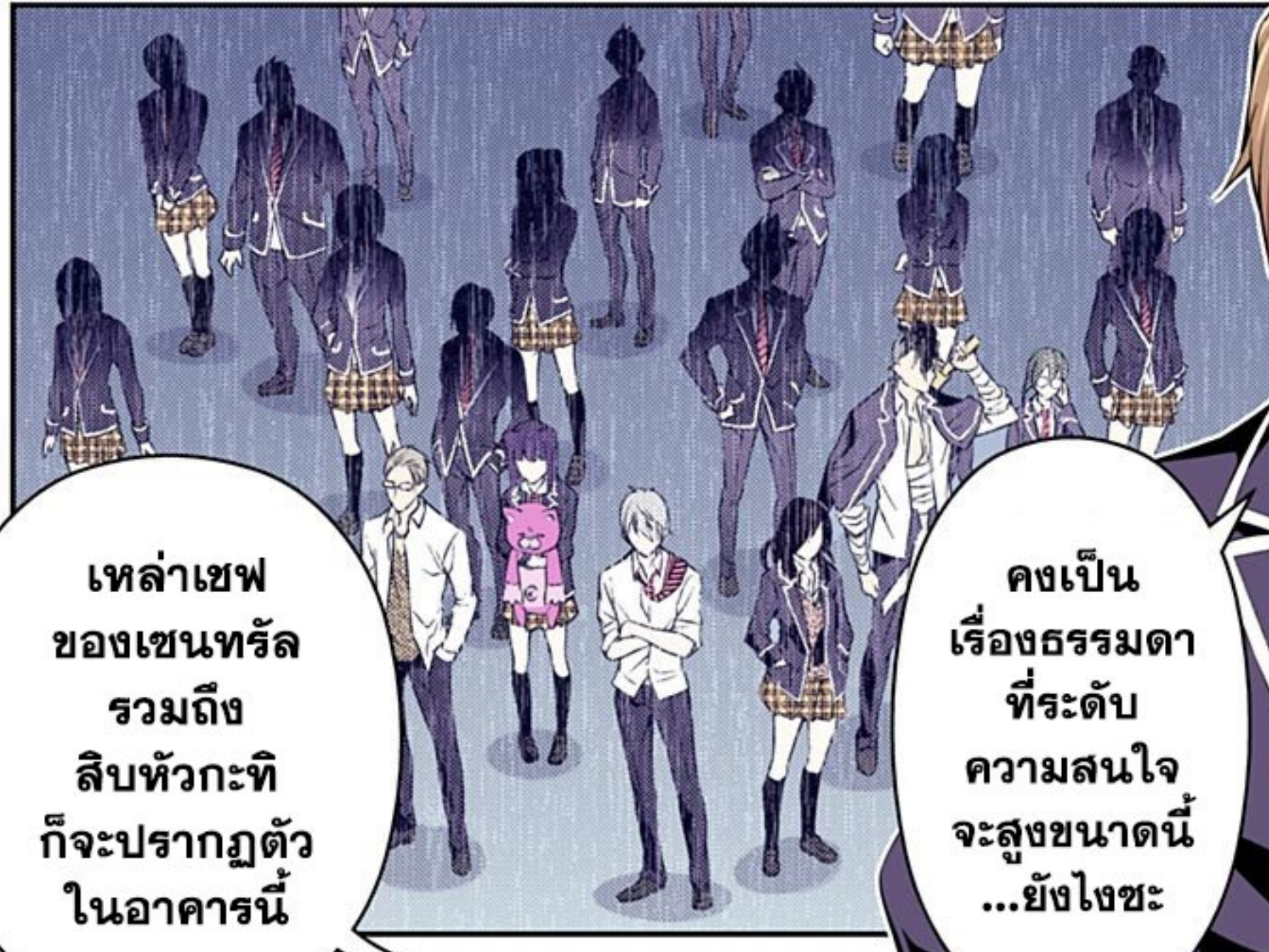


ทำไมกัน
นะ...?



อ้อ
คนเยอะสุดๆ
ทำให้หนักถึง
งานเทศกาล
พระจันทร์เลย

จริงด้วย
...



เหล่าเซฟ
ของเซนท์ริล
รวมถึง
ลึบหัวกะทิ
ก็จะปรากฏตัว
ในอาคารนี้

คงเป็น
เรื่องธรรมดา
ที่ระดับ
ความสนใจ
จะสูงขนาดนี้
...ยังไงชะ





หรือว่า
สมาคมวิจัยตั้ง
ก็จะได้โชคเขค
ในวันนี้?

เกิดอะไรขึ้นกับ
สัมมนาซีโอมิ
ที่สยามะอยู่?
แล้วยังมี
สมาคมวิจัย
อาหารจีนของ
รุ่นพี่คุณะ...

.....



เมื่อที่เราลอง
พยายามโทรหา
นัดุมกับคุณโคชิซึ
แต่ไม่มีใครรับ
เลยสักคน...



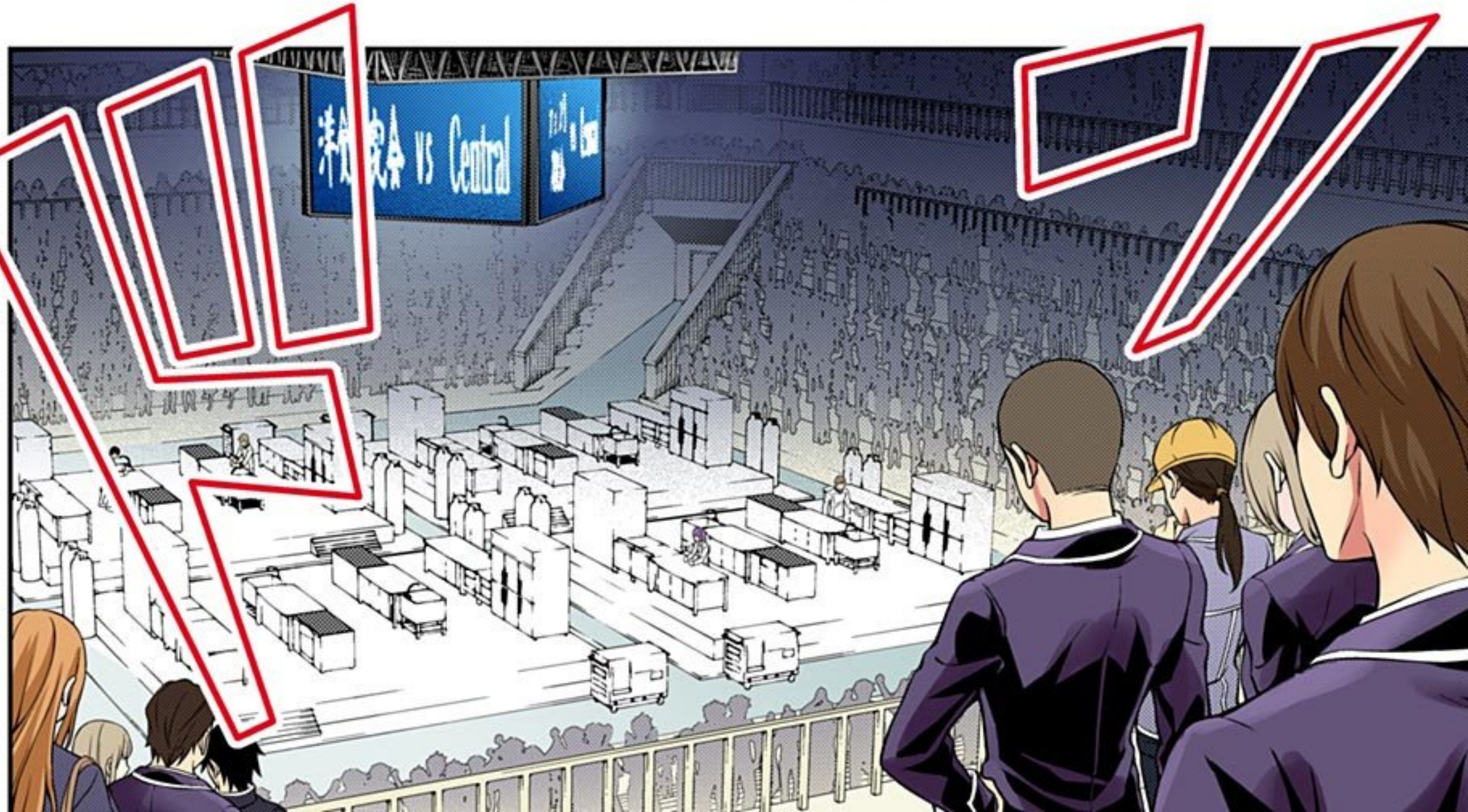
た た た

เข้าใจแล้วน่า
เข้าใจแล้ว
เอาละ
ไปกันเลย!

มองดู
ให้ดีกว่า
คู่ต่อสู้
แข็งแกร่ง
แค่ไหน

ยูคิฮิระ
นายน่าจะรู้แล้ว
แต่ก็จำไว้ล่ะ!
พวกเราแค่มา
สำรวจเฉยๆ

ดูเหมือน
การแข่งขันแรก
จะเริ่มขึ้น
แล้วนะ





คนที่มาแข่งก่อนคือ
อาคาเนะกาคุโบะ โมโมะ
กับเอย์ซัน เอ็ดลียะ...
สมาชิกของสลิปทัวกะทิจิ
ในปัจจุบันงั้นเหรอ?



ผู้บริหารของ
สมาคมอาหารญี่ปุ่น
ซาโตะเมะ เซย์ชู

พวกเราจะ
ยุติธรรม
ให้ถึง
ที่สุด!

ก็ไม่รู้เกี่ยวกับ
“การกวาดล้าง
ผู้ขู่รอด”
หรือจะเรียกว่า
อะไรก็ตามแต่

審査員席

แต่ตราบที่
พวกเราอยู่ที่นี้
พวกเราจะไม่ยอม
ให้มีพฤติกรรมที่
ไม่สมเป็นนักกีฬา
จากเซนท์รัล!



จะยังไง
ผู้ทำชิงในวันนี้ก็
แข็งแกร่งพอสมควร
...โดยเฉพาะคู่ต่อสู้
ของ
อาคาเนะกาคุโบะ

ประธานของสภา
วงการอาหารญี่ปุ่น
โออัสึมิ คาคิโนะชิน

*
←
ที่นั่ง
ของ
กรรม
-การ



ในงานเทศกาลโรงเรียน,
พวกเขาได้อันดับที่ 4
ท่ามกลางบูธใน
พื้นที่ถนนหลัก!
เป็นหนึ่งในสมาคมวิจัย
ที่มีประสบการณ์
และยอดเยี่ยมที่สุดใน
โรงเรียน

เป็นองค์กร
ที่อุทิศตัวให้กับ
การขัดเกลาฝีมือ
ในการทำอาหาร
ของตน

พวกเขาศึกษา
การผลิต, การพัฒนาและ
กระบวนการของโกโก้,
วัตถุดิบของช็อกโกแลต
รวมถึงวิธีการหมัก
และย่างเมล็ดโกโก้

สมาคม
วิจัย
ช็อก-
โกแลต
!



เออละ...
น่าจะใกล้ถึง
เวลาที่จะ
อบแป้งโด
เสร็จแล้ว



ฉีกมือตุ๊กตาสัตว์
ของตัวเองออกมาใช้
เป็นถุงมือกันความร้อน
...ไม่ว่าจะได้เห็นกี่ครั้ง
ก็พลาดดีจริงๆ

โหนดูลี...
อบไปเป็น
สภาพ
ที่สมบูรณ์
รึยัง?

นั่นสิครับ
...

きゅん



แต่การที่
ไซคุงคิเป็นคิก
ของหวานแบบนี้
...ทำให้นึกถึง
ทาร์ตนาเมนต์หลัก
ของงานคัดเลือก
จริงๆ



อืมมม
มม...



...เอาละ
เท่านั้น
ก็คงพอ



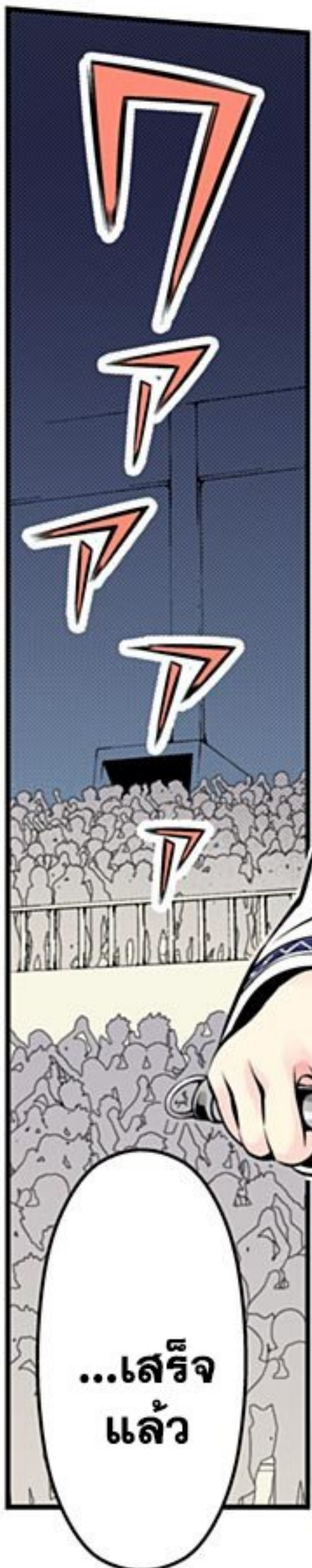
เทคนิคที่
ละเอียดอ่อนและ
ประสาทสัมผัส
ที่ดีที่สุด
ได้ทำให้เค้าเข้ามา
ในลิบหัทกะทิจ!



ของหวาน,
โดยเฉพาะ
ขนมกับเค้ก
ของ
ทางตะวันตก!

Specialty
ของ
เด็กคนนั้น
คือ...

*"Specialty(สเปเชียลตี้)" แปลว่า "ความเชี่ยวชาญ/สิ่งที่เชี่ยวชาญ"



...เสร็จ
แล้ว



ลิบหัทกะทิจ
ลำดับที่สี่
อากาศเนกาคุโบะ
โมโมะคือ...

(นักทำขนม/ของหวาน)

พาทีเซ่
ที่ยอดเยี่ยมที่สุด
ในตอนนีของ
โรงเรียนโทซึกิ
!



ทั้ง
อาคารเนกาคุโบะ
โมโมะ
และเอย์ซัน
เอ็ดลีย์ยะ...



อย่าเพิ่ง
ด่วน
ตัดสินใจ!

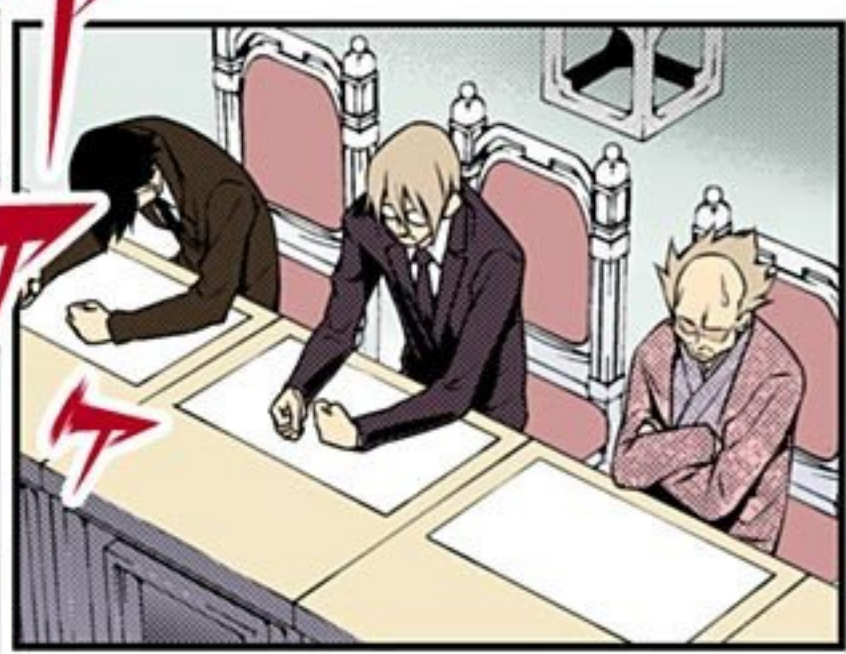
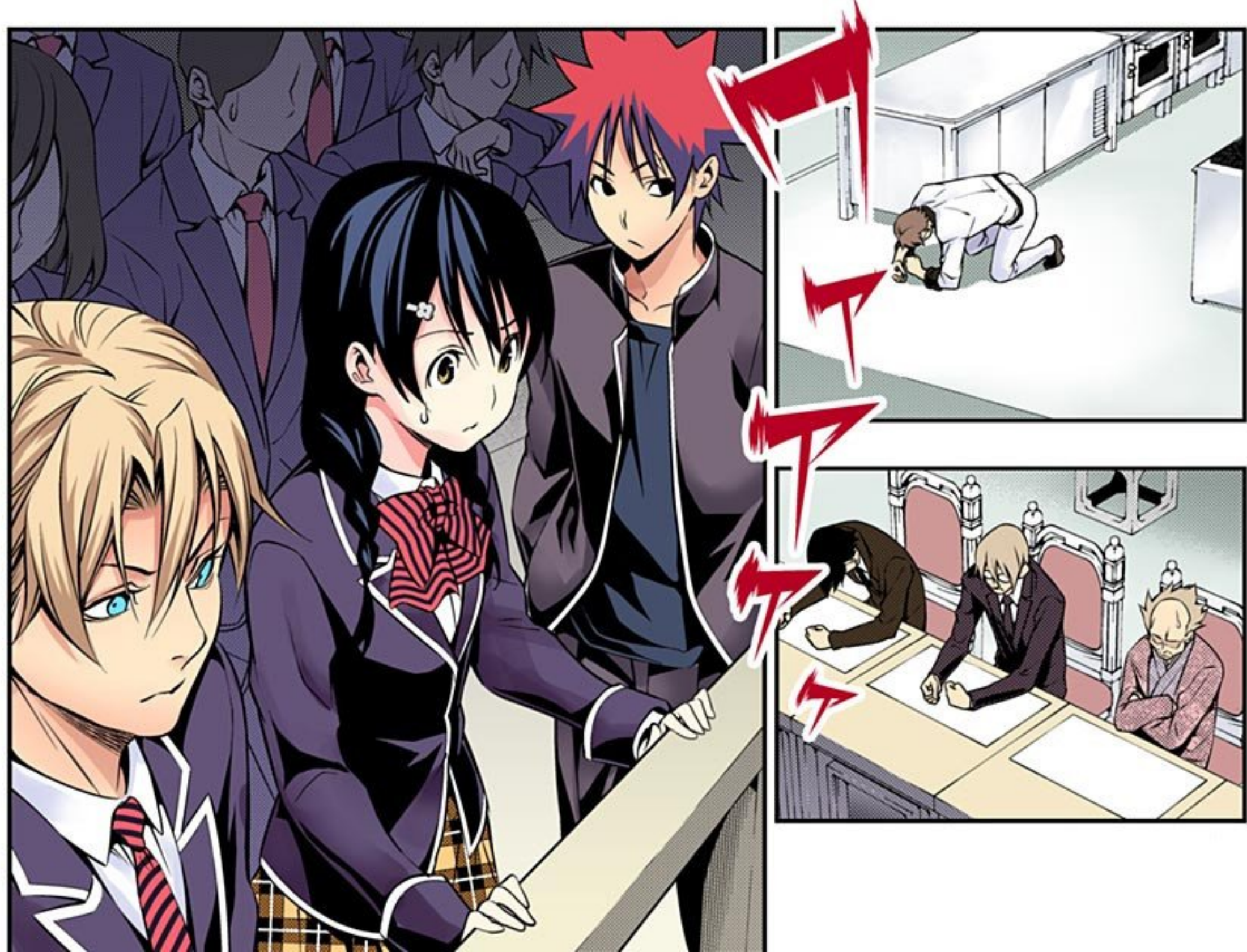
มัน
งตงาม
ซะจน
...
...เปล่ง
ประกาย
...!



รสชาติ
เป็นยังไง
!?



ต่างก็
ชนะ
ขาดลอย





จะว่าไป
ฉันก็ไม่ค่อยมี
ประสบการณ์
ทำของหวาน
สักเท่าไร

อืมมม...
ทั้ง ๆ ที่นี่เป็น
โรงเรียนทำอาหาร,
เค้าก็เข้าไปใน
ลิบท์วาทะที่ได้ด้วย
การทำของหวาน
ฉันเหรอ?

เป็นชัยชนะ
ของเซนท์ล
อย่าง
สมบูรณ์
...

...
สุดยอด
...



...เข้าใจแล้วๆ
...พวกเราไม่ได้
มาทำดวล...

ยุติฮิระ...
วันนี้เป็นแค่
“การสำรวจ”
ไม่ใช่รีไซเคิล?
อย่าไปหาเรื่องใคร
เซียวล่ะ...

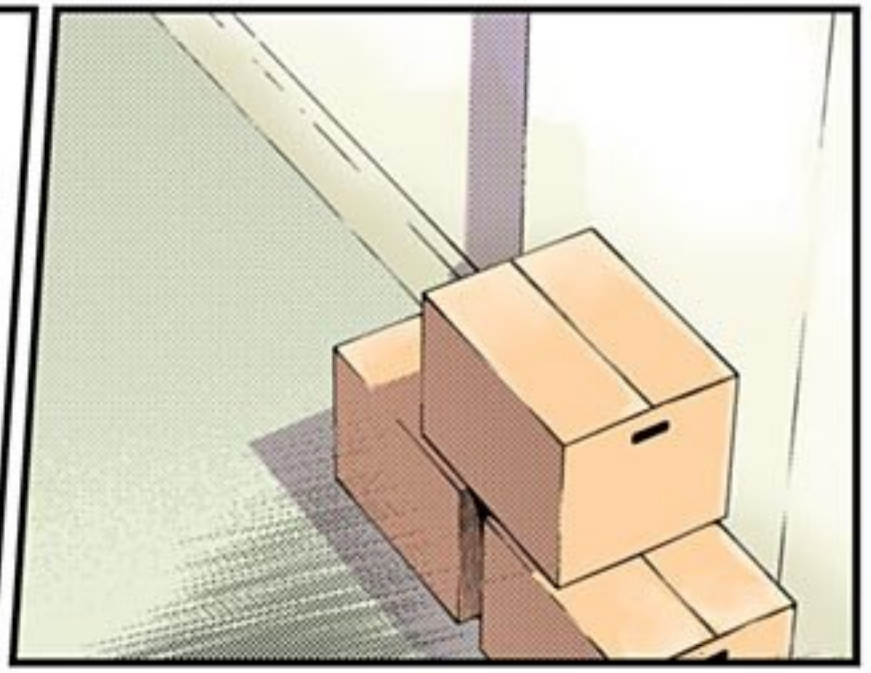
ปัง ปัง
อยากลองแข่งกับเค้าดูจัง...



บัดชบ
เอ๊ย!

ฉันจะทำให้
นายเสียใจที่
บังอาจมาทำให้ฉัน
ขายหน้า.....!

ยุติฮิระ...!
ฉันไม่ยอมให้
เรื่องมันจบ
แบบนี้แน่...



โธ่เว้ย
...!!



จะปลดผมออกจาก
ลิสท่วกะทิหรือไล่ผม
ออกจากโรงเรียน...
จะทำอะไรก็เชิญ

ไม่
จำเป็น
ต้อง
ส่งสาร
คนแพ้



...ผมแพ้
ให้กับ
ยุดิธีระ
โซมะ



ฉันยังมีแผน
ที่จะให้เธอมา
เสริมกำลัง
ของเซนทรัล

พูดเรื่อง
อะไร
ของเธอ
?



...ซี!

ปิดໄໝ້ໄວ້
...!



นี่ก็เพื่อ
เกียรติของ
ตัวเธอเอง
ด้วย

แต่...ให้
เธอสำนึกใน
ความพ่ายแพ้
ของตัวเอง
น่าจะดีที่สุด



!

ฮึฮึ!
อารมณ์เสีย
อยู่เทรอ
เอย์ซัน?



เอย์ซัน...
นี่หรือว่า
นายจะไม่มี
คุณสมบัติ
ที่จะเป็น
ลืบทักษะที่
แล้ว?



พวกเราเลย
ถูกบังคับให้มา
เข้าร่วม
การกวาดล้าง
ผู้อยู่รอด

เพราะ“แผน
การแข่งขันแบบ
ลือคผล”
ของนาย
ล้มเหลว...

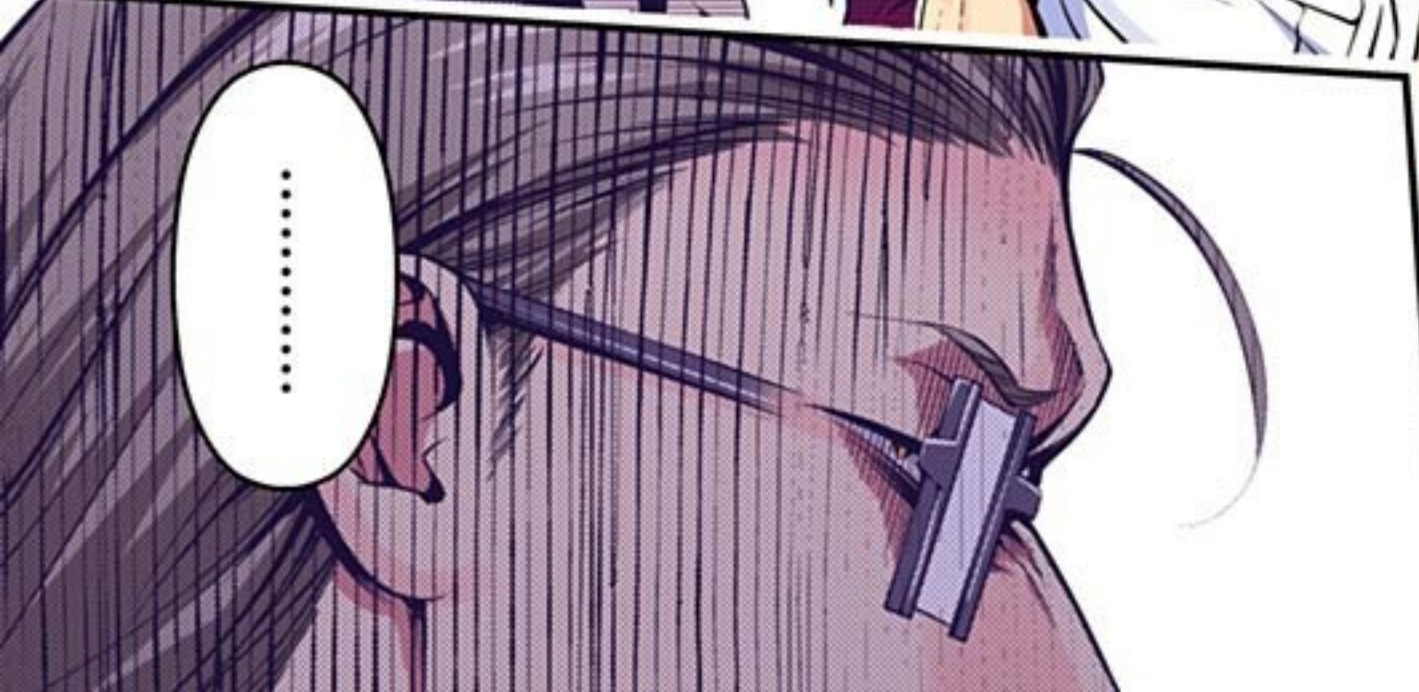


แต่ฉัน
ก็พอเข้าใจ
ความรู้สึก
ละนะ



เดี๋ยว
พวกเราจัดการ
กับการแข่ง
ที่เหลือให้เอง!
คุณเอย์ซันที่
แพ้ให้กับ
เด็กปีหนึ่ง

เปลี่ยน
ตัวกับ
พวกเรา
ก็ได้นะ
!



.....



พวกนั้นเป็น
เหล่าทหารของ
เซนทรัลที่ถูกเลือก
โดยอาซามิ...!

ฉัน
ไม่เคยเห็น
คนพวกนั้น
มาก่อนเลย



เหล่าเซฟ
ของกลุ่มที่
ปกครองโทซึกิ
อยู่ตอนนี้
-----!!





อ้อ
ไม่มีปัญหา

ทีมของ
การแข่งขัน
นะ...

...
จะดีจริง ๆ
นะเหรอ ?



แต่ครั้งนี้
จะเป็น
อย่างที่
พวกเรา
บอกไป

ปกติแล้ว
ทีมของโฮคุงะคิ
จะถูกตัดสินจาก
Specialty
ของทั้งสองฝ่าย

*"Specialty(สเปเชียลตี้)" แปลว่า "ความเชี่ยวชาญ/สิ่งที่เชี่ยวชาญ"



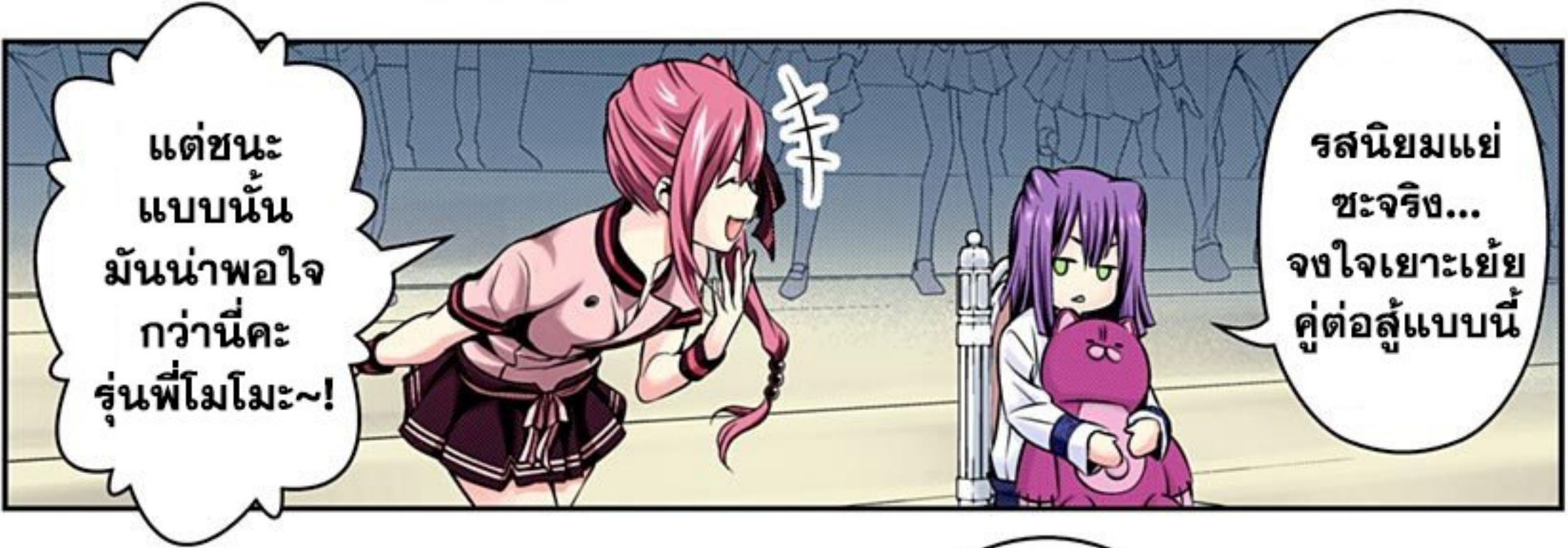
วัตถุดิบ,
วิธีทำ...
เชิญพวกแก
ตัดสินใจ
ได้เลย

พวกเราสี่คน
จะแข่งกับพวกแก
ด้วย **Specialty**
ของพวกแกเอง



ที่พวกแก
ลำบากขัดเกลา
มาให้สมบูรณ์

พวกเราจะ
กำจัดพวกแก
ด้วยประเภท
การทำอาหาร
แบบเดียวกัน



แต่ชนะแบบนั้นมันน่าพอใจกว่านี้คะ รูนพีโมเมะ~!

รสนิยมแย่มากจริงๆ... จงใจเยาะเย้ยคู่ต่อสู้แบบนี้



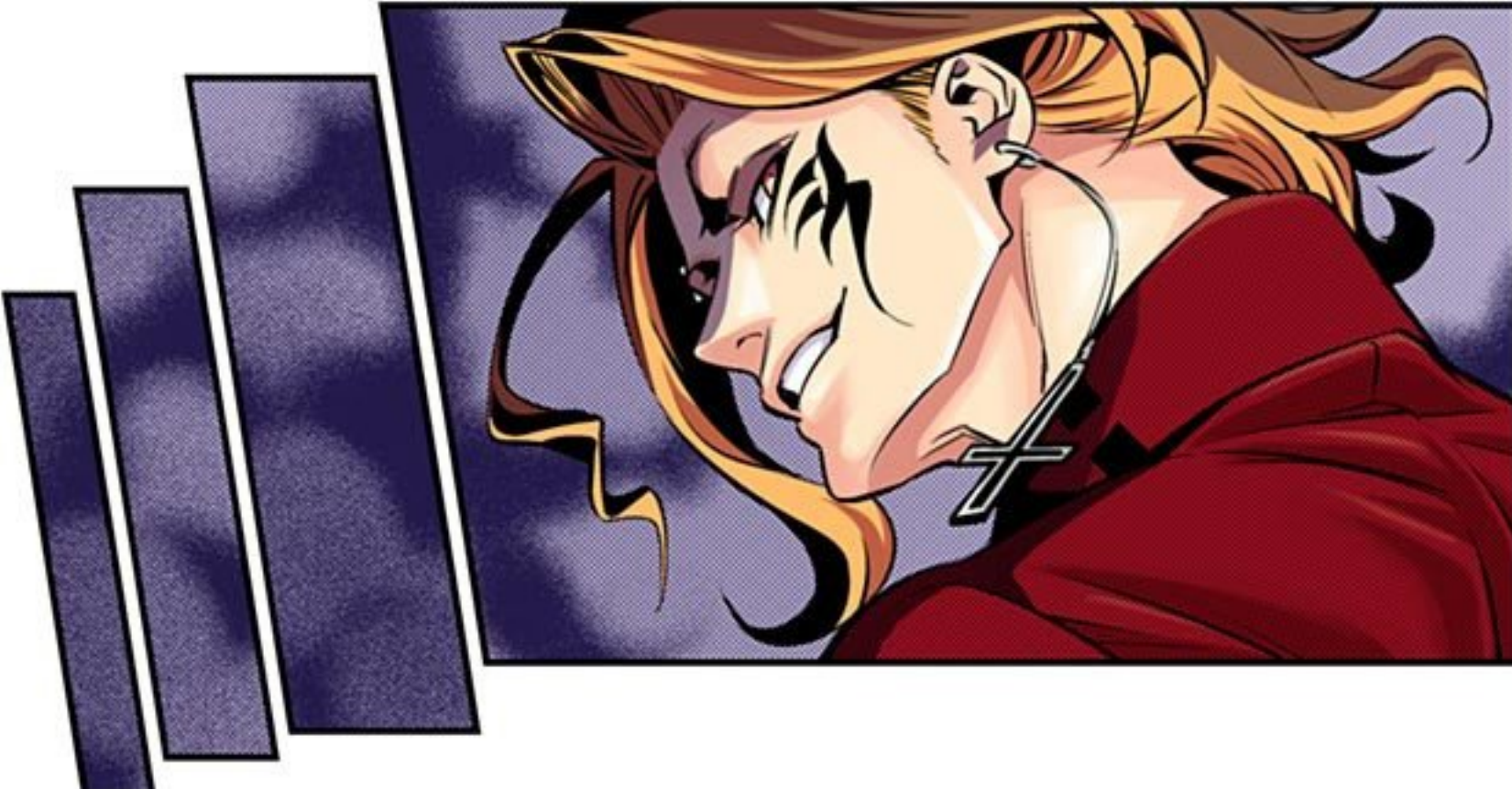
พวกเราไม่แพ้ง่ายๆ แบบนั้นแน่...!

จะถูกพวกเรามากแค่ไหนก็เชิญ แต่...



...จนถึงตอนนี้ พวกเราต่างก็พยายามขัดเกลาฝีมือที่โหดกึ่งมาโดยตลอด!

*ตรงป้าย ชัยชนะแต่การทำอาหารสเปน →



และองค์กรของเรา ยังอยู่อันดับต้นๆ ในงานเทศกาลพระจันทร์



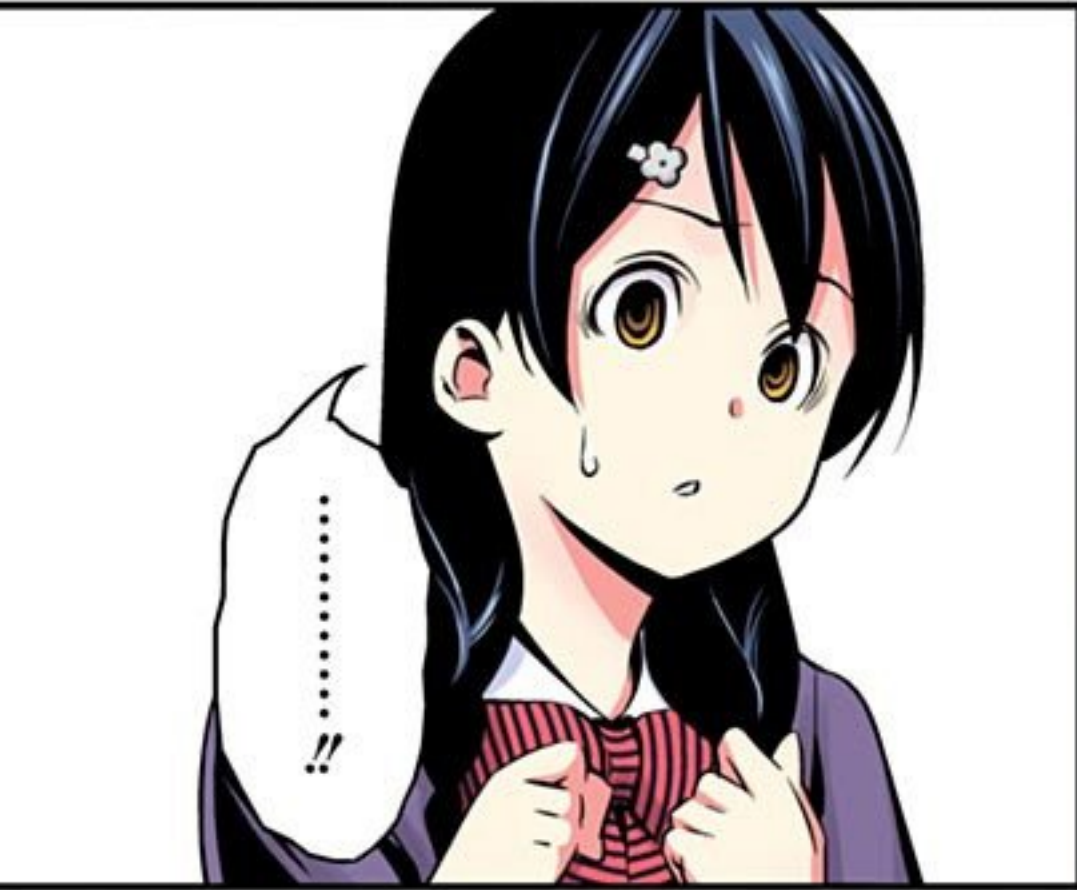


เฮ้
เลือกซะ

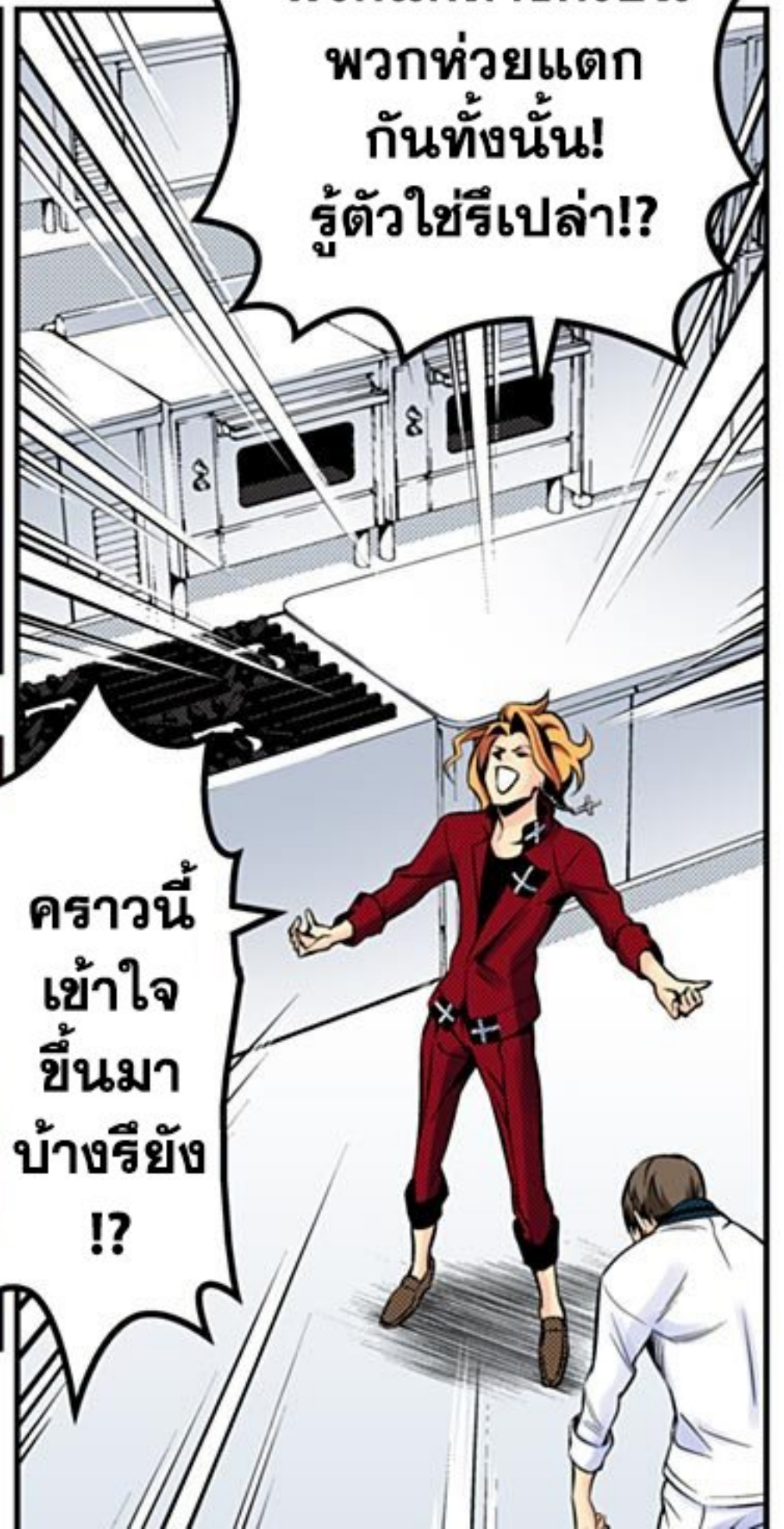
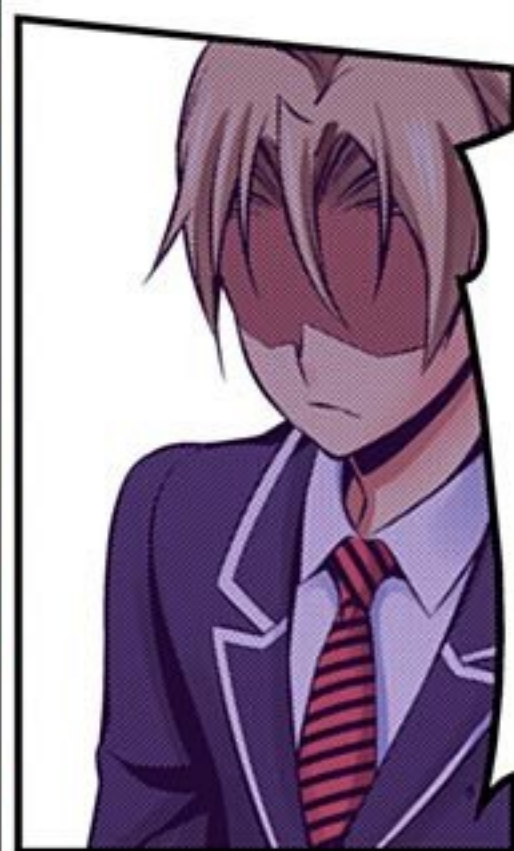


หรือจะอยาก
ถูกล้อออกจาก
โทชิกิ?

จะยอม
ทำตามคำสั่ง
ของเซนทรัล
และยุบ
สมาคมวิจัย
ของพวกเขา



พวกเรา
ยอมรับ...
การขุบ
สมาคมวิจัย
...!



พวกแกต่างก็เป็น
พวกท่วยแตก
กันทั้งนั้น!
รู้ตัวไซริเปล่า!?

พวกแก
ไม่ใช่ผู้คนที่
ถูกเลือก
!

เพราะงั้นก็
ยอมแพ้ซะ!
นั่นเป็น
สิ่งที่พวกแก
ควรทำ!

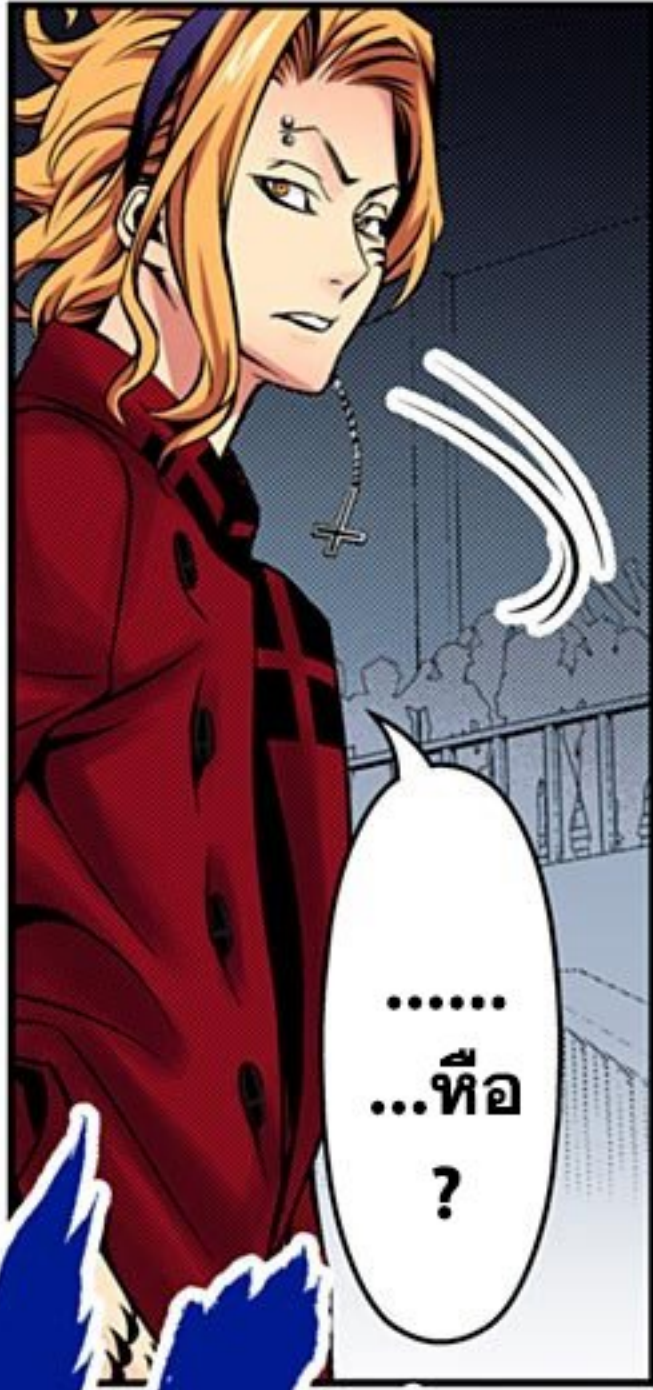
คราวนี้
เข้าใจ
ขึ้นมา
บ้างรึยัง
!?



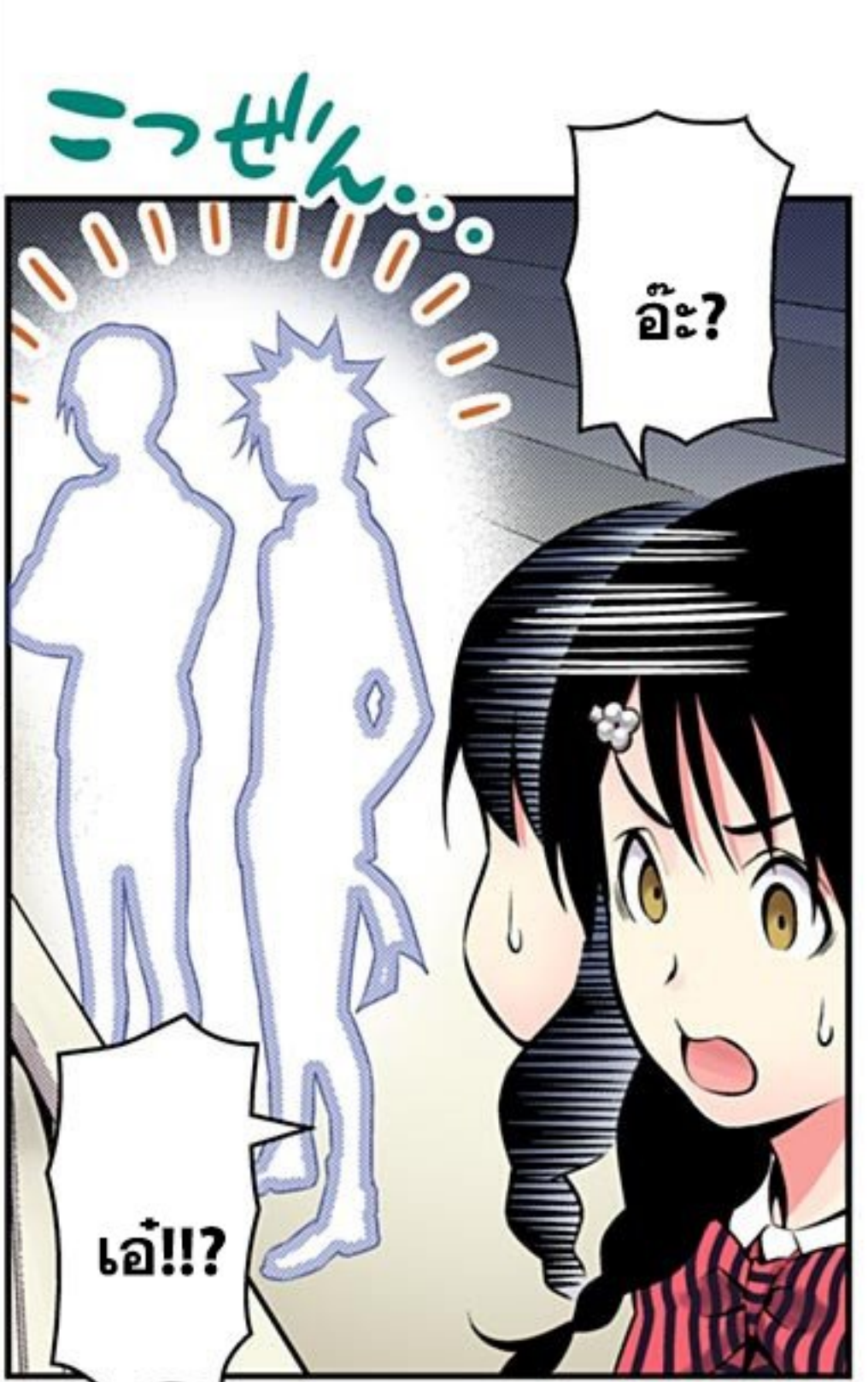
ทั้งหมดที่
พวกแกทำได้
คือก้มหัว
ให้กับ
เซนท์ริล
!!!

คงจะยอม
ให้พูดแบบนั้น
ไม่ได้





.....
...หือ
?



๊ะ?

เอ้!!?



เมื่อกี้
ว่ายังไงนะ
ไอ้พวก
เด็กปีหนึ่ง

ดูเหมือนจะ
ไม่จบกับแค่
การสำรวจ
ซะแล้ว---

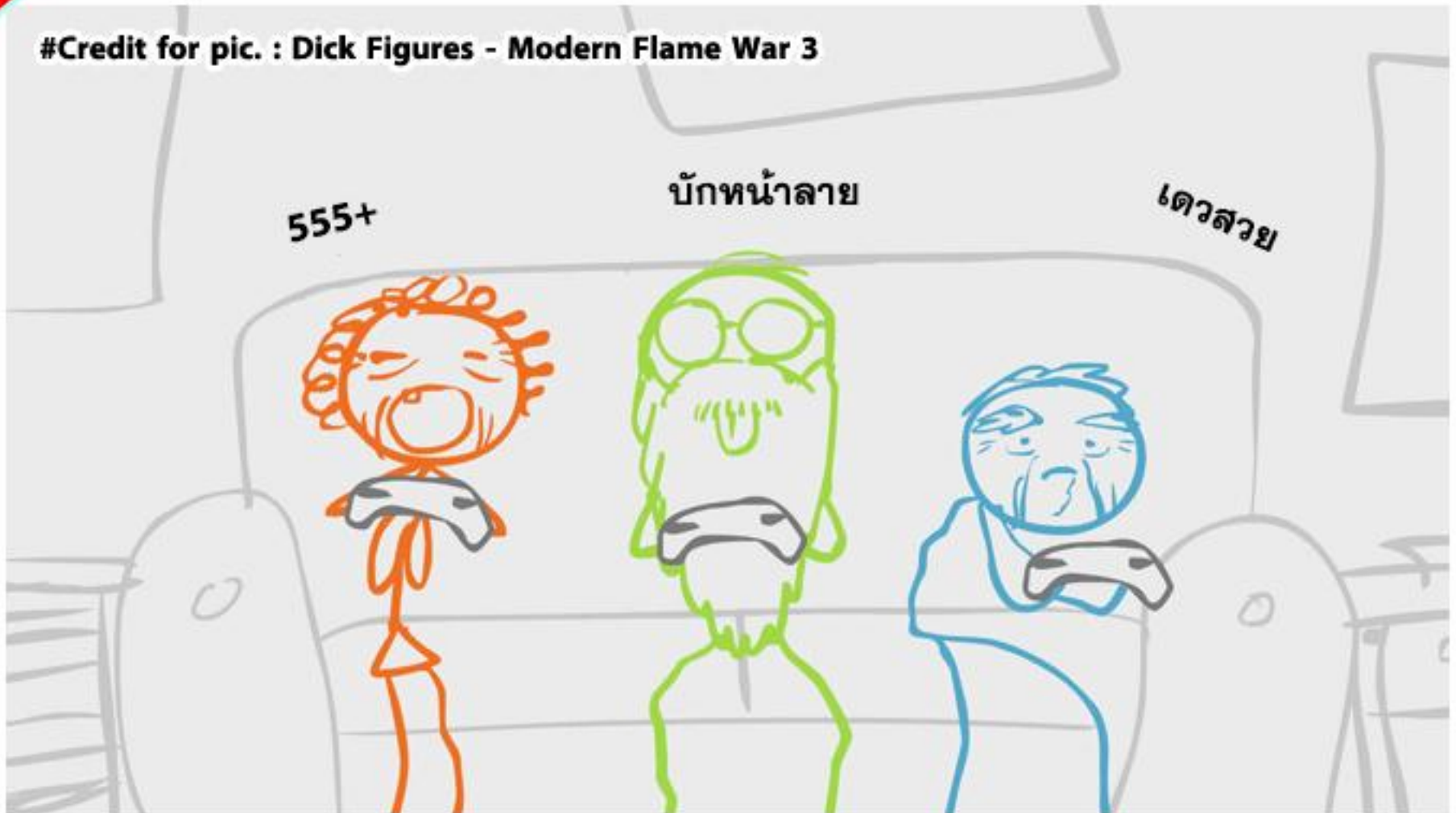


食戟のソーマ

153
จบ

Facebook!!
Facebook.com/Paikingz

CREDIT



Translator : โทคิง

แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - Mangastream

→ www.mangastream.com

Scanlator : MangaStream

Bubble-Cleaner : โทโก้

Typesetter : ไปคิง

หากุมิออกโรงเบย ; - ;

เพลสบูค : <http://www.facebook.com/Paikingz>

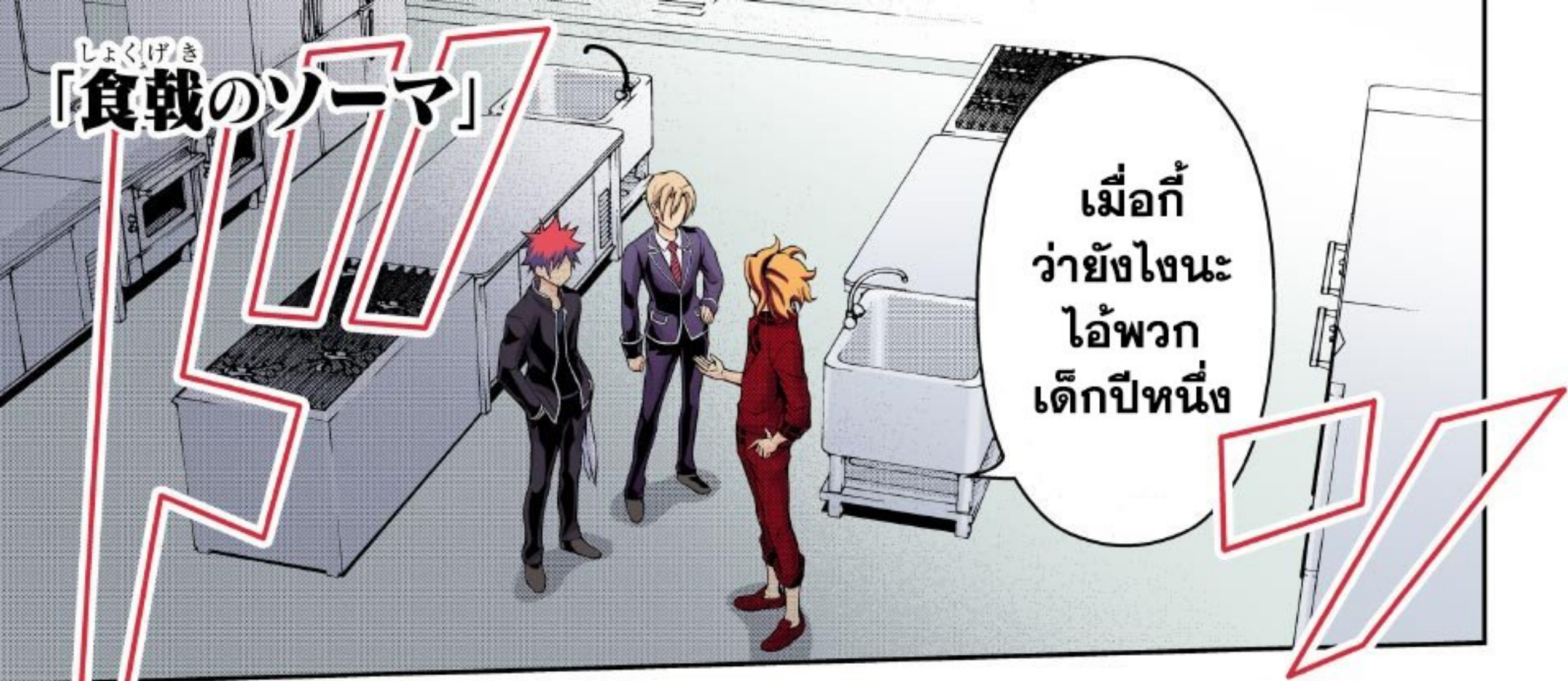


สามารถไปกด Like
หรือติดตามได้ในเฟซบุค

โดยค้นหาคำว่า

👍 "Paiking"

しょくげき
「食戟のソーマ」



食戟のソーマ

154 ด้วยเขี้ยวที่แยกออก

การสำรวจ?
ให้เป็นหน้าที่
ตัวเอง!



★「食戟のソーマ」JG 10巻
好評発売中 // 最新10巻は
3月4日(金)発売予定 //

原作: 附田祐斗
作画: 佐伯俊
協力: 森崎友紀



อา-
คาร
C

เซนท์ริล
ไม่แพ้เลย
สัก
ครั้งเดียว
!

เท่านี้ก็จบ
การโชกโชก
ของวันนี้



...ถ่ายไว้
ได้หมด
รีเปล่า?

อ้อ...เป็น
การแข่งขัน
ที่สุดยอด
จริงๆ...



.....

ลำดับที่ 5 ไฮโต โฮเมย์ (ปีสาม)
ลำดับที่ 6 คิโนะคุนิ เนเนะ (ปีสอง)
(อดีต) ลำดับที่ 7 อิชชิกิ ซาโตชิ (ปีสอง)
(อดีต) ลำดับที่ 8 คุกะ เทรุโนริ (ปีสอง)
ลำดับที่ 9 เอย์ซัน เอ็ตสึยะ (ปีสอง)
ลำดับที่ 10 นาคริ เอรินะ (ปีหนึ่ง)

นั่นคือ
สิบห้าวกะทิ
ลำดับที่ 6
คิโนะคุนิ
เนเนะ...

ถ้าไม่นับปีสาม,
ตอนนี้เค้าคือ
นักเรียนที่
อันดับสูงที่สุด
ของโรงเรียน

ว่ากันว่า
เค้าอยู่คนละระดับ
อย่างสิ้นเชิง
แม้แต่กับ
ปีสองด้วยกัน

เจียบ
เถอะ
คะ!

และ
บางครั้งก็
กางเกง
ว่ายนํ้า!

พ...พูด
เรื่องอะไร
กันคะ!

พลัง
แห่งเปลือย
ผ้ากันเปื้อน!
และผ้าเตี่ยว!

ว่าไงนะ!?
รุ่นพี่อิชชิกิ
แข็งแกร่ง
กว่าเยอะ!

ทางเรา
จัดการ
เสร็จแล้ว

ฮัลโหล
...นี่
คิโนะคุนิ
พูด

ไฉนจะ
นี่ฉันเอง
จาก
อาคาร
D~



ฉันทำอะไร?

ฟังนะ...
ถ้าฉันเป็นแก,
ฉันจะระวังปาก
ตัวเองเอาไว้



พวกแกโชคดีพอตัว
เลยรู้รีเปล่า?
เพราะพวกแกไม่ได้
อยู่ในสมาคมวิจัยหรือ
สัมมนาไหน...



พอถึง
ตอนนั้น
พวกเรา
ก็อยาก
ชนะ

ผมคิดว่า
เดี่ยว
พวกเรา
ก็คงต้อง
เจอกัน



ห้วงกะทิที่แบกรับ
ยุคสมัยต่อไปของ
โลกอาหารไว้บนบ่า
ผู้นี้แหละ

จึงไม่ต้อง
ลำบากใจ
ที่ต้องมาแข่ง
กับคน
อย่างฉัน

“ห้วงกะทิ”
...?

อ้อ โรงเรียนนี้
มีแต่พวกคนที่ชอบ
อวดเก่งไร้ไฉนเลย?





ฉัน
มีอำนาจที่จะ
ทำให้นักเรียน
กว่าพันคน
ทำตาม
ความต้องการ
ของฉัน

ใช่แล้ว!
คนที่ถูก
เซนทรัลเลือก
ยังงั้นละ

*คู่มือร้านอาหารธรรมดา!



大衆食堂コンペ!!

และ
พวกแกสองคน
ยังเป็นสามัญชน
เข้าไปใหญ่เลย

พวกเราคือ
ชนชั้นผู้ปกครอง!
ส่วนพวกแกที่เหลือ
เป็นแค่สามัญชน!



พวกเรา
ถูกเลือกโดย
นาศิริ อาซามิ...
ผู้อำนวยการ
คนปัจจุบัน

ถ้าไม่อยาก
เจอดี
ก็เลิกจู้จ้าน
ซะดีกว่า



ไม่ว่าจะ
ดูยังไง
พวกเราก็เป็น
“หัวกะทิ”



เน้นว่าตัวเอง
“ถูกเลือก”
ก็เหมือนกับ
บอกว่าตัวเอง
มีปมต่อมานานาน

...หืม ?

เพราะแบบนี้
ถึงได้ยึดติด
กับการถูกเลือก
โดยเซนทรัล
ชะชานาโน่



พูด
เหมือนเป็น
หุ่นเชิด
เลยนะครับ



ก็ตามนั้น
แหละครับ
รุ่นพี่!
คราวนี้ว่าไง
ครับ?

โอ้วว...
พูดได้ดี
มากคุณ

.....

อดไม่ได้
ที่จะใช้คำว่า
“ห้วงกะทิ”
เพื่อทำให้
ตัวเองดูดี



พอกันที

อุตส่าห์ว่าจะ
อ่อนข้อให้
เหล่ารุ่นน้อง
แสนสำคัญ
แท้ ๆ เชียว...



ฮะฮะ
...



นี่หรือว่า
คุณจะไม่มั่นใจ
ในการ
ทำอาหาร
ของตัวเอง
ครับ?



かさ



ฉันจะขี้แก
ที่นี่และ
เดี๋ยวนี้เลย



ทำไม
จำเป็น
.....

ห้าม
ทำอะไร
.....

ซีเงะ
...!!



ปิดໂຕ~
อย่าถูกขั้วโมโห
ถ่ายแบบนั้นสิ
เร็นจัง!

พลัง
เหนือมนุษย์
จริง ๆ...!
ใช้แขนเดียว
ยก
ผู้ชายคนนั้น
ได้สบาย ๆ

ฉันไม่
ปล่อย
นายลง
หรอก...

ปล่อยนะ...!
ปล่อยนะเพี้ย!
นี่นายทำจาก
เหล็กหรือ?
อ้อ บัดชบ...!

ໂຕໄວ້!
ขีเงะ
เอาฉัน
ลงนะ!

แล้วก็
เธอด้วย
รูย!
หยุดจ้อง
ลัทธิ!

หุบปาก
ไปเลย
มีอา!

เขาเป็น
นักเรียน
ม.ปลาย
ปีสอง
แน่เทร
ตัวใหญ่
ไปแล้ว...

เข้าใจแล้ว!
ฉันจะ
อย่า ยอมฟัง!
แบก เอาฉันลง
ฉันไป ลัทธิ!
มา!



จ้า ๆ
เงียบได้แล้ว!
ไปชนะ
การแข่งขันสุดท้าย
ให้พวกเรา
ก็พอ!

มัธยมปลาย ปีสอง
ยาไน มีอา



มัธยมปลาย ปีสอง
คุไม ชิเงมิจิ

ไอ้พวก
ปีหนึ่ง
คอยดู
เถอะ

ครั้งหน้า
ฉันจะตัดสินกับ
พวกแกแน่...!



มัธยมปลาย ปีสอง
คุสึโนกิ เร็นทาโร่



มัธยมปลาย ปีสอง
โคฟุรุ รูย





นาทริ
อลิซ!?
คุโรคิปะ
!?



อ้าว
ทั้งสองคน!
เป็นยังไง
บ้าง?





ใช่แล้ว!
พวกเรา
มาใช่คุณนี่นะ

ทั้ง
สองคน
มาทำอะไร
ที่นี่?

อย่าบอก
นะว่า...



ฉันก็แปลกใจ
เหมือนกัน!
แต่เรื่อง
มันยาวนานนะ...

เดี๋ยวนะ...
คุณอยู่ใน
สมาคมวิจัย
ชั้นไหน?
ผมไม่เห็นรู้
มาก่อนเลย...

?



แต่ทั้งสองฝ่าย
ยอมรับเพื่อนใช่
เพราะงั้นคง
ช่วยไม่ได้...
โหดร้าย
จริงๆ...

ฉันชนะและ
ได้ห้อง
สมาคมกับ
อุปกรณ์ของ
พวกเขา...

WINNER!!

เมื่อสองปีก่อน
...ตอนฉันอยู่
ชั้นมัธยมต้น,
ฉันได้โชคเขาคี
กับ“สมาคมวิจัย
การทำอาหาร
สมัยใหม่”

LOSER



โอ้ววว...
เธอเองก็เป็น
เป้าหมายของ
การกวาดล้าง
ผู้อยู่รอดสินะ
?

แปลกใจ
มาก
เลยล่ะ!



จากนี้
จะเรียกฉันว่า
“หัวหน้าอลิซ”
ก็ได้นะ

หึหึหึ!
“หัวหน้า”
ฟังดูเข้าดี
ใช่รีเปล่า

ให้ตายสิ...
ฟังจะรู้แท้ๆ
ว่าตัวเองเป็น
หัวหน้า...



すっか!

ฉันนึกว่า
ที่ได้มีแค่
ห้องสมาคม

แต่จาก
เอกสารทางการ,
ดูเหมือน
ฉันจะได้เป็น
หัวหน้าของ
สมาคมไปด้วย!

↑ สมาคมวิจัยการทำอาหารสมัยใหม่ - หัวหน้า : นาตริ อลิซ



เรียวกุญ
เปล่านั้น
คนที่จะ
แข่งคือ



แสดงว่า
ในที่สุด
ก็จะได้เห็น
การทำอาหาร
ของเธอ
อีกครั้งแล้ว
!



เข้าใจ
แล้ว
ครับ
...

ไปขยำเจ้าคนที่
เรียกตัวเองว่า
หัวกะทินั่นซะ

ลุยเลย
เร็วคุณ



การแข่งขัน
สุดท้าย
ในวันแรก
ของ
อาคาร D
คือ...



.....



รูกี้จาก
เซนท์ริล
คูลีโนคิ
เร็นทาโร่
!



ผู้เผด็จการ
แห่งครัวเรือ
คุโรคิบะ เรียว
เจอกับ...



ยิ่ง
กว่านั้น
เลยคือ
...



ให้ตายสิ
ตัวเอง
ฟังจะรู้แท้ๆ,
อย่าถึงตำแหน่ง
ซะจริงๆ



นี่เป็นคำสั่ง
จากหัวหน้า
สมาคมวิจัย
การทำอาหาร
สมัยใหม่
ได้ยืนยันเปล่า!?



สู้เขา
เรียวคุง!
จะแพ้
ไม่ได้นะ!



ฉันขอ
ปฏิเสธ

ที่จะอยู่เฉยๆ
และให้
ท่านน้ำอาซามิ
ทำตามใจชอบ



คุโรคิยะ
คุง...!



คุโรคิยะ เรียว...
เชฟที่ผ่านเข้ามา
ถึงรอบชิงของ
งานคัดเลือก
ฤดูใบไม้ร่วง
ได้...

เพราะฉัน
ขอระบายน
ความโกรธ
ลงที่แก
ก็แล้วกัน

ที่สำคัญ
กว่านั้น
ตอนนี้ฉัน
โมโหอยู่

ถือเป็นคู่แข่ง
ที่ไม่เลว
สำหรับปิดฉาก
วันแรกของ
การกวาดล้าง
ผู้ยุ่งรอด



พูด
เหมือน
จะชนะ
ฉันได้
...



ถ้า
พยายาม
จะเล่นงาน
ให้ฉันยอม
จำนน...

งั้นฉันก็จะ
อัดแกให้ร่วง
ไปเลย...!!





เอาล่ะ

โชคเขคิสุดท้าย
ของอาคาร D
จะเริ่มขึ้นแล้ว
!!



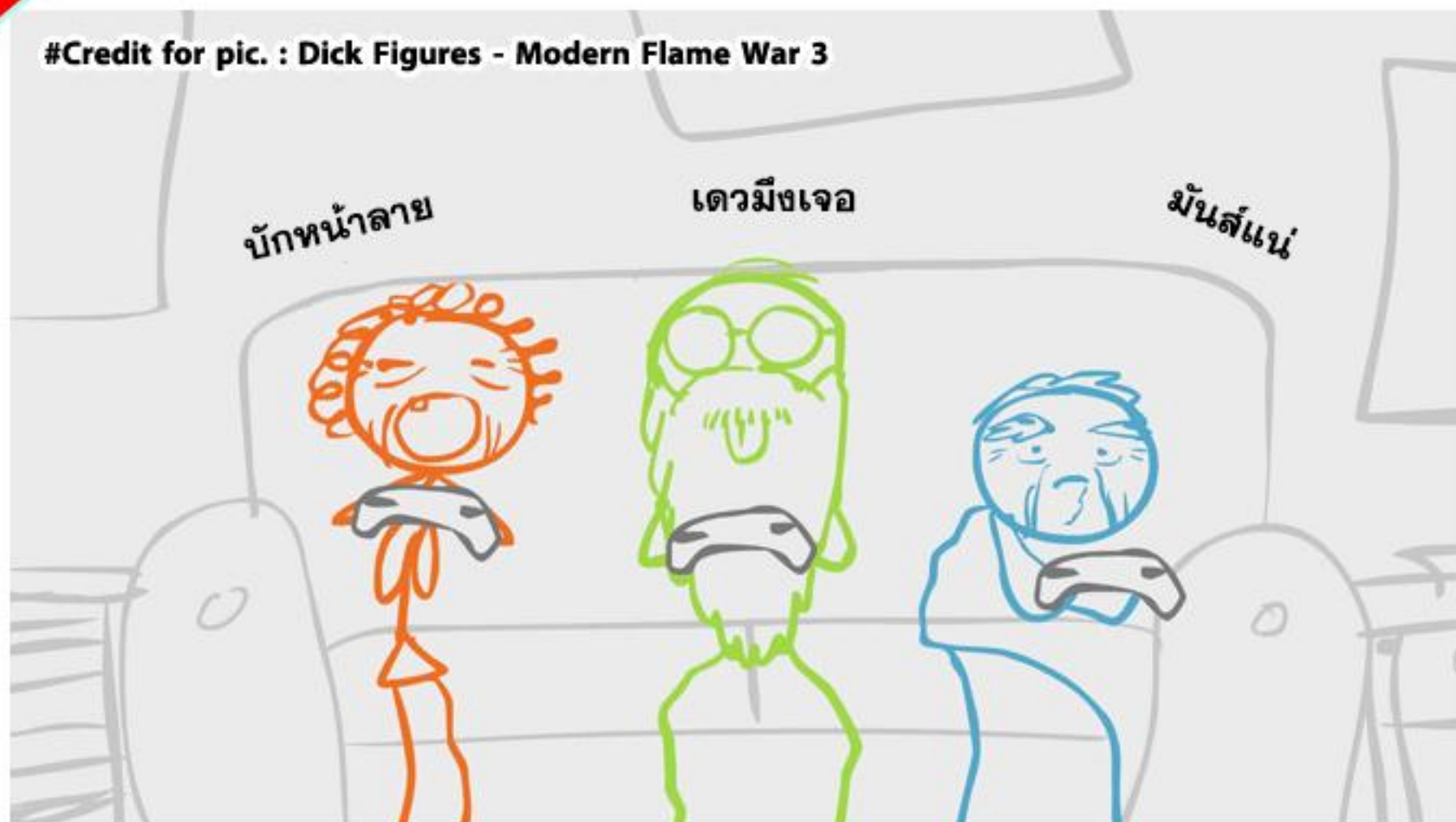
โดยที่มีคิตตี้
เป็นเดิมพัน,
จะเกิดอะไรขึ้น
ในโชคเขคินี้?



Facebook!!
Facebook.com/Paikingz

CREDIT

#Credit for pic. : Dick Figures - Modern Flame War 3



แปล : โทคิง

แปลไทยจากภาษาอังกฤษของ - MangaStream

→ www.mangastream.com

สแกน : MangaStream

ลบคำในช่องคำพูด : โทโก้

ลงคำ : ไปคิง

เปิดศึก ; - ;

เพลสบูค : <http://www.facebook.com/Paikingz>

 fanpage

สามารถไปกด Like
หรือติดตามได้ในเฟซบุค

โดยค้นหาคำว่า

 "Paiking"